

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 26 de Octubre de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.976

Rememorando una fecha

Lamentos líricos, pero no hechos prácticos

En nuestro estimado colega "El Día" apareció ayer un artículo de fondo rememorando la infamia fecha del 25 de octubre de 1839 en que fueron arrebatados a Euskal Erría sus fueros y sus consuetudinarios derechos. Firmado el artículo por una de las personalidades más destacadas de Guipúzcoa en este último cuarto de siglo; personalidad que ha desempeñado los más altos cargos representativos, cual es el de la presidencia de la Diputación de Guipúzcoa y actualmente presidente de la Sociedad de Estudios Vascos y vicepresidente de la Comisión provincial: por nuestro respetable amigo particular don Julián Elorza.

Lamentase el señor Elorza de aquel despojo de que el País Vasco fué víctima; y al hablar de la persistente pero plática protesta que durante noventa y un años viene causándose, recuerda la magna asamblea que se celebró en Tolosa el año 1918, en la cual, sin distinción de matrículas políticas, sin distinciones entre derechas e izquierdas, todos los guipuzcoanos, representados por sus Ayuntamientos, acordaron, en medio del mayor entusiasmo, recabar del Gobierno de la nación la derogación de la infama ley de 25 de octubre de 1839 y de todas las leyes posteriores que completaron aquel inicio despojo, culminando en la ley de 21 de julio de 1876; todo ello dentro de la mayor cordialidad y convivencia con el Estado español.

Recordamos perfectamente el entusiasmo que en Guipúzcoa entera despertó aquella asamblea de Tolosa, convocada por la Diputación y a la cual tuvimos el placer de asistir poseídos de un fervido entusiasmo foral, no menor del más exaltado de todos los asistentes, y en cuya asamblea se votaron unas conclusiones que muy gustosamente suscribimos, encaminadas a una total restauración de nuestros atropelados derechos.

Recordamos también el menor entusiasmo de la asamblea, continuación de la de Tolosa, que en Vitoria celebraron los Plenos de las tres Diputaciones Vascongadas el 16 de julio del mismo año, y en cuya asamblea, que se celebró a puerta cerrada, una representación de Navarra negó su cooperación alegando que el pleito navarro era completamente distinto al pleito vasco.

Recordamos tantas cosas! Entre otras recordamos que todo aquel entusiasmo de Tolosa quedó reducido a unos tropos líricos, a unas pompas de jabón, a una fogata de virutas, que hubiera dicho Maura y que, sin decirlo, lo estímó así el señor Dato.

Nuestros recuerdos posteriores son aún más amargos. Recordamos que unos pocos días después del advenimiento de la nefasta Dictadura, el general Primo de Rivera disolvió todos los Ayuntamientos de España, adornándolos con el "sambenito" de la immoralidad y en aquella infamante destitución estuvieron comprendidos los Ayuntamientos todos del País Vascongado.

¿Qué hicieron entonces las Diputaciones Vascongadas? ¿Qué hizo la Diputación de Guipúzcoa, de la que era figura preponderante el señor Elorza?

¡Ah! La Diputación de Guipúzcoa estimó que lo importante era su salvación; que debía abandonar a su suerte a aquellos hijos suyos que con tanto entusiasmo acordaron en Tolosa encomendar a su Diputación la reivindicación de nuestros derechos sacrosantos atropellados por el Poder central, y mientras los Ayuntamientos guipuzcoanos eran destituidos, aplazados por una declaración dictatorial de innumerables—entre ellos el señor Elorza—vuelven hoy a ocupar sus escáns, se agazapan, se emboscaban, y se disponía a ser un instrumento servil de la Dictadura, en todo cuanto pudiera intentar de vejatoria para Guipúzcoa.

¡Acordémonos, sí, pero acordémonos de todo! Los guipuzcoanos, como todos los españoles, han aprendido mucho porque han visto mucho, con los ojos muy abiertos, durante los siete años de la primera Dictadura, como están viendo mucho durante la segunda.

Y han aprendido a no hacer caso alguno de tropos literarios, ni de lirismos sentimentales, lanzados por los que tienen el amor a los Fueros a flor de labio, pero que lo tiran por la borda en cuanto pueda representar un estorbo.

Hemos vivido mucho para dejarnos seducir siempre por los mismos hombres a imagen y semejanza de Jano.

Monte Igueldo

Gran festival. Baile con preciosos regalos. Dos sesiones de cine. A las cinco, "La Inocencia de Anita". Intérpretes: Mabel Poulton y Robin Irvine. A las siete, "Su mejor carrera", por Jobyna Ralston y Red Grande. Montaña rusa. Gran restaurante, etc., etc. Billete de ida y vuelta del funicular: caballeros, 1,50; señoras, una peseta; niños, 0,50.

EN PERÍODO REVOLUCIONARIO

SIN SOLUCIÓN

por Marcelino Domingo

¡Vive España en período revolucionario! El período revolucionario tiene estas características: desenvolverse las instituciones históricas fuera de la ley o contra ella para prevalecer; magnificarse la individualidad humana por sentir más el interés público que el privado; desender el Estado a reo y elevarse la nación a la egregia categoría de juez; temer el Estado como una perturbación peligrosa la evolución de la Nación hacia nuevas normas civilizadoras; convertirse el Estado en fuerza defensiva frente a la Nación creciente, y la Nación en fuerza combativa contra el Estado en ostensible e incontenible decadencia. ¿No se dan todas estas características en la España actual? Porque, se dan las apuntadas y otras, más sintomáticas y graves, puede afirmarse que España vive en período revolucionario.

Este período se inició en 1917. La neutralidad de España en la guerra europea no impidió que los hombres que adquirieron conciencia en el inmediato porvenir de Europa advirtieran todos los problemas económicos, financieros, culturales, civiles, internacionales que la guerra planteaba y la incapacidad absoluta de la Monarquía para percibirlas, enfrentarse con ellos y resolverlos. El alzamiento de España en 1917 no fué sino la visión de esta España europea que se frustraría totalmente si la Monarquía perduraba. El alzamiento de 1917, con la Asamblea Parlamentaria, primero, y la huelga revolucionaria después, no alcanzó el fin que se proponía, pero fué el principio de una acción que, probablemente, en 1930, llegaría a su cima definitiva.

Desde 1917, perdieron articulación y predominio los partidos políticos dinásticos; imposibilitados para la constitución de las viejas, hediondas y aborregadas mayorías parlamentarias, veíanse forzados a disolver y convocar cada año un Parlamento. Marruecos, con la escandalosa tragedia de Annual y la incapacidad para repararla inmediatamente, evidencia a un tiempo:

la actuación extraconstitucional de los más altos poderes del Estado y la insuficiencia, incluso para una reducidísima labor colonial de los organismos que absorben la mayor parte del presupuesto público. Tal hecho dramático y ominoso exigía responsabilidades. Fue entonces cuando, ante el temor justificado de que las responsabilidades llegaran a las alturas, se provocó la Dictadura militar. En vez de justicia, la Dictadura representaba la impunidad; en lugar de aogear el clamor popular, la Dictadura venía a estrangularlo. La Dictadura equivalía al nuevo freno que un régimen incapaz ponía a una nación, cuando ésta, sintiéndose superior al régimen, quería imponerse. Pero siete años de freno o paralizaron en la abyección y en la muerte a un pueblo, o rompen el resort del freno, y el pueblo salta con audacia incontenible hacia adelante. El efecto de la Dictadura ha sido este: romperse el freno. Y un régimen monárquico que, en su pasado y en su presente, no se ha caracterizado, como el inglés, por someterse a la soberanía nacional, ni como el belga por aceptar como aportaciones saludables todas las evoluciones de la sociedad, sino que se ha caracterizado por ser freno, cuando el freno se ha roto, ese régimen, sin ejecutoria alguna, dejaría de ser.

Esta es la realidad actual del período revolucionario. Créese por quienes, más atentos a la institución que al apis, más atados al régimen que a España, más dolidos por la decadencia monárquica que satisfechos por la ascensional, que el Estado puede subsistir en su estructura presente. ¿Soluciones? Envenenar, envilecer, desviar y dividir a la opinión con una farsa electoral y un Parlamento simulado; producir una dictadura de fuerza; entregar la dos.

nave que hace aguas a los viejos pilotos desahuciados y ver el tiempo que pueden navegar en ella. Solo estas tres soluciones existen y ninguna es solución. No lo es, primero: porque a esas elecciones y a ese Parlamento no irán los partidos y los hombres que, con conciencia limpia de su responsabilidad ante la opinión pública, no se presten, ni a abandonarla ni a tracionarla llevándola a una encrucijada de engaño; las elecciones, así, serán un nuevo plebiscito dictatorial y el Parlamento constituirá una continuación de aquella Asamblea anticonstitucional que mereció el repudio, la afronta y la burla de la España decente. Segundo: porque, para una nueva dictadura, no solo se necesitan dictadores sino el ambiente dictatorial que puede producirse con el anuncio que hacen siempre los dictadores de la regeneración mesiánica que la dictadura significa a su juicio. Con esta ficción se constituyó la dictadura de 1923. Pero 1930 no es 1923. Está económicamente hundida España: está espiritualmente encendida y elevada España, como fruto insospechado de la Dictadura. Una nueva Dictadura lo desencadenaría todo en un segundo. Y cuanto más freno pretendiera ser la Dictadura, mayor sería el salto. Tercero: porque si los viejos pilotos sabían conducir, no se debió arrancar el timón de sus manos, y si no sabían conducir, y por esto se les arrancó del timón, ni por lógica, ni por respeto a España, ni aun por el instinto de conservación propio de todas las instituciones históricas en ruinas, debe entregarse nuevamente la nave a un goberno que se exoneró definitivamente. En síntesis: no existe para el régimen más que una solución decorosa y patriótica: la de inclinarse ante la voluntad de la soberanía nacional que se ha manifestado ya y que no habrá de esperarse, por los partidarios del orden material por encima del orden jurídico, que apelarán a otros medios para imponerse.

Como aquí

¿Quién ha de pagar los sueldos del destituido-renuestro?

(POR TELEFONO)

Madrid, 26. VALLADOLID.—En tiempos de la Dictadura la Diputación provincial de Valladolid destituyó de su cargo al arquitecto provincial don Jacobo Romero, por cuestiones políticas, pues dicho funcionario no simpatizaba con aquel régimen. Derrocado el régimen dictatorial, el señor Romero entabló los correspondientes recursos contra tan arbitraria destitución. El asunto pasó al Tribunal Supremo y éste ha dictado sentencia en virtud de la cual se dispone que el señor Romero sea repuesto en el cargo del que fué destituido y que se le abonen los sueldos que ha dejado de percibir desde la fecha de su destitución.

La Diputación en sesión del Pleno ha acordado dar cumplimiento a la sentencia y declarar lesivo el acuerdo de destitución adoptado por la Diputación de la Dictadura, con el fin de que quienes la constituyan paguen los sueldos que indebidamente dejó de percibir el señor Romero. Pero por el momento, la actual Diputación abonará dichos sueldos que ha dejado de percibir desde la fecha de su destitución.

Mr. MAGINOT



El gran ministro francés Mr. Maginot, brazo derecho de Mr. Poincaré en varias ocasiones, anteriormente también encargado de la cartera de Guerra, es huésped de España. ¡Maginot!... Su tipo no se nos desdibujará nunca; su cooperación en la obra de rígida disciplina nacional francesa, tampoco. Mr. Maginot, hombre civil que está investido por segunda o tercera vez del más alto grado en la Milicia francesa, llena algunas páginas de la historia de la post-guerra. Nuestra fotografía le muestra a la salida de la estación del Norte en Madrid, acompañado del general Berenguer y del embajador de Francia en Madrid. (Foto Contreras y Vilaseca.)

LOS CAMBIOS

El marqués de Cabra fué destituido por evitar un perjuicio en una negociación

Se desmienten los rumores de ciertas detenciones

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

LA DESTITUCIÓN DE CABRA

En «El Financiero» se ha publicado una información sobre los motivos en que se ha fundado la suspensión del subgobernador del Banco, señor marqués de Cabra. He aquí algunos de los párrafos de la aludida información:

«Por ausencia del gobernador del Banco visitó el subgobernador primero, señor marqués de Cabra, al ministro de Hacienda, señor Wais, el miércoles 15 del corriente, entregándole el ministro al subgobernador notas de cuatro telegramas para que «hiciera el favor de ponerlos».

Estos telegramas se limitaban a pedir precios de fletes y seguro «para el transporte de oro».

De regreso en el Banco el señor Belda debió de darse cuenta de que había manifiesto error de expresión, puesto que la salida de oro amonedado está prohibida de real orden, según creemos, canjeándolo por barras el Banco, caso de exportar oro el Tesoro, y que el oro debía de referirse al Tesoro, puesto que no había acuerdo del Banco en tal sentido, interpretando, naturalmente, que debió de ser una omisión involuntaria del señor Wais, ya que otra cosa no podfa en modo alguno pensarse.

Así, pues, se pusieron dos telegramas a una de las dos plazas, pidiendo flete y seguro, según creemos, «para exportar oro en barras del Tesoro».

Los otros dos telegramas, dirigidos también a otra plaza extranjera, los retuvo en su poder el señor Belda para dar cuenta al Consejo del Banco en su primera reunión, como prescribe el artículo 130 del reglamento, en razón a que, de haber puesto a aquellos dos telegramas, se habría perjudicado o inutilizado por completo una negociación secreta que llevaba el Banco en servicio nacional, estando dirigido uno de los telegramas, precisamente, a la entidad negociadora.

RUMORES DESMENTIDOS

Estos días han venido circulando rumores fantásticos, según los cuales la Policía tenía órdenes superiores de proceder a la detención de destacadas personalidades del mundo financiero y que han sido objeto de alusiones en orden a las últimas fluctuaciones en la cotización de la peseta. Tales rumores carecen de fundamento, y autoradamente han sido desmentidos.

LA PESETA SIGUE SUBIENDO

En la jornada de ayer la peseta continuó subiendo, aunque el alza experimentada en el último día de la semana no fué tan sensible como en los anteriores.

Según los datos facilitados por el Centro de Contratación, la libra se cotizó a 45'40 y 45'25 y el franco a 36'65 y 36'55. El dólar bajó en la misma proporción.

Las impresiones, a la hora del cierre, eran favorables a la peseta.

Querella contra un delegado gubernativo

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

VELEZ RUBIO.—En el Juzgado se ha presentado una querella suscrita por don José Maurat contra el que fué delegado gubernativo de este distrito, don Gabino Otero, y contra el Ayuntamiento de la Dictadura.

El juez ha admitido la querella y ha dictado auto de procesamiento contra el mencionado ex delegado gubernativo, al que el querellante acusa de haberle obligado a entregarle 1.500 pesetas, cantidad destinada al homenaje al entonces subdelegado de Medicina, hoy difunto.

Dicha cantidad ingresó en las arcas municipales. De ella dispuso el Ayuntamiento que era presidido por el actual alcalde, señor Guirau.

OTRA CATASTROFE

En Alemania se registró una explosión y han perecido muchos obreros

FRIEDISCHSTAF, 25.—Se ha producido una explosión en una mina de esta región y se teme que hayan perecido centenar y medio de obreros. Ya han sido extraídos setenta obreros muertos y veinte heridos y quedan sepultados por el derrumbamiento de las galerías noventa mineros, temiéndose que no sea posible extraer a todos con vida. (United Press.)

Página 2

Vida oficial

Se han dictado reglas para la imposición de multas de abastos

El presidente tuvo un día gris, sin noticias.—Sancho en cambio, tiene varios proyectos interesantes

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

REGLAS PARA IMPOSICIÓN DE MULTAS

La «Gaceta», en su número de ayer, publicó una R. O. dictando reglas para la imposición de multas por infracción de las leyes de abastos. Los infractores que ya hayan sido multados anteriormente con la cuantía máxima, siempre que se trate de faltas relativas a la alteración o adulteración de los productos serán castigados con la suspensión en el ejercicio de su industria o comercio por un plazo que no excede de un mes y que será señalado por los gobernadores civiles. En el caso de que hubiera necesidad de ampliar este plazo no se hará sin antes consultar al Ministerio. Los infractores por otros aspectos serán castigados con la multa máxima tantas veces como cometan la infracción.

VISITANDO A D. ALFONSO

Ayer por la mañana estuvieron en Palacio los ex ministros duque de Almodóvar del Valle y el conde de Esteban Collantes. A la salida fueron interrogados por los periodistas acerca del objeto de su visita a Palacio y manifestaron que habían acudido simplemente a cumplimentar a don Alfonso, cosa que no han podido hacer desde hace algún tiempo por haber estado veraneando en distintos lugares.

D. ALFONSO, A CADIZ

Hoy, domingo, en el expreso de Algeciras marchará don Alfonso a Cádiz, para asistir a la jura de la bandera por los alumnos de la Escuela Naval Militar de San Fernando.

BERENGUER NO TIENE NOTICIAS

El jefe del Gobierno regresó de Toledo a las siete menos cuarto de la tarde, trasladándose al ministerio del Ejército, donde despachó con los ministros de la Gobernación y del Trabajo. A las nueve abandonó su despacho, y dijo a los periodistas que no tenía que comunicarles ninguna noticia y que se dirigía a la Embajada de Francia para asistir al banquete con que se observaba al señor Maginot.

PARA PREPARAR LAS ELECCIONES

Ayer tarde se reunieron en el ministerio de la Gobernación el subsecretario de este Departamento y los de la Presidencia y Trabajo, que forman la Ponencia encargada de estudiar, por encargo del Consejo de ministros, la forma de acortar los plazos legales para la convocatoria de las elecciones. La Ponencia cambió impresiones sobre la cuestión. Terminó la reunión a las nueve y media de la noche. Volverá a reunirse el lunes por la mañana, con objeto de redactar el informe que será entregado por la tarde al jefe del Gobierno, para que lo estudie y lo lleve al Consejo de ministros del martes.

LOS VOCALES DE LOS COMITÉS PARITARIOS

Por R. O. se ha dispuesto que en tanto no se resuelva nada acerca de la organización corporativa, se entienda prorrogar el mandato de los vocales patronos y obreros de los Comités paritarios.

EL SEÑOR PUIG Y CADAFALCH

BARCELONA. — Ha regresado de su excursión a Oriente el ex presidente de la Mancomunidad señor Puig y Cadafalch.

UNA CARTA DE LOS PRESOS GUBERNATIVOS

SEVILLA. — Firmada pro 32 presos gubernativos que se hallan en la cárcel de esta ciudad, se ha publicado una carta en la que se protesta contra la continuación de estas detenciones arbitrarias.

LOS PROYECTOS DEL SEÑOR SANGRO

Ayer, a primera hora de la noche, en la visita que el ministro del Trabajo hizo al jefe del Gobierno, dió cuenta a éste de algunos proyectos que tiene preparados, con objeto de que los estudie antes del Consejo del martes.

Parece ser que se trata de proyectos de interés.

Magíot en España**Ayer visitó Toledo el ministro de la Guerra de Francia**

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

UNA EXCURSION A TOLEDO

Ayer por la mañana marchó en automóvil a Toledo para visitar la población el ministro de la Guerra francés, Mr. Maginot. Le acompañaron el personal de su séquito y el subsecretario del Ministerio del Ejército, general Goded.

Llegaron a Toledo poco antes del mediodía, siendo recibidos por las autoridades civiles y militares. Inmediatamente se trasladaron al Alcázar, donde recibieron al señor Maginot el jefe del Gobierno, el ministro de Estado, el embajador de Francia y el señor Quiñones de León.

El señor Maginot pasó revista a los alumnos de la Academia que habían formado en el patio, interpretando las Bandas La Marseillesa y la Marcha Real. Luego presenció el desfile de los alumnos y se trasladó a la catedral, que visitó detenidamente.

Al mediodía en la Academia de Infantería se celebró un banquete, al que asistieron 35 comensales. Por la tarde el señor Maginot visitó la fábrica nacional, cuya Dirección le obsequió espléndidamente.

La Voz de Guipúzcoa**Capítulo de sucesos****Cerca de una estación gallega intentaron descarrilar un tren****Reventó un neumático de un autobús y los viajeros se hirieron.-En Barcelona detuvieron a un francés desertor**

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

ATENTADO FRUSTRADO

Monforte.—Cerca de la estación de Areas, a la entrada del puente sobre el río Cabe, unos desconocidos, con propósitos criminales, colocaron sobre la vía un gran tronco, que lo clavaron en las traviesas con tuercas y tornillos. El tren mixto que sale de Monforte a las tres de la madrugada, al tropezar la máquina con el tronco sufrió una fuerte sacudida, pero afortunadamente la máquina, que estuvo a punto de descarrilar, no perdió su estabilidad sobre la vía y no hubo descarrilamiento ni desgracias. El tren llegó sin novedad a la estación de Areas, donde el maquinista y el jefe del convoy dieron cuenta de lo ocurrido.

Se ignoran los fines que perseguían los autores de este atentado frustrado, y la Guardia civil práctica pesquisas para descubrir a los desconocidos.

Sobre una detención

Barcelona.—El viernes fue detenido el subditio francés Garnier Barrera, concepcionado como indeseyable, y los periódicos, al dar cuenta de la detención, dijeron que el detenido había sido expulsado a Francia.

El gobernador civil dijo ayer a los periodistas que Garnier había sido detenido a requerimiento de las autoridades francesas, pero que al enterarse por el cónsul francés que se trataba de un desertor que debía estar en Perpiñán el día 25 para cumplir el servicio militar, se le dejó en libertad. Negó que hubiera sido expulsado.

Un accidente de automóvil

Salamanca.—En la carretera de Villacastín, y por haberse reventado un neumático, un autobús de viajeros que hace el servicio a Valladolid se desvió y fué a chocar violentamente contra unas encinas, quedando destrozado. Resultaron heridos todos los viajeros. Los graves fueron llevados a Peñaranda, donde quedaron hospitalizados. Estos son:

El conductor Félix Alonso, el cura párroco de Sotallo (Avila), don Benito Cleopatra; el viajero don Antonio Vélez, el médico don Indalecio Garciá Alvarez y el cura párroco de Somoviso. Este se halla gravísimo y se teme que fallezca.

Chofer a punto de ser lynchado

Avila.—En la carretera de San Martín un automóvil arrolló y mató al vecino Félix Beltrán. El vecindario se amotinó y prendió fuego al automóvil, pretendiendo luchar al conductor, que tuvo que ser protegido por la Guardia civil.

EN AVILA, NIEVA

Avila.—Ha caído la primera nevada del año,

Crónica alavesa**Un alto funcionario del Trabajo ha visi'ado la Caja de Ahorros**

(POR TELEFONO)

Vitoria, 25.

NOTAS DE LA ALCALDIA

El alcalde de Pamplona ha enviado una comunicación al de Vitoria, diciendo que ha representado en Valencia en el Congreso municipalista a los Ayuntamientos de las tres capitales vascongadas, adhiriéndose, en nombre de ellos, a los acuerdos allí tomados.

El alcalde, señor Guinea, ha salido esta noche para Madrid, motivando su viaje asuntos particulares, y prometiéndose estar de regreso el miércoles próximo.

Dijo a los periodistas que ha terminado la visita de inspección realizada en la Caja de Ahorros por un alto funcionario del ministerio del Trabajo, a consecuencia de tres denuncias partidas de Vitoria. Terminó diciendo que el acta de esta visita ha sido elevada a la superioridad y que cuando ésta la apruebe, la dará a conocer por medio de la Prensa.

LOS DE LOURDES

Un nutrido grupo de hoteleros de Lourdes, que está realizando un viaje por España, ha estado hoy en Vitoria, visitándola detenidamente y haciendo grandes elogios de la ciudad. Almorzaron en el frontón y por la tarde salieron para Burgos.

LOS UPETISTAS EN RIDICULO

A consecuencia de la votación habida el domingo último en el Círculo Vitoriano, se han dado de baja en dicha Sociedad los veinticinco o treinta upetistas que hay en Vitoria.

Dicen que van a formar un círculo y mientras tanto, se reunen en una habitación donde estuvo la U. P. y en la que caben holgadamente todos los upetistas vitorianos.

La noticia de la formación del nuevo círculo upetista ha causado hilaridad general.

CONFERENCIA REPUBLICANA

En el Círculo Republicano da en estos momentos una conferencia, el joven abogado don Luis Apraiz. Asiste muchísimo público que ha ovacionado en distintos párrafos al conferenciante.

LOS DEL UNICO

Una comisión de obreros del Sindicato Único ha visitado al gobernador para pedirle nuevamente autorización para abrir su centro. El gobernador les ha dicho que tengan un poco de paciencia.

26 de Octubre

Conflictos sociales**Las cigarreras de Gijón hicieron una huelga de brazos caídos**

En Manresa tiende a agravarse el conflicto planteado. Una huelga de los pescadores gaditanos

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

DICE EL GENERAL DESPUJOLS

BARCELONA.—El gobernador civil al recibir al mediodía a los periodistas les manifestó que ha quedado solucionada la huelga de Badalona, pero que en contra de lo que ha dicho "Solidaridad Obrera", no es cierto que la Confederación Nacional del Trabajo haya apuntado un éxito, ya que los patronos metalúrgicos no han reconocido el Sindicato Único, como se pretendía. Han reconocido al Sindicato Único—añadió—como una entidad cualquiera, sin que ello quiera decir que estén conformes con las exigencias de los obreros.

Luego dijo que en Manresa se habían declarado en huelga los metalúrgicos, los maestros y los obreros de la fábrica de neumáticos.

LA HUELGA DE MANRESA

BARCELONA.—A pesar de las impresiones optimistas que el gobernador civil comunicó a los periodistas acerca de la huelga de Manresa, por informes particulares se sabe que el conflicto tiende a agravarse, habiéndose prohibido a los huelguistas celebrar su ansiada asamblea.

LOS MINEROS DE RIOSA

OVIEDO.—Ayer por la mañana se reunieron los representantes patronos y obreros de las minas de Riosa para tratar del conflicto planteado hace algunos días y ver la manera de llegar a una fórmula de arreglo. Tanto patronos como obreros se produjeron en términos de transigencia, por lo cual se espera que el conflicto quedará resuelto en plazo breve. Las impresiones son optimistas.

LOS PESCADORES GADITANOS

CADIZ.—Los pescadores de este puerto se han negado a secundar la huelga que los armadores de barcos de pesca prenaran para el día 30 del actual para protestar de la crisis por que atraviesa la industria pesquera.

HUELGA RESUELTA

VILLA DEL RIO.—Ha quedado resuelta satisfactoriamente la huelga de obreros del campo de esta comarca. El lunes reanudarán sus tareas.

LAS CIGARRERAS DE GIRONA

GIJON.—Una Comisión de cigarreras afiliadas a la Sociedad "La Constancia" visitó al director de la fábrica para hacerle entrega de un escrito en el que se pidían determinadas mejoras. Sus compañeras hicieron la huelga de brazos caídos mientras se celebraba la entrevista de la Comisión con el director.

Después de la jornada de la mañana las cigarreras fueron en manifestación al Ayuntamiento y a la Subdelegación de Hacienda para pedir su apoyo y que hagan gestiones cerca de la Compañía Arrendataria para que sean atendidas las peticiones que han formulado.

No hubo incidentes.

LOS ALBANILES DE GRANADA A LA HUELGA

GRANADA.—El Sindicato de obreros albañiles ha acordado ir a la huelga el próximo lunes en vista de que no han sido atendidas algunas de las peticiones que habían formulado y que los patronos prometieron atender.

Ayer se celebró la boda del rey Boris

ASIS, 25.—Hoy se han casado en la iglesia de San Francisco el rey Boris de Bulgaria y la princesa Juana de Saboya. La ceremonia fué muy sencilla y se suprimió la misa, esto úlitimo sin duda por no ser católico el novio.

Presenciaron la boda los reyes de Italia, el ex zar Fernando de Bulgaria, príncipes de las dos familias reinantes que quedan unidas por su matrimonio, altos dignatarios, etc.

Terminada la ceremonia los recién casados marcharon a la villa Constanti, y al salir del templo fueron aclamados por la multitud.

Por orden de la princesa se sirvió una cena a trescientos pobres de la localidad. (United Press.)

El doctor Aiguader procesado

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

BARCELONA.—Se ha dictado auto de procesamiento y prisión contra el doctor Aiguader, como consecuencia de una conferencia que dió en Sans y en la cual, a juicio del fiscal y del juez, pronunció frases excitadoras a la rebelión.

El juez le exige una fianza de 10.000 pesetas para que pueda disfrutar de libertad provisional.

El capitán Jiménez no está sujeto a proceso

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

Se ha notificado al capitán aviador señor Jiménez, que hace poco ingresó en Prisión militar, que su arresto sólo tiene carácter gubernativo y no judicial, siendo su duración de un mes.

Motores A. S. E. A.

STOCKISTA EN GUIPUZCOA

A R C O S. — Prim. 59. — Teléfono 11-6200

26 de Octubre

La voz de Guipúzcoa

Página 3

Otra revolución malograda

El solapado despotismo de Uriburu

No era necesaria la experiencia de la primera dictadura española para recibir con desconfianza la noticia de la instalación del general Uriburu en la presidencia de la República argentina. Bastaba retener en la memoria hechos aún más recientes ocurridos en distintas Repúblicas americanas.

No obstante, hubo—como ante el golpe de Estado de Barcelona—quienes, de buena fe, creyeron que, por una vez, el anhelo popular podía ser honradamente servido por la espada de un alto jerarca militar. Y por una espada desenvidada con gesto e intención evidentemente facciones.

Los primeros cablegramas de Buenos Aires contribuyeron a extender esta creencia. Se describía con tan amorosa delección el conmovedor y saludable espectáculo del pueblo y el Ejército unido contra el tirano; se insistía tanto en el desinterés, en el apoliticismo y en la civilidad de Uriburu; se presentaba a todos los partidos políticos tan entusiasticamente adheridos al nuevo Poder, que llegó a parecer posible el milagro—casi único en la historia del mundo—de que un militar, encaramado en el Gobierno, no se supusiera un hombre providencial, indispensable para la regeneración de su patria.

Este caso no se ha dado—que nosotros recordemos—más que una sola vez: en Grecia, y con el coronel Plastiras, un excelente patriota que usó de la fuerza que el pueblo había puesto en sus manos para hacer viable la voluntad de su pueblo, y, una vez alcanzado este objetivo, dejó el Poder y se reintegró a su misión cafreña sin reclamar plus, ascenso ni vanagloria.

Todos los restantes ejemplos que conocemos justifican la desconfianza en la abnegación marcial ante los apetitos de Poder. De los generales sublevados, la mayoría se sienten poseídos de una súbita y tardía vocación por la cosa pública y descubren en sí inéditas y prodigiosas aptitudes de estadista, y, para despojarlos del cargo que detestan, movidos siempre por la vanidad y frecuentemente impulsados por la concepción, es preciso recurrir a procedimientos violentos. Otros acceden a abandonar un menester para el que no están preparados, pero no lo hacen sin pregonar reiteradamente su sacrificio—jamás reconociendo su fracaso—ni sin anunciar como gustosamente disponibles para la reincidencia, si las circunstancias requieren de nuevo su intervención en los negocios de Estado. De esta especie de militares es, entre otros, un general griego—Condylis—, al que se ve continuamente desanorecer y reaparecer como comandón o puntillero de Gobiernos.

Dados estos antecedentes, había que acoger con fuerza rechazo el resultado de la revolución argentina.

Más todavía: había que difundir previamente si se trataba de una revolución auténtica o de una revolución transformada a última hora en un golpe de Estado. No podía discutirse la predisposición revolucionaria del pueblo argentino. Pero, ¿no se hubiera bastado, por sí sólo, la población civil para derribar a un gobernante que ya estaba dispuesto a dimitir y a la oligarquía que le rodeaba y explotaba, oligarquía acéfala, desunida y sin apoyo? Pero el bloque opositorista solicitó, o aceptó por lo menos, la ayuda del Ejército, pactó con los generales Uriburu y Justo y consintió, tácita o explícitamente, en que el primero de ellos asumiera la dirección del movimiento y del "nuevo régimen". Existe, pues, un indudable pecado de complicidad en los partidos políticos, pecado inexcusable en algunos, de acusada filiación liberal y democrática. Si la dictadura del general Uriburu se hace endémica, a estos partidos incumbe la grave responsabilidad de haber degradado el alto nivel cívico del pueblo argentino, contagiándole un vicio del que parecía inmune: el vicio del pretorianismo.

No tardarán estos grupos en arrepentirse de su temeridad. Quizás están ya aterrados y pesarosos al ver el rumbo—que debió preverse—tomado por el Gobierno nacido de la revolución. El mismo rumbo de todas las dictaduras de clase, de casta o de familia. Todas aspiran a perdurar, violando leyes e incumpliendo promesas. Todas se inclinan del lado de los poseedores contra los desposeídos. Todas, incluso la dictadura soviética—dictadura sobre el proletariado y no del proletariado—que trata como parias, cerrándoles el acceso a la cultura y al mando a los nuevos pobres, vástagos de los antiguos millonarios. Todas las dictaduras son, por definición, unitaristas y centralizadoras, porque proponen a concentrar en su mano todos los resortes del Poder.

Podría ser una excepción la dictadura del general Uriburu? Se nos dirá que el dictador y sus ministros juraron solemnemente la Constitución, ante una muchedumbre enfervorizada, que prometieron por su honor no formar parte del Gobierno subsiguiente y que han ratificado esta decisión varias veces, rechazando ofertas insistentes...

Cierto, todo ello. Pero ¿era posible otra conducta en los primeros momentos y en un país de tan depurada educación política y tan resuelto defensor de sus derechos como la Argentina? Obrando de este modo, Uriburu consiguió que el pueblo no advirtiese que, salvo uno, todos los nuevos ministros procedían del conservadurismo. Obrando de este modo, se ganaba tiempo, se disipaban desconfianzas, se maduraba un plan capicioso, que permitiese perpetuar el Poder, si no en los

actuales gobernantes, en correligionarios y simpatizantes suyos.

Ya trazado este plan, ha principiado a desarrollarse. Por de pronto, el general Uriburu tiene el propósito de realizar por sí las elecciones legislativas. He aquí el primer fraude. Con él, Uriburu dilata innecesariamente su período presidencial, anteponiendo la elección del primer mandatario del pueblo a la de las Cámaras. Con él prepara el triunfo de sus partidarios y afines, logra crear un Parlamento a su imagen y semejanza, presenta ante este Parlamento un proyecto de reforma constitucional, de tendencia reaccionaria, el Parlamento lo aprueba y el nuevo presidente de la República se encuentra provisto de un eficaz instrumento coercitivo contra sus adversarios.

Respecto a la sinceridad con que han de celebrarse, bajo el mando del general Uriburu, las elecciones legislativas, no cabe hacerse ilusiones. Ha transcurrido más de un mes desde el hecho revolucionario, y el Gobierno presidido por el general Uriburu continúa utilizando los poderes excepcionales que motivaron la caída de Irigoyen. Uno de los principales agravios contra éste era su abuso de la intervención federal en las provincias. Pues el actual Gobierno tiene intervenidas doce provincias. ¿Para qué, si ya no existe peligro de subversión contra el Gobierno? Para qué, si ya están encarcelados o sometidos a proceso los presuntos culpables de la corrupción irigoyenista? No puede ser más que con el objeto de ir creando intereses y reduciendo presuntas hostilidades: para facilitar la victoria electoral del conservadurismo, cómodo beneficiario, hasta ahora, de la revolución del 6 de septiembre.

Uno de los primeros cuidados de toda dictadura al tomar el Poder, es desposeer al Poder judicial de su independencia. Por el balago, mejor que por la violencia; por la violencia si el balago no surte efecto. El general Uriburu ha iniciado ya sus acometidas contra el Poder judicial, destituyendo, sin expediente ni formalidad legal ninguna, a un juez de la Segunda Cámara de Apelaciones. Primo de Rivera vaciló bastante más que él en arrojarse a tan grave resolución.

También ha comenzado a satisfacer Uriburu su prurito absorbente y centralizador. Llegó a la presidencia de la República apoyado en los partidos políticos, lizado a ellos por compromisos inequívocos. Ya arrollanado en su sitial de la Casa Rosada, el dictador declara, en un manifiesto, que los partidos políticos no representan a toda la opinión argentina, y lanza la idea de constituir un partido nacional. No estamos viendo repetirse más allá del mar el vano intento partidista de Primo, con su U. P. sugerida por "El Debate" y postulada, la primera vez, por Callejo?

Pero en la Argentina este proyecto entraña mayor desacato a las costumbres políticas. La República Argentina es una federación y tiene, por lo tanto, sus partidos regionales y comarcas, que pueden coincidir en determinado momento, pero no fundirse en una organización uniforme. Sin embargo, el general Uriburu propugna esta iniciativa, cuidando de quedarse, aunque sea aparentemente, al margen de ella.

¿No es suficiente este somero índice para demostrar que la revolución argentina se frustró, en vez de consolidarse, al requerir la colaboración marcial y al elevar a la más alta magistratura del Estado a un jerarca de la milicia, rodeados de plutócratas y conservadores, como Irigoyen lo estaba de manejadores y rapaces?

Y obsérvese que la dictadura argentina tiene aún en su favor el entusiasmo inicial de las masas, siempre ingenuas, satisfechas por haber depuesto a un gobernante de inclinaciones despóticas y regocijadas, al contemplar la demolición de lo viejo y el escarmiento de sus sostenedores.

ISAAC ABEYTUA.

Alba vendrá a Madrid dispuesto a hacerse cargo del Poder

(POR TELEFONO)

Madrid. 26. Se confirma que don Santiago Alba vendrá a Madrid el día 5 de noviembre, con el exclusivo objeto de conferenciar con destacados elementos de la intelectualidad y de los partidos de las izquierdas, de los que solicitará colaboraciones para el caso de que sea llamado al Poder.

Anoche se aseguraba que el señor Alba obtenga o no estas colaboraciones está dispuesto a gobernar si don Alfonso deposita la confianza en el partido liberal.

Desde luego, uno de los colaboradores del señor Alba será el conde de Romanones.

EN LA ARGENTINA

Ha dimitido el vicepresidente de la República

BUENOS AIRES. 25.—El Gobierno provisional ha acordado admitir la dimisión que de su cargo de vicepresidente de la República ha presentado el señor Santamarina y nombrar para este puesto al actual ministro del Interior. (United Press.)

La revolución brasileña**Los proyectiles disparados contra el vapor "Baden" mataron a 18 españoles****Se espera que el Gobierno alemán exigirá reparaciones**

RIOJANEIRO, 25.—Los cañonazos disparados por uno de los fuertes contra el vapor mercante alemán "Baden", que pretendía salir del puerto sin autorización, causaron la muerte a dieciocho pasajeros españoles, que eran emigrantes, y heridas a cuatro marineros alemanes y a 31 pasajeros. De los heridos fallecieron cinco en el hospital. (United Press.)

RIOJANEIRO, 25.—Entre los pasajeros que fueron muertos por el bombardeo contra el vapor alemán "Baden" figuraron José Antonio Fernández Goya, de veinte años; Pilar Toribio, de 45; Encarnación Barrera Fernández, de veintisiete, y Remedios Cortina, de 26.

Al entierro, que se celebró hoy por la tarde, no asistieron los familiares de las víctimas por no haberles permitido desembarcar el Gobierno provisional brasileño. (United Press.)

BERLIN, 25.—Todos los diarios se ocupan extensamente del bombardeo del vapor "Baden", realizado por uno de los fuertes de Riojaneiro, y esperan que el Gobierno del Reich exija las reparaciones necesarias. (United Press.)

RIOJANEIRO, 25.—Comunican de Riojaneiro que el ministro de Marina del Brasil ha presentado las excusas del Gobierno provisional por el bombardeo del "Baden" al encargado de Negocios de Alemania. (United Press.)

RIOJANEIRO, 25.—Los daños causados en el edificio del periódico "A Noite" en el asalto de ayer son mayores de lo que se creyó en los primeros momentos, pues han quedado destruidos el taller de fotografía, la imprenta y la Redacción.

El total de los destrozos causados ayer en Riojaneiro pasa de cinco millones de dólares. (United Press.)

RIOJANEIRO, 25.—Comunican de Rio Grande del Sur que en São Paulo se han negado a rendirse muchos soldados y oficiales que son partidarios del presidente electo don Julio

Prestes, y se teme que esto dé lugar a nuevas luchas. (United Press.)

RIOJANEIRO, 25.—En el Gobierno provisional figuran el diputado Mauricio La Cerda como ministro de Comunicaciones, el señor Mello Franco como ministro de Negocios extranjeros, el general Leite Castro como ministro de la Guerra, don Conrado Miller como director de Telégrafos.

Ha sido nombrado gobernador de Riojaneiro el señor Barbosa, y jefe de Policía Bertoldo Klimber.

El Gobierno provisional ha ratificado el cierre de los establecimientos bancarios dictado por el anterior Gobierno. (United Press.)

RIOJANEIRO, 25.—No falta quien asegura que Washington Luiz no ha firmado la dimisión de su cargo de presidente de la República a pesar de la presión que sobre él se ha ejercido para ello, y que dijo a uno de los revolucionarios que le pedían que dimitiera para bien del país, que podían matarle pero que no renunciaría al cargo presidencial. (United Press.)

RIOJANEIRO, 25.—Los telegramas que dan cuenta de la dimisión del presidente Washington Luiz fueron cursados por la Junta provisional del Gobierno, pero ésta ha dado hoy una nota en la que dice que dicho señor persiste en no querer dimitir el cargo. (United Press.)

RIOJANEIRO, 25.—El ex presidente Washington Luiz se encuentra encarcelado en la fortaleza de Copacabana. (United Press.)

RIOJANEIRO, 25.—Un telegrama de Rio Grande del Sur dice que los revolucionarios se han apoderado de Florianópolis. (United Press.)

RIOJANEIRO, 25.—En el Gobierno provisional figuran los generales Menabretto y Fragoso, el almirante Noronha y el doctor Calojares. (United Press.)

Acción republicana**El mitín de Barcelona se celebrará en la Monumental o en el Estadio**

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

BARCELONA.—En los Centros republicanos se asegura que van muy adelantados los trabajos de organización del gran mitín que se proyecta para el día 9 de noviembre próximo y que se quiere tenga lugar en la Plaza Monumental o en el Estadio.

Se quiere que al acto asistan de 80.000 a 100.000 republicanos de toda Cataluña con sus correspondientes estandartes y banderas.

Hablarán los señores don Miguel Maura, don Marcelino Domingo y don Alejandro Lerroux aparte de los representantes del catalanismo republicano, señor Rovira Virgili, Bofill y Mata.

Los estudiantes**Se espera que los barceloneses acudan a clase**

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

BARCELONA.—El rector de la Universidad dijo ayer al mediodía a los periodistas que por la mañana se habían dado las clases con absoluta normalidad, no habiéndose registrado el menor incidente dentro ni fuera del reino universitario.

Añadió que ya conocía el acuerdo de los alumnos de Farmacia y Medicina de no entrar a clase el lunes por solidaridad con los estudiantes universitarios de Granada; pero que como el pleito de los estudiantes granadinos ha quedado resuelto, espera que los barceloneses entraran el lunes a la clase normalmente.

Un periódico madrileño formula una denuncia

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

Un periódico madrileño de la noche llama la atención del ministro de Marina sobre lo que viene ocurriendo con el tráfico marítimo. Dice que suprimidas siete expediciones de la Compañía Transatlántica a América, existe en Barcelona una Agencia con organización de dicha Compañía que facilita pasajes de viajeros y transportes de mercancías utilizando una Empresa extranjera con la cual va de acuerdo la Transatlántica, a la que la citada Empresa extranjera entrega una crecida cantidad.

Termina pidiendo al Gobierno que se informe de lo que ocurre y que proceda en consecuencia.

Los Poncios**Al gobernador de Las Palmas le gusta doña Anastasia**

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

Ayer al mediodía, los periodistas preguntaron al ministro de la Gobernación acerca de si tenía conocimiento de la extraña conducta del gobernador civil de Las Palmas en relación con la censura de Prensa, que viene aplicándose, y el general Marzo contestó:

—Sí, tengo noticias. Hoy mismo se ha cursado un telegrama a aquel gobernador, recordándole que no existe la censura previa y que debe someterse a las disposiciones transmitidas en la circular que se le cursó a él como a todos los gobernadores civiles. Se le ordena que cumpla los preceptos legales. Debo manifestar que no nos interesa que la Prensa combata nuestra actuación y la de las autoridades. Son otras las instituciones que deben defendirse.

Le preguntó otro reporter si el Gobierno se propone depurar los hechos y dijo:

—Hasta ahora no hay ninguna nueva queja. Si después de recibido el telegrama el gobernador se sale de lo dispuesto, a esa figura se la llama desobediencia y el Gobierno procederá como corresponde.

Heraldos del desorden**Los "legionarios" provocan la inquietud en Toledo**

(POR TELEFONO)

Madrid, 26.

TOLEDO.—Para ayer o la mañana estaba anunciada la declaración de la huelga general como protesta del mitín que para hoy, domingo, han organizado los legionarios de España que acudiría el doctor Albifana.

La mañana transcurrió tranquila sin que dejaran de acudir al trabajo más que contados elementos.

El gobernador civil al recibir a los periodistas al mediodía les dijo que y atendía noticias de que el día anterior fueron colocados pasquines anunciantes la huelga general, y añadió que según había podido comprobar no se trataba de ninguna protesta, sino de una manifestación sindicalista sin importancia.

Agregó que a pesar de los pasquines, durante la mañana se trabajó con absoluta normalidad en todas partes, y que sólo a las dos de la tarde abandonaron el trabajo algunos obreros que se ocupan en algunas obras públicas en las que predomina el elemento sindicalista, pero que como carecían de organización fracasó el intento.

Por su parte la Casa del Pueblo ha publicado una nota negando terminantemente que ningún elemento afiliado a la misma haya participado en la confección y colocación de pasquines.

Página 4

La Voz de Guipúzcoa

26 de Octubre

AYER, EN EL AYUNTAMIENTO

La reunión de la Permanente, fué tranquila

Entre cabildeos y conferencias, entradas y salidas al despacho de la Alcaldía, se pasó su buena media hora, y eran ya las doce cuando el señor Goitia ocupó la presidencia y en los escaños cercanos tomaron asiento los señores Castañeda, Ezcurdia, Loyarte, Martínez Iribarri, Gurruchaga y Arsuaga. Además del señor Prado faltaron los señores Marcellán y Arizmendi.

En los bancos del público, unos pocos ciudadanos que no oyeron nada, porque no hubo gritos ni escándalos y los señores tenientes de alcalde parecían que se hablaban en secreto.

Previa lectura y aprobación del acta anterior, se pasó al despacho de los asuntos que figuraban en el

ORDEN DEL DÍA

Comunicación de gracias de la señora viuda de Arondo, por los acuerdos y aclaraciones adoptados con motivo del fallecimiento de su esposo. Enterado.

—Comunicación de gracias de don Antonio Gárate por el acuerdo municipal recientemente adoptado. Enterado.

—Comunicación de gracias de la Comisión o Patronato del Homenaje a la Vejez, por los acuerdos adoptados referentes a la subvención del Ayuntamiento. Enterado.

—Comunicación de gracias del obispo de la diócesis por un donativo hecho para la construcción del seminario. Enterado.

INFORMES
De la Ponencia de Articutza.—Proponiendo se acepte la renuncia del capellán de Articutza y se nombre para ese cargo al sacerdote don Miguel Refegui. El señor Ezcurdia dice que de tres aspirantes se ha elegido el que ha parecido el mejor. Aprobado.

De Obras.—Prononciando se adjudique a favor de don Pedro Mendizábal, de Rentería, la ejecución de las obras del puente de Landarbaso. Aprobado.

—Proponiendo se conceda a don Angel Elvira autorización para reconstruir la cubierta de "Villa Angel-Enea". Aprobado.

De Hacienda.—Prononciando se admitan ofertas para suministro de material necesario en las oficinas de la Intervención de Arbitrios. Aprobado.

—Prononciando se admitan ofertas para suministro de material necesario en las oficinas de la Jefatura de Arbitrios. Aprobado.

De Sanidad Beneficencia.—Proponiendo se aumente en 250 pesetas anuales la subvención al Asilo de Niñas Ciegas de San Rafael.

El ponente señor Arsuaga modificó el dictamen en el sentido de que la subvención total se eleve hasta 2.000 pesetas, con un aumento de 750 pesetas en vez de 250.

Así se aprueba con la salvedad de que no reirá hasta que se aprueben los presupuestos.

De Instrucción.—Prononciando se adjudiquen las tres becas para efectuar estudio de la carrera del Magisterio en el Instituto Teresiano. Se conceden las becas a las niñas María Luisa Urdangarin, María Uría y Luisa del Pozo.

Asuntos que quedaron sobre la mesa en la sesión anterior.—Informe de la ponencia de Obras, proponiendo se ceda con carácter provisional, y en las condiciones que se señalan, los terrenos existentes a continuación del parque de niños de Amara a las Sociedades deportivas locales. Se acuerda encargar este asunto a la Alcaldía y que por ella se concedan las autorizaciones. Ello sucede por una petición del señor Castañeda.

—Informe de la misma ponencia presentando hojas de aprecio para la rectificación del camino de Isabur. Se encarga a la Alcaldía para que llame a los propietarios.

—Acta de la subasta de adjudicación de obras de reforma en el mercado del barrio de Gros. Aprobada.

FUERA DEL ORDEN DEL DÍA

Informe en la instancia de don Manuel Sánchez, empresario de la corrida del 14 de septiembre, cuantas pérdidas avalaba el Ayuntamiento hasta diez mil pesetas, solicitando la entrega de pesetas 3.513,40 que dice libro de pérdidas. Sobre la mesa.

Ruegos y preguntas.—El señor Martínez Iribarri dice que la empresa del Kursaal quiere liquidar cuanto antes y pide se le entregue el resto de la subvención. Se lo entregará.

—El señor Gurruchaga dice que no pudo asistir al último pleno por estar en junta de la Caja de Ahorros, pero quiere que conste en acta su opinión contraria al acuerdo que se tomó respecto al funcionario señor Gorostidi, por creer que se ha creado un mal precedente.

HACE FALTA

muchacho 16 años con buena letra y conocimientos francés y mecanografía, para oficina almacén accesorios industriales. Informarán en esta Administración.

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer. — Medicina general Rayos X. — Pefia y Gofí, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07

—El señor Loyarte dice que el tercer premio en el concurso de cuadros retratos de la reina doña María Cristina, que era de dos mil pesetas, se ha dividido en dos de a mil y propone se eleve a dos mil pesetas a cada uno.

Es asunto para ser resuelto por el pleno.

Luego dice que la Comisión de Instrucción Pública propondrá la adquisición de algunas obras al escultor don León Barrenechea y le dicen que está bien y lo verán con agrado.

—Luego se habla de que un empleado jubilado de Obras, pase a Jardines; de un plan completo de jardines a cargo del arquitecto municipal; de especialistas en jardines... y como es natural, no se acuerda nada.

Y se levanta la sesión.

Movimiento obrero

SINDICATO DE OBREROS METALURGICOS

El Sindicato metalúrgico de Guipúzcoa (sección de San Sebastián) convoca a una reunión ordinaria que se celebrará hoy domingo, día 26, a las diez y media de la mañana.

Rogamos a todos los compañeros no dejen de acudir a esta reunión, pues en la organización está nuestro sitio.—El secretario.

AGRUPACION ARTISTICA DE LA CASA DEL PUEBLO

Se convoca a todos los socios de esta entidad, a junta general ordinaria para hoy domingo, día 26, a las diez del mediodía, encareciéndose la puntual asistencia.—La Directiva.

FEDERACION NACIONAL DE OBREROS DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL Y SUS DERIVADOS. (Sección de Tolosa)

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, domingo, 26 del actual, a las diez de la mañana, en nuestro domicilio social (Casa del Pueblo), en la que se tratará el siguiente orden del día:

Lectura de las actas anteriores.—Lectura de las comunicaciones y cuentas.—Gestión de la Directiva.—Gestión del delegado a la Federación Local.—Movimiento de afiliados. Preguntas y proposiciones de los asociados.

NOTA.—Se ruega a todos los compañeros asistan con puntualidad, pues la reunión dará comienzo a las diez en punto.

SINDICATO DE OBREROS DE PESCADERIAS

Se convoca a junta general extraordinaria a todos los compañeros asociados para tratar de unos asuntos de suma trascendencia para el Sindicato, mañana, lunes, a la una de la tarde.

Como es de esperar acudáis con puntualidad, es por lo que se ruega la asistencia. La Directiva.

Academia Médico Quirúrgica de Guipúzcoa

Con asistencia de numerosos señores académicos, y bajo la presidencia del doctor Anguera, se celebró ayer la sesión inaugural de esta Corporación, dedicándose en primer lugar un recuerdo y manifestar al mismo tiempo el sentimiento que produce a la Academia el fallecimiento de los señores Urrutia, Ezcurdia y Bueno, suspendiéndose unos momentos la sesión.

Reanudada, el secretario, doctor Cardenal, leyó el acta de la sesión anterior, que fue aprobada, dando cuenta de una carta del doctor Coca, de Madrid, en que se solicitaba la adhesión de entidad al homenaje al ilustre doctor Vidal, acordándose adherirse al mismo.

A continuación el presidente, doctor Anguera, disertó sobre "La terapéutica cerebroespinal basada en las modernas teorías de la permeabilidad meníngea", exponiendo con veracidad eloquencia la anatomía y fisiología de las meninges, espacios subaracnoideos y líquido cefalorraquídeo, las teorías que explican modernamente un funcionamiento y el novedoso concepto de la permeabilidad meníngea siendo como consecuencia práctica el tratamiento de las enfermedades meníngicas por medicamentos administrados por vías sanguíneas para que la sangre lleve al sitiio enfermo los remedios y la punción suboccipital, la raquídea, craneal o trépano punción y ventricular, que da nuevas esperanzas en el tratamiento de tan terribles enfermedades.

El señor Aneuera, al terminar su magnífica disertación, fué muy aplaudido y felicitado por los numerosos académicos que llenaban el salón.

Talleres de Imprenta. Encuadernación y Fotocorabado de LA VOZ DE GUIPUZCOA

—Rapidez y esmero en los trabajos.

—Tarde, a las cuatro

—CUATRO GRANDES SESIONES PARA HOY, DOMINGO, 26 DE OCTUBRE

—A las siete y media

—Los once diablos

—La Poupee de Paris

—TEATRO VICTORIA EUGENIA

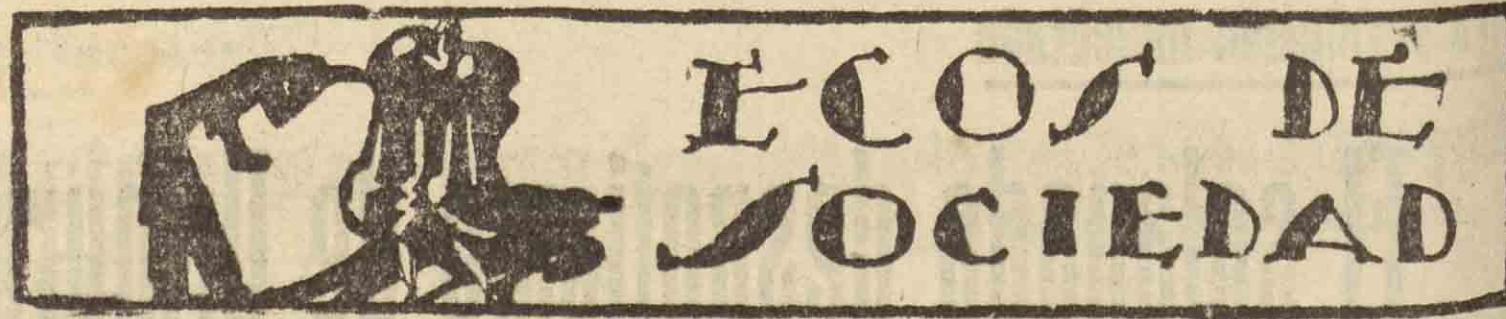
—TEMPORADA CINEMATOGRAFICA

—Las obras maestras de la pantalla

—A las seis menos cuarto

—Noche, a las diez y cuarto

—Sesión doble con "LA POUPEE DE PARIS" y "EL ETERNO FEMENINO"



Santoral

Domingo, 26 de octubre.—Santos Evaristo, Rogaciano, Felicísimo, Luciano y Florio.

Lunes, 27.—Santos Sabina, Cristeta, Florencio, Capitolina, Heroteida y Frumencio.

Ortos y ocasos.—El sol sale hoy a las 6'37. pasa por el meridiano a las 11'58 y se pone a las 17'21.

La luna sale a las 11'50, pasa por el meridiano a las 16'6 y se pone a las 21'21.

Mañana, sale el sol a las 6'38, pasa por el meridiano a las 11'58 y se pone a las 17'20.

La luna sale a las 12'43, pasa por el meridiano a las 17'1 y se pone a las 22'23.

Viajes

Se encuentra en París nuestro querido amigo don Eusebio Cafranga.

—Se ha trasladado a Madrid don Pedro López Montenegro.

—Marcharon a Pamplona los condes de Torrubia y don Ignacio Altube.

MOLINS — DENTISTA

P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.173

—De Oñate se han trasladado a Bilbao la señora de López Becerra y su hija.

—Ha regresado de la capital vizcaína don Felipe Abaitua.

—Marchó a Madrid el marqués de Casa León.

—Se ha trasladado a Ordizia don Francisco Alonso.

—Marcharon a Bilbao las señoritas de Aramburu.

Bodas

En la parroquia de San Jerónimo, en Madrid, contraerán matrimonial enlace la bellísima señorita María Teresa de Carlos y Saracho, con el catedrático de la Facultad de Derecho, don Joaquín Fernández Prida y Mendoza, hijo del ex ministro don Joaquín.

Fueron apadrinados por la señora viuda de Carlo y por el mencionado padre del novio.

—Mañana contraerán matrimonial enlace en la iglesia parroquial de San Vicente, los jóvenes donostiarras María Cristina Botaya y Francisco Gabarain.

Recibían los contrayentes nuestra felicitación.

—En la capilla de la Sagrada Familia, de Vitoria, contraerán matrimonial enlace el pasado martes, la bella señorita Quintina Marcue y el activo funcionario de Telegrafos don Pío Asensio.

Apadrinaron a los contrayentes la madre del novio y el padre de la novia.

Letras de luto

A las diez de la mañana se celebró ayer en la iglesia parroquial del Antiguo la misa de Gloria por la niña María de la Soledad Torre Enciso, que falleció a los tres años y medio de edad.

El templo se vió muy concurrido.

Hoy, a las once y media, será conducido al cementerio de Alza el cadáver del señor don Luis Eceiza Bengoechea. Mañana, a las nueve y media, se celebrarán en la iglesia parroquial de San Luis (Herrera), los funerales por su eterno descanso.

"Capitalistas" al ruedo

Más sobre el cambio

En una escena de "Le sexe faible" dos personajes discuten acaloradamente y en español en el vestíbulo de un hotel. La conversación gira alrededor de un tema muy íntimo y uno de los interlocutores dice: "Habla en francés, que pudiéramos oírnos".

En efecto, en cada uno de los grandes hoteles, espectáculos, dancing y cabarets de París, se reproduce fielmente la confusión de las lenguas de la torre de Babel. Rusos, alemanes, ingleses, turcos, sudamericanos, japoneses, indios e italianos constituyen la masa de los que se divierten en París, y en todos los lugares que visitan lo excepcional es oír hablar en francés. Cada grupo habla un idioma distinto y, a veces, una pareja son dos lenguas.

Sin embargo, se observa que ha disminuido considerablemente el número de turistas norteamericanos y los españoles son cada vez más escasos. La peseta está salida: ya no obedece a nadie, ni tan siquiera a nuestro embajador en Londres, que no le ha dado permiso para bajar, con relación a la libra, más allá de 30 a 40. (Por lo visto, lo de 30 y 40 le ha parecido cosa de juego y no ha tomado en serio a nuestro representante diplomático, en cuya actitud no es una excepción).

Y la depreciación de la peseta trae como consecuencia una serie de inconvenientes tan graves como la grafomanía de los financieros y las declaraciones de nuestros representantes.

No podemos tolerar que la peseta, tras cuya posesión hemos corrido y corremos desde que tenemos uso de razón, haya dejado de ser codiciada; quisiéramos combatir su anemia con reconstituyentes, con inyecciones o con una alimentación sana y abundante.

Aun aquellos a quienes no preocupa el problema de los cambios se han dado cuenta de su trascendencia y dedicán sus actividades a una rápida solución favorable para los tenedores de pesetas.

"Mendaro" comienza a estudiar la enfermedad de nuestra moneda. No le ha hecho falta profundizar mucho para afirmar que cien francos son más de ocho duros y que los billetes de cien se van en menos que canta un gallo.

Aquí repartimos billetes como si fueran programas de teatro.

Así es: cien francos dan poca cosecha y, traducidos al español, son ocho hermosos y apetitosos duros de los que no se desprende uno con facilidad. Las pesetas, aunque enfermas, todavía pueden prestar servicios en España; por lo visto, toleran bien el clima y viven con relativo desahogo en su país. Pero en cuanto traspasan la frontera y rompen a hablar en francés e inglés, la gravedad se acentúa.

—Me canso más repartiendo billetes que subiendo carbón a los quintos pisos—dice "Mendaro"—. Y le falta añadir que podía hacerse el remolón cuando se trataba de subir carbón, pero no puede hacerlo en tratándose de pagar una comisión.

A "Mendaro" le sorprenden ahora las consecuencias de las fluctuaciones del cambio. Acosado

26 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

LOS NACIONALISTAS

D. Manuel de Aranzadi reivindicó el derecho de nuestras libertades

"Si hay palabras que molesten a nuestros adversarios, hay que suprimirlas". - "Hay que esperar que los adversarios de hoy sean nuestros hermanos mañana"

Ayer, a las diez de la noche, en el domicilio social del partido nacionalista, pronunció su anunciada conferencia el ex diputado navarro don Manuel de Aranzadi.

PRESENTACION

Hizo la presentación don Bernardo Zaldúa, que empezó poniendo de relieve la significación de la fecha conmemorativa del decreto de 25 de octubre de 1839, por el que se perdieron las seculares libertades vascas.

La fecha es de protesta y en ella han protestado hasta aquellos que durante el resto del año nada hicieron por el bien del país. Protesta contra los que prepararon la ley, contra los que la motivaron y contra los que la sancionaron y la llegaron a considerar como todo lo contrario de lo que en realidad era.

Estima el señor Zaldúa que la principal protesta no ha de ser contra Espartero y las Cortes, sino contra la conducta de nuestros antepasados que durante tantos siglos no supieron conocer los fundamentos de nuestras libertades, que no eran otros que los principios de nacionalidad; protesta contra todos nuestros antepasados que vivieron separados por disensiones. Y también ha de protestarse contra los que la dictaron, contra los diputados de aquél tiempo que no parecen que se dieron cuenta de lo que aquella ley suponía. Señaló el hecho de que la ley paccionada de Navarra fué más blanda que la de 1876. El Gobierno, para dividirnos de ese modo en la lucha, evitó que tuviéramos unos y otros las mismas leyes.

El año 1918 se inició la protesta energética de los diputados vascos en solicitud de la autonomía como base para llegar a la reintegración foral. Por primera vez, en ese año se enviaron al Congreso diputados nacionalistas que, acaso, no pudieran presumir de habilidad parlamentaria, pues el vasco está acreditado como corto en palabras. Pero se expresaron claramente en el Parlamento a pesar de estar cohibidos por los restantes diputados y aun por el resto de nuestra región.

El señor Zaldúa, estimando con esto suficientemente definida la personalidad del conferenciante, cedió a éste la palabra, siendo muy aplaudido al final de su breve discurso.

EL ORADOR

El señor Aranzadi comenzó diciendo que entre las fechas de 25 de octubre de 1839 y 25 de octubre de 1930 ha atravesado la Historia del país un desierto de abandono, de traición, de dejación, de deserción, desierto en el que fué un oasis Sabino Arana Goiri, que exhortó al país vasco para que se hiciera cargo de la nacionalidad perdida. Por eso, la primera fecha es de canto funerario; la segunda, de resurrección. Sería más práctico tratar de esta segunda fecha o del periodo intermedio; pero ha de ceñirse al tema, que es la glosa de la fecha 25 de octubre de 1839.

Señaló el señor Aranzadi dos causas a la muerte de nuestra Constitución: la primera fué el odio secular entre los pueblos grandes y pequeños que nos han rodeado, que en varias épocas tiñeron de sangre las riberas del Ebro. Dice que el caballero y novalesco príncipe de Viana colocó en su escudo un hueso mordido en sus extremos por dos lebreles (uno los gobernantes franceses, otro los gobernantes españoles), con un lema que decía: «Uno y otro roen». No es injusto decir que la muerte de las libertades vascas sólo fué debida al odio.

Tanto como al odio se debió a las disensiones intestinas de todas las épocas: oficinas y gamboinos, beamonteses y gramonteses, dándose el caso de que los beamonteses dirigieran las huestes del duque de Alba cuando entró en Navarra. La patria estaba ensangrentada, y sobre las patrias ensangrentadas es muy fácil colocar la bandera de la victoria.

Recurrió el conferenciante al testimonio del síndico de las Cortes de Navarra, técnico jurídico de las mismas, señor Sagasta de Irurdoz, y para ello da lectura al informe de protesta redactado a los dos meses de promulgado el decreto del año 1839.

En dicho informe, el señor Sagasta de Irurdoz se remonta a los tiempos de la invasión árabe y se refiere a la existencia de la República federativa navarra, conglomerado de pueblos que conservaban su independencia y que llegaron a proclamar un rey por estimarlo así más útil a sus negocios públicos.

Con citas de la historia de Yanguas y de frases del dinubio Gortázar, viene a deducir que las libertades vascas son «herencia de siglos» que viene de generación en generación. Se hace en dicho informe un relato de las diferentes dominaciones sufridas por España, y dice que ninguna de ellas ha sido padecida por el pueblo vasco. Se pone de relieve el hecho de que todos los reyes reconocieron las Constituciones vascas, incluso don Fernando de Borbón.

Fernando el Católico las aceptó en 1512 y luego fueron reconocidas en las Cortes de Burgos el año 1515. De ello deduce el síndico navarro que la unión de Navarra y Castilla fué una unión «equoprincipial» de dos sociedades distintas, de cuyos pupilos bajo un mismo tutor; pero conservando cada

una de ellas sus personalidades y sus derechos. En el transcurso de los tiempos se vieron despojados de sus respectivas Constituciones Aragón, Castilla y las restantes regiones; pero Guipúzcoa, Álava, Vizcaya y Navarra fueron siempre el antemural contra el poder omnímodo de los reyes, y resulta increíble que un Gobierno liberal e ilustrado pretendiera suprimirla.

Al terminar la lectura de estas cuartillas, el señor Aranzadi, que ya durante el curso de aquélla había puesto de manifiesto la ideología liberal del síndico navarro, dice que todo eso no lo ha dicho ningún nacionalista.

Un pueblo que hasta esa fecha ha gozado de libertad y de situación política definida, de repente, y más que por nada por causa de sus luchas intestinas, ha desaparecido como tal pueblo y se ha convertido en provincia. Insiste en que el síndico navarro era el hombre elegido para que diera la voz de alerta.

La Diputación de Navarra no fué la mejor, porque por primera vez habían sido elegidos los diputados por sufragio universal y por un pueblo que no estaba bastante capacitado para ello. La compara el señor Aranzadi con la Diputación de la Dictadura, y añade que con eso está dicho todo. Sin embargo, los comisionados se dirigieron a los diputados que redactaban el reglamento para la aplicación de la ley de 1839 y poniendo condiciones para que el reino de Navarra entrara a formar parte de la nación española y exigiendo, especialmente, que no se introdujese ninguna novedad en el régimen contributivo.

España ha contestado a estas concesiones barriendo totalmente las condiciones del pacto. Produjo la ley de 1839, la muerte de los pueblos que habían conservado hasta entonces personalidad política para nacerlos al carro del triunfador.

Dice que es preciso que los mitos de protesta no sean estériles, y para ello conviene hacer deducciones de las lecciones de la Historia.

Las conferencias, más que un fin de erudición o recreativo, tienen el de instruir y mover a reflexión a vascos y a nacionalistas.

De la Historia referida se logran dos deducciones: la primera, es que el pleito de los nacionalistas es de reivindicaciones de

derechos conculcados en su base en dicha fecha; el problema trascendental de ser o no ser, y el pueblo tiene derechos para volver a ser.

Aconseja que no se abandonen en las campañas nacionalistas las razones de derecho, porque eso sería tanto como ceder parte de su terreno al adversario. Los vascos tenemos la obligación de ser nacionalistas, o de otro modo abandonamos el patrimonio de los nuestros.

Añade que es preciso esperar que los adversarios de hoy sean los hermanos de mañana. Hay que atraerles con fervor; si hay palabras que les molestan, hay que suprimirlas, hay que ir a su propio terreno, haciendo este sacrificio para luego atraerles al de nuestro hogar.

Dice que el día en que se cuente con una mayoría inmensa deberá plantearse la cuestión con razones legales, y si llegado ese día fuera rechazada sería oportuna la frase de O'Connell, que decía que, planteada la cuestión al Parlamento y rechazada por éste, si la rechazaba también la nación, no quedaba más que recluirlas en nuestras montañas para contar exclusivamente con nuestro valor, nuestra abnegación y nuestra desesperación.

Primo de Rivera ha hecho mucho bien al partido nacionalista, aunque no hay que agradecerlo. A este respecto, hace alusión el señor Aranzadi de una cita que vió inscrita en la corteza de un árbol y que decía: «Gora Primo Rivera tar'Mikel». Aconseja la unión y la armonía y dice que todas las equivocaciones son preferibles a la disensión, que es el peor de los males. El tiene formado su criterio; pero a base de llegar a una unión formal se resigna a preseñir de él e incluso se compromete a firmar un compromiso en blanco, y aún a transigir con errores y equivocaciones que, con ser dañinas, no lo son tanto como la desunión. Por eso, llega hasta el máximo de su sacrificio, que es la abdicación de su facultad de discurrir.

Termina diciendo que en el caso de que no se llegara a ese fin deseado, cada uno debe decir lo que piensa, pero no para que sirva de motivo de discordia, sino para que, por el contrario, pueda servir de aglutinante y de soldadura.

El señor Aranzadi fué muy aplaudido.

En Eibar**Un obrero gravemente herido**

Nuestro corresponsal en Eibar nos dió cuenta anoche de un triste suceso ocurrido en la estación de ferrocarril de aquella villa. Próximamente a las ocho y cuarto de la noche, el mensajero número 312, que se dirigía a Bilbao, arrolló al guardafreno del mismo convoy, Antolín Idigoras, de 23 años, soltero y natural de Durango.

El desgraciado resultó con la pierna derecha completamente destrozada y con magullamientos en el brazo del mismo lado.

En la misma estación fué asistido por los doctores don Ciriaco Aguirre y don Isaac Viteri, que apreciaron su estado desesperado, aplicándole varias inyecciones para hacerle reaccionar.

También se personó en la estación el juez, señor Iriondo, con su secretario. En vista de la gravedad del herido, con todo género de precauciones se le trasladó a la clínica del doctor Madariaga, en Elgoibar, donde quedó debidamente instalado.

A última hora de la noche su estado continuaba siendo desesperado.

Conferencia de Higiene rural

A instancias del Gobierno húngaro, el Comité de Higiene de la Sociedad de las Naciones ha organizado una conferencia de técnicos de los diferentes países interesados, que se celebrará en Budapest durante la semana próxima. Para tomar parte en ella, en representación de la Dirección general de Sanidad, ha sido designado el inspector provincial de Sanidad de Cáceres, Dr. Morote. El objeto de la reunión es redactar las bases generales referentes a la organización de Centros de Higiene Social en el medio rural, cuestión de gran importancia que serán uno de los temas fundamentales del Congreso internacional de Higiene rural que tendrá lugar en Madrid durante el mes de abril del año próximo y en el cual habrán de intervenir seguramente las representaciones de los médicos rurales y de los inspectores municipales de Sanidad.

En Vigo**Carretero herido en atropello**

El viernes por la noche y entre los kilómetros 66 y 67 de la carretera de la Costa, término municipal de Elgoibar, fué atropellado el carro tirado por una caballería, propiedad del conocido recadero Julián Alonso Astizarraga, de 55 años, casado y vecino de esta villa, por un automóvil que iba en la misma dirección, de la matrícula de Bilbao, propiedad del Instituto Provincial de Higiene de Vizcaya y guiado por Tomás Bascurán Igartua, de 35 años, casado y vecino de Bilbao.

El carro sufrió serios desperfectos y su propietario, el recadero Alonso, con diferentes lesiones en el cuerpo de pronóstico leve, salvo complicaciones.

En el lugar del suceso se personó el Juzgado, instruyendo las diligencias de rigor.—C.

Federación de Asociaciones de la Prensa del Norte y Noroeste de España

La Directiva de esta Federación, de acuerdo con la Asociación de Vitoria, en cuya ciudad han de celebrarse las reuniones, ha señalado las fechas del 2 al 7 del próximo mes de diciembre para la celebración de su segunda asamblea general.

La Federación lleva satisfechas en el corriente año 15.000 pesetas por subsidios de defunción a familias de compañeros fallecidos en Vigo, La Coruña y Santander.

Constituyen la Federación del Norte y Noroeste las Asociaciones de Bilbao, Burgos, La Coruña, Logroño, Oviedo, Gijón, Pamplona, Salamanca, Santander, San Sebastián, Valladolid, Vitoria y Vigo.

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA. Especialidad en catálogos, folletos y revistas. Soliciten presupuestos sin compromiso.

La vida en Vizcaya**El temporal causa grandes daños en la capital**

Se confirma el hundimiento del vapor «Fito». - El asunto del Hospital

(POR TELEFONO)

Bilbao, 25.

LA PERDIDA DEL "FITO"

La Casa armadora del vapor «Fito» ha confirmado que éste se hundió ayer a la altura de Corrubedo (Galicia) por haberle abordado un vapor desconocido.

Los quince tripulantes del «Fito» fueron recibidos por un vapor pesquero y desembarcados en Vigo.

EL TEMPORAL

El temporal de lluvia y viento ha causado daños importantes en Bilbao, pues ha producido destrozos en el arbolado y ha arrancado chimeneas, tejas, etc., pero sin que haya que lamentar desgracias personales.

LA QUESTION DEL HOSPITAL

El alcalde de Bilbao ha manifestado que habiendo ya nombrado la Diputación provincial y la Junta del Hospital de Basurto los representantes que en unión de los del Ayuntamiento han de constituir la ponencia encargada de informar en la cuestión de la ampliación del referido Hospital dicha ponencia se reunirá el próximo lunes para comenzar el estudio del asunto.

El doctor San Sebastián ha presentado en la Diputación, de la cual forma parte, una moción pidiendo que se construya un Hospital pues el actual de Basurto es insuficiente para las necesidades de Bilbao. Varios médicos han expresado su opinión contraria a esta moción por estimar que con la ampliación del Hospital de Basurto éste queda con la capacidad necesaria para el albergue de enfermos y heridos.

MORDIDO POR UN PERRO

En el Hospital de Basurto ingresó con graves heridas el niño de once años Joaquín Maguacelala, que fué mordido por un perro cuando estaba cogiendo castañas en Santurce.

LAS REUNIONES CLANDESTINAS

En Miravalles fué disuelta por los agentes de la autoridad una reunión clandestina que tenía, al parecer, carácter nacionalista.

DETENCION DE UN LADRON

En Guecho ha sido detenido Felipe Daniel Alonso, de 24 años, que se confesó autor de los robos que venían cometiéndose desde hace muchos días en dicho pueblo.

UN ROBO

En una tienda situada en la calle de Uriarte penetraron anoche ladrones y se llevaron 200 pesetas que estaban en el cajón del mostrador.

FORMACION DE EXPEDIENTE

El pleno del Ayuntamiento de Zalla acordó en su última sesión instruir un expediente contra un alto empleado del Municipio al que se acusa de malversación de fondos.

UNA AGRESION

En Las Arenas fueron agredidos por cinco individuos los obreros de los talleres de los señores Herrero y Zubiría, de Deusto, Emilio Alonso, Vicente Zárraga y R. Suárez, resultando los tres con lesiones de pronóstico reservado.

Como presuntos autores de la agresión han sido detenidos los obreros de la fábrica «La Iberia», Serafín Viar, Pedro Elezcano y Manuel Mangada, los cuales niegan haber cometido el delito que se les imputa.

Asuntos pesqueros**La última contestación de los armadores**

“Soy enemigo de sostener polémicas y por tanto manfengo por última vez mis puntos de vista expuestos en mi comunicado de fecha 23 de los corrientes.

Insisto en mi oferta de mis dos parejas en administración en las condiciones que indicaba en mi aludido escrito y para tratar de dicho asunto pueden dirigirse a mi domicilio particular, calle de Ramón María de Lili, 1, tercero, de diez de la mañana a una de la tarde, siempre y cuando se me presten las debidas garantías que el caso requiere.

En lo sucesivo, me abstendré de contestar a ningún escrito ni comunicado que afecte a cuestiones particulares de la industria, por estimar no deben ser tratadas públicamente.—Por la Asociación Gremial de Armadores de Vizcaya de Pesca de Paseajes: el presidente, Celestino de la Cruz.

25 de octubre de 1930”

VENDO BOTELLAS

vaciadas: cofiae vino jerez qaseosas de bola, Champán, Insalys, Cestoya, Vierry Solares, sifones, etc.

BOTELLAS DE 3/4 DESDE

— 15 PESETAS CIENTO —

Corbos para el vino y la sidra, de todas las clases.

Hernani, 8 — Telf. 1-36-68

Hitler y sus huestes

La verdad sobre el racismo alemán

Durante las recientes elecciones, la clase obrera alemana ha librado su batalla con un valor y un arrojo magníficos. Y por primera vez en la historia de nuestro partido socialdemócrata, los sindicatos obreros nos han prestado oficialmente su apoyo. Esto se debe a que los trabajadores socialistas y los sindicatos han comprendido la enorme importancia de lo que se trataba de conquistar o se arriesgaba perder en esta lucha, en la cual tuvimos que vencer toda suerte de obstáculos.

Nuestra campaña electoral se desenvolvió en plena crisis de paro forzoso, y teníamos enfrente al comunismo por un lado y al fascismo por otro. En cuanto al Gobierno y al bloque centrista burgués, se había vanagloriado de acabar con el socialismo. No lo han logrado. A pesar de todo, al cabo de lucha tan encarnada hemos conseguido mantener nuestra posición tan fuerte como antes de las elecciones.

En cuanto a la campaña demagógica furibunda de los hitlerianos, sus objetivos, como los de todos los demás partidos, eran esencialmente cuestiones de política interior. Evidentemente, los racistas son, entre otras muchas cosas, nacionalistas exacerbados, superpatriotas que pretenden que los sufrimientos actuales del pueblo alemán tienen por sola causa el Tratado de Versalles. Demasiado sabemos que esto no es cierto, ya que Inglaterra, los Estados Unidos e Italia sufren tanto como nosotros, en grados diversos, el azote del paro forzoso y de la crisis industrial. Nosotros creemos, eso sí, que el Tratado de Versalles debe ser revisado. Pero pacíficamente, sin violencias, sin recurrir a las armas y por medio de un acuerdo, en buena armonía, entre los pueblos interesados.

Es natural que el triunfo de los racistas de Hitler haya conmovido no solamente a la opinión universal, sino y ante todo a la opinión alemana. Para comprender ese triunfo es preciso conocer cuán profunda y cuán dura es la crisis económica por la que atravesamos, la proporción aterradora de paro forzoso y el desequilibrio de todas las fuerzas sociales hoy día en Alemania. A la sombra de todo ello se ha desarrollado en nuestro país una clase social ya muy numerosa, y que en contraposición al «nuevo proletariado» ya corriente podríamos llamar el de los «nuevos pobres». Está integrado por aquellos elementos salidos de la burguesía y que luchan desesperadamente para no caer en el proletariado: jóvenes estudiantes, jóvenes empleados, elementos de los cuales—hay que decirlo sinceramente de paso—nuestro partido socialdemócrata no se ha ocupado quizás bastante hasta

Imprima usted sus catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA.—Precios especiales.—Soliciten presupuesto sin compromiso.

ta ahora. También entre ellos se encuentran, es preciso reconocerlo, obreros desesperados por una crisis de paro que, para algunos de ellos, dura ya desde hace dos o tres años.

Los electores de Hitler comprenden otro tipo de gentes que de costumbre se desinteresan de la política y que no habían votado en 1928. En su gran mayoría impulsivos y simplistas. Entre ellos, muchas mujeres jóvenes y viejas, funcionarios y antiguos oficiales del ejército. En resumen, una masa enorme de electores de aspiraciones turbias, descontentos, ulcerados. Es de notar que muchos de ellos muestran tendencias socialistas inconscientes y confusas, entremezcladas con supervivencias de nacionalismo y antisemitismo.

Los 107 diputados racistas que acaban de ser enviados al Reichstag por seis millones de electores alemanes constituyen la mezcolanza más heterogénea que puede imaginarse. En cabeza de sus listas hallamos a los aventureros más extravagantes. Algunos de ellos fueron recluidos en casas de salud y manicomios; otros estuvieron durante algún tiempo privados de sus derechos por incapacidad de administrar sus propios asuntos; y la mayor parte de ellos carecen de toda cultura y experiencia política. Por mi parte, me siento tranquilo: este edificio tan ruidoso y rápidamente levantado no podrá sostenerse en pie y bien pronto se vendrá al suelo otra vez. Es más: si el experimento no fuera peligroso para Alemania y para Europa entera, desecharía verdes colocados en el Poder. En pocos meses se derrumbaba completamente el partido fascista.

Rudolph BREITSCHIED.

Diputado al Reichstag. Delegado de Alemania en la S. de las Naciones. (Prohibida la reproducción).

La Perla del Océano

Continúan con éxito creciente los festivales que se vienen dando en los magníficos salones del Balneario, en donde se congrega lo más selecto de la juventud donostiarra. No hay más que ir y se convence ránd de que todas las bellezas se dan cita en «La Perlaz», en donde se respira un ambiente de mayor distinción que en otros centros análogos.

Hoy, de cuatro y media de la tarde a nueve de la noche, acuarán con nuevo repertorio la banda «Iruchulo» y la formidable orquesta «Players».



No se asusten los timoratos del margen, que no pertenecen éstos al «33». Son gente alegre, fervientes defensores de la doctrina «epicúrea», que saben calar las gafas del optimismo y vivir alegres y confiados. Son tolosanos «los treintas» y están acompañados de algunas muchachas, guapísimas, y de algunos donostiarras, los de la «Recreativa de Eguia», que, como «Los Treinta», celebran también su aniversario.

(Foto Sarasola.)

PUBLICACIONES LUZKO-ETXEA

TURISMO FRANCO-ESPAÑOL

«Turismo franco-español» no es un folleto ni una revista más dedicada al turismo. Es una guía-revista difícilmente igualable en cuanto a variedad, perfección y selección de los trabajos. Repartida con profusión en todas las agencias de viaje y turismo, hoteles y balnearios de Francia y del Norte de España, constituye una de las más prácticas revistas para el viajero, ya que en ella, al par que la distracción halla interesantes datos sobre el turismo.

Esta publicación, que ha sido aceptada con igual estimación tanto en Francia como en España, la edita nuestro compañero en el periodismo, don José Hernández Usobiaga.

No escatimando esfuerzo económico alguno, ha conseguido presentar la revista con todo lujo y profusión de grabados y texto. La presentación es immejorable.

Presentados los números de verano y otoño, está en preparación el de invierno, que ha de constituir, sin duda alguna, un éxito igual a los precedentes.

LA VELADA DE HOY

El interesante programa preparado para la velada de esta tarde ha causado, sin duda, agradable impresión, a juzgar por el pedido de invitaciones habido hasta el momento.

Las tres obras que se pondrán en escena, son del género cómico. La obra de Pepe Artola, «Xabiroya», una de las primeras del teatro vasco, tiene el atractivo de todas las del popular autor «Koshkero», cuya acción tiene lugar en el antiguo Donostia; tipos y costumbres, ya desaparecidos con la invasión de gentes exóticas, que nos hacen imaginar nuestro antiguo «erri-txiki».

El monólogo de Victoriano de Iraola, «Ixkiña Mutrikun», es ya conocido del público euskaltzale y de su fuerza cómica puede suponerse con solo saber que de su representación se encargará el popular el Egilegor.

«Usle difat! Ya lo creo!», es la tercera obra que completará el referido programa. Es la primera vez que se pone en escena en el salón de Eusko Etxea y los intérpretes tratan de sacar todo el partido posible del chispeante libreto de don Antonio de Amundarain.

¡VERDADERA OCASIÓN!

Mantas lana clases superiores

Por haberse manchado una partida durante las reformas, las vendremos durante la semana entrante a menos de la mitad de su valor

**PANAS Y FRANELAS ESTAMPADAS - CAMISETAS
:: PANTALONES PUNTO INGLES Y RUSO ::**

Precios de gran competencia

Les recomendamos en bien de sus intereses que antes de efectuar sus compras para INVIERNO, nos visiten, pues hallarán siempre artículos de gran interés

LASAGABA SISTER

San Marcial, 35 (esq. a Urbieta)

Sucursales: Matia, 52 y Miracruz, 16

26 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Información de Navarra

Un grupo de alumnos arquitectos visitan Pamplona con Anasagasti

En las montañas navarras ha nevado copiosamente

(POR TELEFONO)

Pamplona, 25.

ARROLLADO POR UN CAMIÓN

En las proximidades de Estella fué arrollado por un camión que conducía Modesto Crespo, el criado del convento de Escolapios, Gregorio Cubero, que al parecer iba en un estribo y cayó a la carretera, siendo alcanzado por una rueda.

Resultó con heridas de gravedad.

FUEGO EN UNA CASA DE CAMPO

Y madrugada, se declaró un incendio en una casa de campo que la marquesa de Villa Aranda posee cerca de Ríopida. En la finca, había gran cantidad de maquinaria agrícola y ganado. Este pudo salvarse. Las pérdidas son de consideración.

ROBO DE TRIGO

El jefe de la estación del Norte de Pitillas ha denunciado la falta de varios sacos de trigo de una expedición. Como presuntos autores del hurto han sido detenidos Ángel Murua y Félix Aguirre.

DE FÚTBOL

Por la tarde salieron con dirección a Vera del Bidasoa los jugadores del Osasuna, que jugarán mañana contra el Euskalduna, de Reutería.

EL MAL TIEMPO

Las lluvias de estos días han hecho que el nivel de los ríos Arga e Iraeta haya aumentado considerablemente, habiéndose registrado desbordamientos en algunos sitios. En las montañas ha caído una fuerte borrasca de nieve.

LA CARRETERA DE LA FRONTERA

El alcalde acompañó al presidente de la Cámara de Comercio a una visita a la Diputación, para interesar la pronta construcción de la carretera a la frontera francesa. Los diputados prometieron activar tan importante asunto.

VIAJE DE ESTUDIOS

Procedente de Madrid ha llegado un grupo de alumnos de la Escuela Superior de Arquitectura. Les acompañan varios profesores, entre ellos el arquitecto don Pedro de Anasagasti.

Visitaron los monumentos de la ciudad.

Continúa el temporal

Llevamos unos días de lluvia y temporal del Noroeste que son de los más desagradables para transitar por las calles. El viento causó averías en el arbolado, cristales y algunas tejas, como de costumbre, sin que los daños hayan sido de ninguna consideración.

Se temía que las continuas lluvias causaran inundaciones en la provincia, pero hasta ahora no se tiene conocimiento de que los ríos lleven considerable crecida.

Siguió comunicaron de la finca de Articutzá, el Urumea, llevaba ayer cuarenta centímetros menos de nivel que durante las inundaciones registradas el año pasado por esta época de lluvias. Del mismo punto se avisó a Goiznola, de donde dieron noticias tranquilizadoras en cuanto al caudal del Urumea, que no era como para temer ningún desbordamiento.

Sin embargo, la Vega de Loyola se ha anegado a causa de las lluvias, más que por la crecida del río, adoptándose medidas preventivas por si el nivel del Urumea pusiera en peligro de inundación aquel barrio, tan castigado otros años con los temporales de lluvias.

El mar ha presentado un aspecto bastante tranquilizador, y, como de costumbre, ha sido el espectáculo favorito para no pocos amantes de este elemento, que se han recreado desde los puntos estratégicos viendo la danza loca de las olas.

Los pescadores de Pasajes y San Sebastián entraron ayer de arrabida por el temporal de mar. No se tiene noticia de que hayan ocurrido daños mayores.

PARA JEFE

O empleado de oficina, se ofrece persona seria, formal, con gran práctica en dirección y trabajo oficina comercial, industrial o particular, Correspondencia española, francesa, mecanografía. Inmejorables referencias. Sin grandes pretensiones. P. V. Prim, 26, 3.^o

Doctor AGUIRRE OCULISTA

Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6. Económica: los viernes, de 5 a 7. SAN MARCIAL, 40. 1.^o — Teléfono 1-48-06

Registro de

VARCAS
NOMBRES
PATENTES
ROTULOS de fábrica.
comerciales.
de invención.
de establecimiento.
V. DE VEGA
Agencia Oficial
Fuenterrabía-3 · Tel. 1-40-48- San Sebastián

BLENORRAGIA

Cronica o reciente. curación verdadera y rápida con Tratamiento GONOSERMAN patentado (pomada y sellos a un tiempo). Sin lavados. V. mismo puede secretamente curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G. Zatorre, Apartado 293. Zaragoza. Venta en Farmacias

LA FUNDACION OSTOLAZA

En un ambiente de efervescencia celebró sesión el Pleno de Deva

Se aprobó, con enmienda, una proposición del señor Valle Lersundi. - Y por ella tendrá el nombre del señor Ostolaza una de las calles

Ayer celebró el Ayuntamiento de Deva, en segunda convocatoria, la sesión del pleno que no pudo celebrarse el jueves último por falta de número de concejales.

Los comentarios, cábalas, censuras y demás manifestaciones de la efervescencia popular de que ya dimos cuenta a nuestros lectores al informar de lo que ocurrió el jueves en dicha villa, aumentaron considerablemente durante el viernes y ayer por la mañana y desde mucho antes de la hora señalada para la sesión se congregaron muchos vecinos en los soportales del Ayuntamiento que esperaban, haciendo comentarios en los que claramente se reflejaba el deseo del vecindario de que el Municipio acordase cumplir la deuda de gratitud que la villa tiene contraída con el señor Ostolaza.

Poco antes de las once y media, hora señalada para dar comienzo a la sesión, el salón de actos del Ayuntamiento resultaba insuficiente para contener a los muchísimos vecinos que deseaban ver cómo se producían los concejales en la discusión y votación del asunto único del orden del día, es decir acerca de la solicitud que pedía se diese el nombre del señor Ostolaza a la calle donde se encuentran la escuela y biblioteca fundadas y sostenidas por éste.

A las once y media declaró el alcalde señor Andonegui, abierta la sesión, encontrándose presentes los concejales señores Arrizabalaga, Maiztegui, Salegui, Valle, Rementería, Ullací, Urquidi y Zubikarain.

Fué aprobada sin reparo el acta de la última sesión.

El secretario leyó la solicitud presentada el día 11 del corriente mes por padres de familia de la villa, reinstando que se diese a una calle el nombre del generoso fundador y sostenedor de la Escuela del Emigrante y de la biblioteca pública de Deva, señor Ostolaza.

El señor Rementería se opuso a que prosperase dicha solicitud, fundando su criterio en que los cambios de nombre a las calles causaban perjuicios a los vecinos de éstas y muy especialmente a los comerciantes — y recordando que ello se encuentra prohibido por una real orden de 1905, cuyo texto leyó. En apoyo de su opinión expuso que el Ayuntamiento de Madrid no había podido, por dicha soberana disposición, cambiar el nombre, como deseaba, a la calle Mayor.

Las palabras del señor Rementería produjeron gran excitación en el público que presenciaba la sesión y varios de los vecinos dieron vivas al señor Ostolaza.

El alcalde recomendó calma al público y le exigió que cesase en las manifestaciones de cualquier orden.

El alcalde hizo uso de la palabra para contestar al señor Rementería y leyó una información periodística en la que se daba cuenta de que el Ayuntamiento de Valencia había cambiado hace poco tiempo los nombres de cuatro de sus calles, a pesar de la real orden de 1905, y basándose en esto dijo que si un Municipio de la importancia del valenciano cambia los nombres de cuatro de las calles de la ciudad, bien podía cambiar el de una el Ayuntamiento de Deva, para cumplir con ello un deseo de gran parte del vecindario que sólo quería testimoniar su agradecimiento al señor Ostolaza.

El señor Valle dijo que no era contrario al homenaje que con la solicitud de los padres de familia se pretendía rendir al señor Ostolaza, pues reconocía que era merecido; pero opinaba que no era el momento oportuno para ello, pues no faltaría quien lo considerase no sólo como el pago de una deuda de gratitud, sino como un agravio al prelado de la diócesis, ya que se ha entablado y continúa viva la polémica que to-

dos conocen acerca de la biblioteca fundada por el señor Ostolaza. Fundado en este último, propuso que se aplazase el cambio de nombre solicitado y que los firmantes de la solicitud en tal sentido la retiraren y la volvieran a presentar más adelante.

El alcalde volvió a hacer uso de la palabra para decir que, debido a las circunstancias políticas actuales por que atraviesa España, el Ayuntamiento de Deva no era como no lo son tampoco los restantes de la nación — de elección popular; pero que podía redimirse de este pecado de origen actuando en contacto con el sentir del pueblo y recogiendo sus anhelos para convertirlos en realidades.

Estas palabras del alcalde fueron premiadas con una calurosa ovación por la casi totalidad de los vecinos que presenciaban la sesión y sólo unos pocos no se mostraron conformes, dando con ello lugar a discusiones rápidas. En vista de que la efervescencia del público era muy grande y de que mostraba su desagrado ostensiblemente contra los concejales que no eran favorables a dar el nombre del señor Ostolaza a una calle de la villa, sin aplazar la cuestión, el alcalde mandó desalojar el salón de sesiones.

Poco después y calculándose que ya se habían aquietado los ánimos, se permitió nuevamente la entrada del público al salón de sesiones.

El señor Rementería volvió a hacer uso de la palabra para insistir en su criterio contrario al cambio de nombre de ninguna calle de la villa, y nidió que el asunto fue votado en la sesión.

Se puso a votación el criterio expuesto por el señor Valle Lersundi, relativo a que se aplazase el cambio de nombre a una calle, solicitado por los padres de familia y fué aprobado, pero con la adición, hecha por el alcalde, de que no tenga que ser el pleno, sino la Comisión permanente la que resuelva en su día si debe darse o no el nombre del señor Ostolaza a la calle de la villa, donde se encuentran instaladas la escuela y biblioteca fundadas y sostenidas por dicho señor.

Terminada la sesión, el público que había presenciado ésta y muchos vecinos más de la villa, se congregaron en la plaza de los Fueros, disintiendo acaloradamente lo que había sucedido. Se oyeron muchos vivas al señor Ostolaza y cuando mayor era la efervescencia se le ocurrió a un forastero, por cierto malagueño, el decir "¡Viva el obispo y fuera todos los demás!"

Esta imprudencia estuvo a punto de costarle cara, pues sólo gracias a la rápida intervención de los guardias municipales se libró de ser golpeado por el vecindario.

Apaciguados ya los ánimos, se formó una nutridísima manifestación, en la que figuraban bastantes mujeres, que se dirigieron al domicilio del señor Ostolaza y se estacionaron frente al mismo, vitoreando a dicho señor con tal insistencia que éste, a pesar de su natural modestia, no tuvo más remedio que salir al balcón para dar las gracias a sus conciudadanos y rogarles que se disolvieran tranquilamente. —Correspondiente.

DONCELLA

ofrécese para la Argentina u otra parte del extranjero, sabiendo francés y acostumbrada a viajar, con informes. Escribir C. L. esta Administración.

M. PONCAL

REUMA — CIATICA — ENFERMEDADES NERVIOSAS — DIABETES

Consulta: de once a una y de cuatro a siete

Adrien Grabilon

CONTRATISTA —

SUCESOR DE DERBOULLE

Viteri, 22 - PENTERIA - (Guipúzcoa)

CONSTRUCCION DE HORNO

DE TODOS LOS SISTEMAS Y ALTAS CHIMENEAS DE LADRILLOS REPARACIONES EN GENERAL

Achicoria "El Bosque"

ELABORACION ESPECIAL

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer

y partos Consulta de 3 a 5

CAMIÑO 4 segundo — Teléfono 1-40-90.

Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6

QUENDO 12 — Teléfono 1-12-09

Dr. Irioven

MEDICO DENTISTA

FUENTERRABIA, número 19

Zapatos de toda garantía desde 10 pesetas

Por su interés, no deje de visitarnos

Calzados AMBIELLE

HERNANI, 27

Página 8

Sobre la muerte de un demente

Pongamos las cosas en su lugar, pero sin equívocos

Después de leídas, con máxima atención, las amplias explicaciones que el Sr. Presidente de la Diputación da al suceso de la muerte del pobre Francisco Artola, he quedado sumido en un mar de confusiones. Y es preciso que aclaramos todos los extremos.

1.º El subdelegado de Medicina no tiene obligación alguna de asistir a los enfermos recluidos en el cuartelillo. Es preciso que esto quede bien aclarado, ya que de las manifestaciones del jefe de Miqueletes parece deducirse otra cosa bien distinta, pues yo actué únicamente a petición de la familia del presunto demente o por orden gubernativa, ya que mi cargo oficial me obliga terminantemente a ello, pero sin ligarme en modo alguno a la Diputación, que es la que se hace cargo de los enfermos para su reclusión en Santa Agueda. ¿Está claro, señor Churruca? El mismo presidente de la Diputación lo pone en claro al afirmar al final de su escrito lo siguiente: que ha de evitar en lo sucesivo que se repita el hecho de que ningún enfermo recluso en la celda del cuartel de Miqueletes carezca de asistencia facultativa. Nuestra enhorabuena si se hace, ya que ello significará un gran adelanto en la asistencia actual de los enfermos mentales, que por una u otra causa dejó bastante que desear.

2.º El enfermo mental Francisco Artola falleció a consecuencia de una bronconeumonía, AFECIÓN QUE NO PRESENTABA el sábado, 18, antes de su ingreso en el cuarto de fuerza de Miqueletes. Cuando procedí a requerimientos familiares, al reconocimiento del enfermo mental Francisco Artola, me lo encontré en período de excitación alucinatoria (de tipo toxídromo), sin infección broncopulmonar alguna, en aquella exploración hecha en su domicilio.

Todos sabemos—me refiero a los médicos—la dificultad de diagnóstico de muchas afecciones, y no pretenderá nunca sentar afirmaciones estúpidas de infalibilidad; pero creo firmemente que bien pudo hacer ese diagnóstico si la enfermedad hubiese existido, cuando el lunes, día 20, procedí urgentemente a la hospitalización del enfermo por considerarlo necesario, dada su nueva enfermedad física o somática, creyendo innecesario afirmar que para tal diagnóstico no tuve necesidad de recurrir al ojo clínico y conocimientos científicos de la encargada de la limpieza del cuartelillo. Y que me perdona la buena mujer este atrevimiento.

3.º El cuarto de aislamiento en el que son recluidos los enfermos mientras esperan su ingreso en la Casa de Salud, no reúne las debidas condiciones higiénicas ni de salubridad exigibles para la estancia de un enfermo.

Todos los que por uno u otro motivo hacemos frecuentes visitas al súsodicho calabozo, nos damos perfecta cuenta de la enorme cantidad de imperfecciones del local y asistencia.

a) Sea hombre o mujer, el demente no tiene más asistencia que la de los buenos muchachos del Cuerpo de Miqueletes, y no hay ni enfermero, ni enfermera, cosa que estimamos absolutamente necesaria cuando es una muchacha la recluida.

Ya hemos dicho y demostrado que tampoco hay servicio médico, cuando no es el más circunstancial, sin obligación alguna.

b) En esta época—las noches del sábado y domingo, por ejemplo—hace un frío horroroso en el calabozo, perfectamente acolchonado, eso sí, a que nos venimos refriendo, y se establece una corriente de aire intensísima, que no es lo más beneficioso a nuestro juicio para un enfermo excitado, con gran sudoración, etc. Lo cual no invalida en modo alguno el que debe existir una buena ventilación, mucho más necesaria en una celda en la que el retrete está a la cabecera de la cama, dentro, naturalmente, del mismo cuarto, y que sólo por esta circunstancia no puede ser ni higiénico ni salubre.

c) La cama tiene el menaje necesario, no lo dudamos; pero el pobre Francisco Artola, durante esas noches bien crudas, sólo tuvo dos mantas, bien pocas para las que necesitaba. Una persona en perfecto estado de salud, necesita más abrigo que el que yo y los demás testigos presenciales del hecho pudimos observar sobre el pobre demente, que ha dado lugar a todos estos comentarios. Y hasta ya de hacer consideraciones sobre el caso.

De todo ello se deducirá, y ello nos conculca en grado extremo, una mejor asistencia para los pobres enfermos, que bien lo necesitan, aparte de la habilitación de otras dependencias, pues a veces se da el caso de existir varios enfermos que necesitan dicha asistencia urgente y sólo existe un departamento para estos casos, mucho más frecuente de lo que cree la gente.

Es todo lo que creo un deber el aclarar para que así queden las cosas bien puestas en su lugar, y sin que anarezcan responsabilidades para quien no las tiene. En cuanto a los otros puntos que toca en su escrito el Sr. Presidente de la Diputación, y en lo referente a las obligaciones de los Ayuntamientos, conformes en un todo en lo por él escrito.

José BAGO.

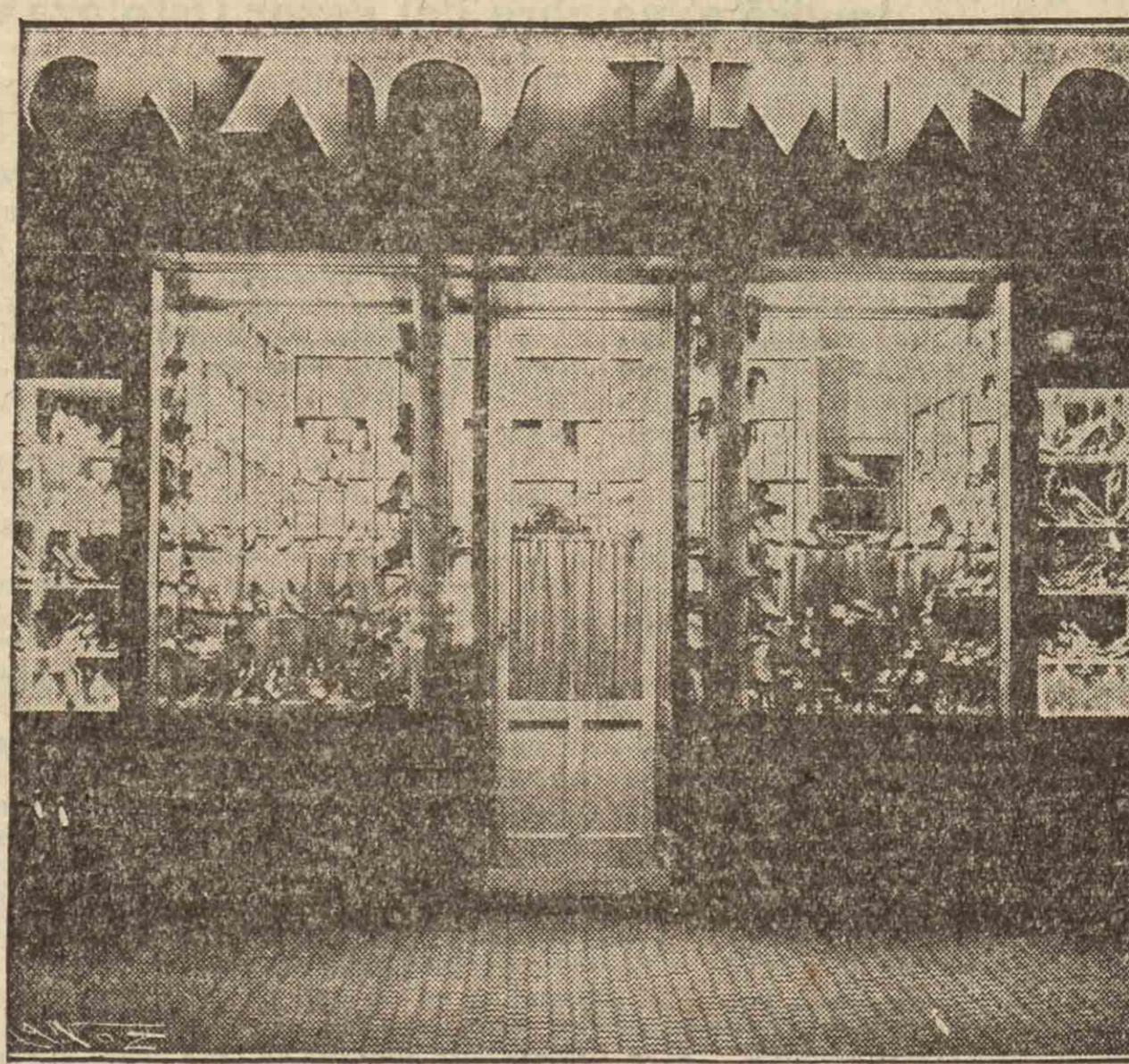
Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Partos — Medicina general
CONSULTA: DE TRES A CINCO
AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Telf. 14-5-01.

La Voz de Guipúzcoa

ESTABLECIMIENTOS LOCALES

La zapatería del señor Trevijano



La Casa de calzados Trevijano, que siempre ha gozado de seriedad y prestigio comercial, es hoy un establecimiento modelo de los de su ramo.

El señor Trevijano, inquieto, preocupado siempre por complacer a su clientela, ha introducido mejoras en su establecimiento, consiguiendo poner una nota atractiva en el San Sebastián comercial. La Casa de calzados Trevijano se ha convertido en una verdadera Exposición. Remozado el exterior—remozado con el gusto modernísimo—es hoy el comercio más atractivo de la calle de Hernani. Su fachada, atrevidamente iluminada, resplandeciente de luz en sus escaparates artísticos y no menos caprichosamente iluminado el interior, destaca en la calle de referencia como verdadera atracción. El señor Trevijano ha tenido un acierto al introducir estas mejoras en su establecimiento. No hace muchos días nos decía que

marcha de las obras en su tienda. Don Eduardo Lagarde, espíritu inquieto, ha sido el encargado de dar la nota modernísima a este comercio. Su trabajo se destaca sobremanera en los escaparates, en cuya contemplación el público ha sabido hacer elogios. Elogiamos esta obra, artística, sin duda alguna, pero no olvidemos el esfuerzo del señor Trevijano, que al par que dota a San Sebastián de un establecimiento digno de la ciudad ha sabido introducir una rebaja de precios en todos los géneros, nota muy elogiable.

La atracción de la Casa Trevijano para el público—realidad innegable—, por su moderna y valiente instalación, y las ventajas que el comprador ha de encontrar al efectuar las compras en esta acreditada tienda de calzado, nos hacen augurar a nuestro querido amigo señor Trevijano grandes éxitos que añadir en esta nueva etapa de su acreditada vida comercial.

Salón Miramar Hoy domingo, cuatro sesiones cinematográficas

Estreno de "¡ERA TAN BONITA!" por Sally O'Neil

A las cuatro, infantil; noche, sesión doble, con "RAPIDEZ ASOMBROSA" y una cómica.



ZUMO DE UVAS RIOJANAS. (sin alcohol)

BODEGAS BILBAINAS

Normaliza las funciones de estómago e intestinos.

Corrige el más rebelde estreñimiento.

Indicadísimo en las enfermedades infecciosas.

Reanima a débiles y convalecientes.

Como refresco no tiene rival, por lo grato y saludable.

Acabamos de recibir

INMENSO SURTIDO EN TRAJES, PELLIZAS Y ABRIGOS PARA CABALLERO Y NIÑO.

EN JERSEYS PARA SEÑORA Y CABALLERO ULTIMAS NOVEDADES

SASTRERIA ECONOMICA

GRANDIOSO SURTIDO EN CORTES DE TRAJE

CORTADOR DE PRIMER ORDEN

NUEVA CAPITAL DE GUIPUZCOA

Loyola, 7 S. Marcial, 32-34



26 de Octubre

Fiesta internacional

El día 31 tendrá lugar la fiesta del "Día del Ahorro"

Las Cajas de Ahorros Provincial de Guipúzcoa y Municipal de San Sebastián, han organizado como en años anteriores, una fiesta artística para solemnizar el "Día del Ahorro", fiesta que ha ya tomado carácter internacional.

Ambas entidades, de acuerdo en todos los detalles, han organizado un brillante programa que tendrá lugar el día 31 del corriente, a las siete de la tarde, en el Teatro Bellas Artes.

El programa de la fiesta será el siguiente:

I

Cinematógrafo.—Orfeón Donostiarra.
"Euzko Bakuniza" (himno vasco).—S. Esnaola.

"La canzon della gallina".—Fabrianello.
"La sardana de les monges".—Morera.
"Bigaran kalez kale" (coro con txistus).—P. Sorozábal.

Bajo la dirección de D. Juan Gorostidi.

II

Cinematógrafo.—Cantantes solistas.
"Convien partir" (La figlia del Reggimento).—Donizetti.

"Izazu nitzaz kupira" (zortziko), por la tipa Matilde Zabalbeaskoa.—M. Cendoya.

"E lucevan le stelle" (Tosca).—Puccini.
"Romanza de Joshe Mari" (Mendi Men-dian").—por el tenor don Ramón Iruretagoyena.—J. M. Usandizaga.

"Canzone della ciega" (Gioconda).—Ponchielli.

Jota, por la contralto señorita María Teresa Hernández.—M. de Falla.

"Y due granatieri" (lieder).—Schumann.
"La calumnia" (Barbieri de Siviglia), por el bajo D. Gabriel Olaizola.—Rossini.

Acompañará al piano el profesor D. Francisco Cotarelo.

III

Cinematógrafo.—Orfeón Donostiarra.
"Adiyo".—S. Esnaola.

"Bi euzko abesti".—Busca Sagastizabal.
"Biri biri" (danza vizcaína).—Iruretagoyena.

"Matxintxo" (coro con txistus).—S. Esnaola.

Bajo la dirección de don Joaquín Iruretagoyena.

Con objeto de que puedan escuchar tan sugerente programa aquellos que posean aparato de radio y que no puedan o desistan de asistir al teatro, se ha acordado que Unión Radio de San Sebastián radie los números de la fiesta.

La entrada al teatro será gratuita. Ambas entidades dispondrán de las localidades para distribuirlas con arreglo a su criterio. Las que sobren, quedarán a disposición del público, que podrá ritarlas el día 31, de diez a una y de tres a cinco, en la taquilla del Bellas Artes. La distribución se hará por el orden de presentación de personas con arreglo a las instrucciones dadas por las Cajas.

Al público se le entregará unas hojas con letra de una oda dedicada al ahorro, poesía que este año ofrece a las Cajas de Ahoro Inglaterra.

Al acto, que promete ser muy solemne, están invitadas las autoridades.

Un niño heroico

Premiado con la Medalla de Salvamento

El verano pasado, una joven cuyo nombre desconocemos ni hace al caso, cayó al agua en las proximidades del campo de Tennis de Ondarreta, en circunstancias en que el mar estaba agitado y era ya de noche. A los gritos de la víctima, entre otras personas y una pareja de carabineros del cuartelillo próximo, acudió un mozoalbete de diecisésis años, el cual después de unos intentos infructuosos desde tierra, se arrojó al mar desde lo alto del murallón, con gran exposición de su vida. Llegó con una roscia salvavidas hasta el lugar donde se encontraba la joven casi sin sentido, a la que colocó dicho aparato, consiguiendo a nado empujarla y sacarla a la playa, donde fúg asistida.

El heroico salvador, sin cuyo auxilio hubiera perecido la señorita en cuestión, como se deduce de las declaraciones de los testigos presenciales, se llama Jesús González Aristimio y ha sido premiado por su humanaria acción con la medalla de bronce, su diploma correspondiente y cuarenta pesetas en metálico, a propuesta del Consejo Superior de la Sociedad Española de Salvamento de Náufragos. Tan honrosa distinción le será entregada en breve.

Pielles Pieles

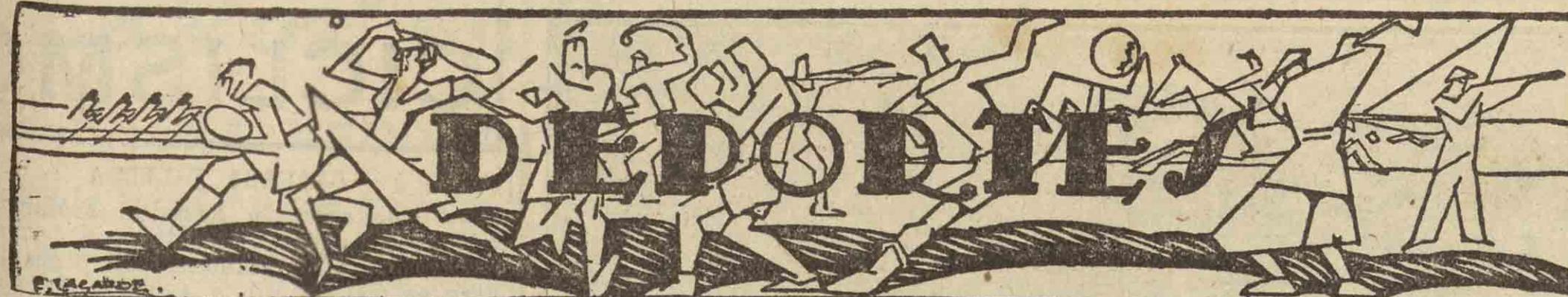
sigo vendiendo a precios reducidos. Inmenso surtido. Castorinas, Oposum, Karakul, etcétera, etc.

— LE GRAND CHIC —
GIL ITURRIEZ
URBIETA, 17. Teléfono 13-2-31

21 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



El campeonato de la mancomunidad

El emocionante encuentro Real Sociedad - Real Unión

El Osasuna y el Euzkalduna contenderán por la mañana en Larzabal

Hoy, a las tres y cuarto de la tarde, se juega en Atocha el encuentro de campeonato Real Sociedad - Real Unión, que, como de costumbre, marca el momento más interesante de la pugna regional.

Como siempre, este match ha de servir de piedra de toque acerca del verdadero valor de los dos ases guipuzcoanos, de elemento de contraste, ya que hasta el momento, los resultados obtenidos por ambos equipos y muy especialmente el empate frente al Tolosa F. C., no sabemos si acusa una baaj forma de los clubs realistas o por el contrario, como creemos sinceramente y parece más lógico, un sensible aumento de la potencialidad de los tolosanos.

El Real Unión ofrecerá esta alineación: Emery; Alza, Mancisidor; Pedro Regueiro, Gamborena, Maya; Sagarzazu, René, Urtizberea, Luis Regueiro y Lecuona.

Un equipo admirable, completo, con Sagarzazu ya restablecido y los tres valores incombustibles del club irunés: René, Gamborena y Luis Regueiro.

La Real Sociedad presentará este equipo: Izaguirre; Ilundain, Arana; Amadeo, Ayesgarán, Marculeta; Bienzobas (P.), Bienzobas (C.), Cholín, Armentia y Ecenarro.

Mucha expectación, claro indicio de la misma, las largas colas formadas estos dos días frente a las taquillas del Gran Casino, que se volverán a abrir hoy, de once a una de la tarde.

Irún dará un enorme contingente de aficionados y también Tolosa, tan interesada este año en el campeonato, en el que justamente aspira a clasificarse.

El Osasuna juega por la mañana en Rentería y como ha de venir acompañado de un gran número de entusiastas, es seguro que éstos acudan por la tarde al acontecimiento de Atocha.

¿Pronósticos? Nunca más difícil que ahorita el predecir un resultado, por no tener un punto de referencia exacto con arreglo al cual examinar el valor de ambos equipos.

Pero puede predecirse que la lucha será animada, entusiasta, noble y emocionante, y que los donostiarros, deseosos de reparar deficiencias recientes y de mejorar su clasificación, saldrán al campo decididos a ofrecer a sus incondicionales un partido digno de su prestigio. Para ello es necesario también que no carezcan del aliento constante de los aficionados, del que no han carecido hasta ahora sus contrarios de Pamplona, Logroño y Tolosa, donde los equipos locales han sido fuertemente apoyados por aplausos animosos de sus incondicionales. Este es un elemento esencial, como el que cuentan todos los equipos y del que no quisiéramos ver privado al nuestro, como desgraciadamente viene ocurriendo.

Durante el partido se facilitarán al público noticias del match de campeonato Logroño-Tolosa, que con tanta expectación se espera. El procedimiento que ha de seguirse es el que los altavoces, por medio de los cuales se darán también los servicios de publicidad que tiene contratados la Real Sociedad, la que espera de la cultura del público, no pondrá dificultad alguna para su realización, ya que de la misma importancia es el mantenimiento de este importante elemento informativo.

Se advierte a los aficionados de Irún, que los billetes para este partido se ponen a la venta en el Trinquete Ramuntxo.

C. A. OSASUNA - C. D. EUZKALDUNA

Hoy es el día señalado para verificar el partido entre rojillos y realerianos y es tan grande el interés suscitado en la totalidad de la afición, que se ha dado cita en Larzabal para presenciar el encuentro que se ha de celebrar a las once de la mañana.

No se andan en chiquitas los pamplonices y envían, según noticias, completito el equipo de las grandes solemnidades; el mismo que el pasado domingo supo arrancar al Logroño en su madriguera, un punto que vale muchísimo.

Será por tanto ésta la formación: Osés; Apat, Urdiroz; Bezunartea, Senosain, Urdiroz II; Urrizalqui, Lázaro, Iturrealde, Villacampa y Catañu.

En contraposición el Euzkalduna guarda su formación hasta el momento en que saltarán al terreno de juego. Por tanto, perdonarán los lectores no podamos cumplimentar su curiosidad y la nuestra: conocer equipo que defenderá con ansias de victoria, los colores blanqui-rojos.

Esperamos, pues, ansiosos, cual el lector, el comienzo del partido que auguran será competitivo y emocionante.

No obstante, regirán los precios de costumbre tan modestos y asequibles a todos los bolsillos de la afición.—X.

Fútbol en Beasain

Esta tarde se juega el partido a beneficio del Ropero de Caridad

Como oportunamente anunciamos, hoy se celebrará en el hermoso campo de Sempere el partido entre los primeros equipos del C. D. Esperanza, de San Sebastián, y el Beasain F. C.

El campo, que estos días ha sufrido importantes modificaciones, presentará majestuoso aspecto.

El partido, que dará comienzo a las tres y media de la tarde, será amenizado por la Banda municipal.

Además de los programas que extensamente se han repartido, la señora presidenta del Ropero ha cursado cartas de invitación a muchas personas de Beasain, Villafranca y Lazcano agradeciendo de antemano que todos hagan acto de presencia el domingo en Sempere, en donde toda la Junta del Ropero, con su señora presidenta, darán ejemplo con su asistencia.

CULTURA FÍSICA

Se organiza por R. O. la educación y cultura físicas

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

La "Gaceta" en su número de ayer publicó una real orden de la Presidencia del Consejo de ministros reorganizando el Comité Nacional de Cultura Física, que comprenderá cuatro secciones: la de educación física infantil, la de educación física de la adolescencia, la premilitar y la de Cultura física general.

El Comité realizará una intensa propaganda por medio de publicaciones y con cursos y establecerá una estrecha relación con las Federaciones y directivas de las Sociedades deportivas, gimnásticas, de tiro y escultismo. A estos efectos las Federaciones y Sociedades deportivas serán consideradas como beneficiarias para el Estado y el Comité Nacional antes citado estudiará la legislación y propondrá las reformas que estime pertinentes.

Confeccción de cajas para escritorio. Talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Como ya anunciamos antes, durante el transcurso del partido se darán noticias del que a la misma hora juegan en San Sebastián los equipos del Real Unión de Irún y Real Sociedad.

Aunque ignoramos la composición del equipo donostiarra, sabemos que mandarán todo lo mejor que tienen.

El Beasain alinearán su equipo como sigue: Zubiri; Arguiñano, Olarán; Arrillaga, Eloy, Ardura; Martín, Sasieta, Elscegui, Pérez y Cacho. Suplente: Vitoria.

No cabemos si podrá actuar el excelente extremo Cacho, que ha estado unos días de baja. De no poder hacerlo, le sustituirá Vitoria.

El precio de las localidades será, como de costumbre, y por tanto los socios pagarán, como siempre, media entrada.—J. A.

FÚTBOL FEDERATIVO

Acuerdos tomados aver por Federación Vizcaína

Ayer se reunió en Bilbao el Comité directivo de la Federación Vizcaína de Fútbol tratando entre otras cosas de lo ocurrido en el último partido jugado por el Arenas y el Deportivo Alavés. El Comité acordó llamar la atención al Arenas acerca de la conducta de algunos de sus empleados que retuvieron deliberadamente el balón fuera del terreno de juego y recomendar que éstos sean trasladados del puesto que ocupan en el campo. También acordó el Comité que en lo sucesivo no se encuentre en el terreno de juego ningún empleado de los clubs.

Otro de los acuerdos del Comité fué indicar al Colegio de árbitros que reitere a éstos que los descansos no deben de exceder de diez minutos.

Casualidad

—Real Unión - Real Sociedad.

—Y luego, ¿dónde estarás?

—Donde siempre: len EL CHAVAL!

Restaurant. Cien platos fríos. Menú y gran carta. Bocadillos desde 30 céntimos. Se reciben ostras de Arcasán diariamente. Se sirve a domicilio. Teléfono 13-3-86.

Sociedad Música di Camera

Se avisa a los señores socios que el primer concierto de la temporada se celebrará el lunes día 27, a las siete de la tarde, y estará a cargo del eminente pianista Jean Doyen.

CROMADO
más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y colreado. Fábrica de parachoque para automóviles.
Lorenzo Anellán.—FIRAR.—Teléfono 377.

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL. número 26. 1.

ALPINISMO

HOMENAJE A ESPINOSA

Las nuevas que de Espinosa se han recibido adelantan una narración interesantísima de su ascenso al Kibô (Kilimanjaro), en extremo plena de incidentes, de sucedidos dignos de una novela de Salgari o de Julio Verne, de las que el héroe ha salido indemne, animoso y contento. Vale mucho el "mendigoizale" zornozano.

El día 2 se celebrará en Arrate (cuálquier que sea el tiempo que haga) la asamblea de



Andrés Espinosa Echebarria, campeón de campeones alpinistas vascos. Hoy llega a su pueblo, a Amorebieta, después de haber realizado asombrosas hazañas en las elevadas montañas de Asia y de África. Para recibirle y glorificarle, miles de alpinistas vascos acudirán a Amorebieta.

(Foto Ojanguren.)

la F. V. N. A. y el acto de homenaje a Espinosa. Estos actos serán breves para poder regresar para el mediodía a Eibar, pues el tiempo desapacible y la falta de comodidades en Arrate, para tanta gente como se espera se sume a este acto de gran relieve deportista, han hecho pensar en la conveniencia de que sea Eibar escenario de la animación y convivencia alpinista. Es un acierto, que los eibarreses aplauden.

Espinosa está ya de regreso, y calcúlase que el domingo por la tarde pisará Amorebieta, donde se le dispensará un gran recibimiento por los núcleos alpinistas vizcaínos. Por nuestra parte, los eibarreses le haremos idéntica justicia a su paso por ésta, dicho día. Que los montañeros no olviden esta consigna, para mostrar la adhesión al buen compañero que sabe mostrar un ejemplo digno de imitarse, aun en menos escala que la del valiente y bravo Espinosa Echeverría.—Basko de Eibar.

Convocatorias

C. D. ATEGORRIETA

Se convoca a todos los jugadores que hayan firmado por este Club acudan al entrenamiento que se celebrará hoy, domingo, a las once de la mañana, en la playa.

M. T. K.

Se pone en conocimiento de los jugadores Ibáñez, Enrique, Carlos, Olasagasti, Escudero, Amador, Eduardo, Gurruchaga, Eugenio, Luis, Lastra II y Ramón que deben hallarse en la playa de la Concha (lado del Pico del Loro) para verificar un entrenamiento con objeto de preparar el equipo para próximos partidos.

C. D. RAPID, DE RENTERIA

Se pone en conocimiento de todos los clubs federados de la provincia y fuera de ella que simpaticen con esta Sociedad en cuanto al deporte, dirijan toda su correspondencia al nuevo domicilio social (Bar Riojano), calle Uranga, 1.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El Sporting de Rentería acepta el reto del Umo- re Ona para jugar hoy, domingo, en el Puntal de España, a las tres y media. Nuestro equipo será: Pancho, Eceiza, Puig, Ondarroa, Campos, León, Zabala, Francisco, Braulio, Quirós y Calvo. Se jugará en caso de buen tiempo.

El Euzkalduna de Egüa acepta el reto lanzado por el Indarra para jugar hoy, domingo, a la hora y campo designados. El equipo se dará a conocer en el campo. Se ruega la puntualidad posible.

Frontón Astelena de Eibar

Hoy, domingo, se jugarán en este frontón los siguientes partidos de pelota a mano:

EGUIA y ALTUNA, del tres, contra IRURETA II y ATANO II, del uno.

Después lucharán MURUA I y II contra ATANO VII y ECHANIZ I.

Comenzará a la hora de costumbre: A LAS TRES Y MEDIA.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIDAD MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

SUBASTA DEL MES DE OCTUBRE

Día 27.—Exposición.

" 28.—Venta de ropas.

" 29.—Venta de colchones y muebles.

" 30.—Venta de alhajas.

Teatro Victoria Eugenia

A las siete y media
Sensacional ESTRENO
de la gran superproducción
española,

FUNCIONES PARA
MAÑANA, LUNES

A las diez y cuarto
Gran programa doble
El guerrillero
y
Quiero ser duquesa

EDITORIAL ALBERO — AVENIDA REINA VICTORIA, 8. — MADRID

LA PELOTA

EN EL FRONTÓN MODERNO

Ayer, sábado inglés, se jugaron los dos partidos anunciados, resultando el primero interesante y de emoción por las vueltas que en el mismo hubo, y el segundo fué el reverso del primero por el gran dominio que ejerció una de las parejas.

El primer partido.—Echániz y Zumeta, rojos, jugaron este partido contra Izaguirre y Arámburu, azules, sacando Echániz del diez y medio e Izaguirre del once y medio.

El dinero se dió por los azules en proporción de 40 a 36.

De la igualada a 1 salieron por delante los favoritos de la "catedra" que se colocaron en cabeza con nueve tantos de diferencia sobre sus contrarios (16-9), dándose el dinero con momio de 40 a 6. Avanzan los rojos y consiguieron la igualada a 32. Nuevamente se igualaron a 33 35, 44 y 46, para salir delante nuevamente los primitivos favoritos rojos que se apuntaron el tanto 50 cuando Echániz y Zumeta tenían 47.

Este encuentro tuvo gran interés por el juego desplegado por los cuatro contendientes y por las vueltas en que en su transcurso hubo.

Pero lo más saliente de este partido fué la escena teatral que presenciamos entre dos señores que, seguramente, iban al frontón por vez primera. Estaban sentados en las últimas filas de la parte trasera del frontón. Uno usaba sombrero y el otro iba tocado con la clásica boina vasca.

Los dos hacían comentarios elogiosos del juego que estaban desarrollando los cuatro remontistas.

De pronto, el que llevaba sombrero, se levantó del asiento y dirigiéndose a un corredor le gritó: ¡Olga, corredor, hágame un 5 a 20! Va, le contestó el de la boina roja.

Tomó la travesía el mencionado espectador y se la entregó a su compañero de escena. Despues de contemplarla un rato vuelven a prestar atención a las incidencias de la lucha. Pero surgió lo inesperado: los dos, y como movidos por un resorte, comenzaron a hacer un balanceo tan pronunciado con el cuerpo que llamó la atención de todos los espectadores que estaban cercanos a ellos.

Al principio nadie prestó atención a qué se debía aquel movimiento. Pero un espectador dijo: Sí, han jugado un 5 a 20 por los azules y a eso debe ser debido el movimiento.

Prestamos un momento atención a los jugadores que lucían faja azul cuando les tocaba restar la pelota y con el movimiento que hacían los dos espectadores con el cuerpo, y efectivamente, coincidían en lo mismo. Cuando entraban en acción los azules el movimiento era para adelante y cuando lo hacían los rojos era viceversa.

Y aquel movimiento era justificado. Aquellos dos señores habían jugado de baja por los azules y como los rojos iban delante con gran diferencia de tantos querían con aquel movimiento dar impulso a la pelota que devolvían sus favoritos y nivelar el tanteo y lo otro... Al fin quedaron satisfechos, puesto que los azules se igualaron con sus contrarios en el tanto.

También aquellos señores consiguieron con su movimiento igualar lo suyo y ponerse a tono con los dos colores.

¡Lo que hace el deporte; digo, el dinero!

El segundo partido.—Múgica y Abarizqueta, rojos, jugaron contra Ormazábal y Oriol, azules, sacando Múgica del diez y medio y de un cuadro más atrás Ormazábal.

Dinero rojo 40 a 32.

Se igualaron a 8, 14 y 16. A partir de este último empate se impusieron los favoritos de la "catedra" que se apuntaron el tanto de la victoria cuando Ormazábal y Oriol no habían pasado de 32.

De los cuatro novedades se distinguió el delantero Múgica que es un jugador de gran porvenir.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Muñoz y Arrarte perdieron por nueve tantos ante Narru II y Villaro II.

EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai jugaron ayer Yanci y Guruceta contra Irigoyen II y Cildoz, ganando la primera pareja por quince tantos.

Mermeladas Trevijano

EL MEJOR POSTRE Y MERIENDA

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SFNRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52. 1.^o. izqda.—Telf 4-32-42

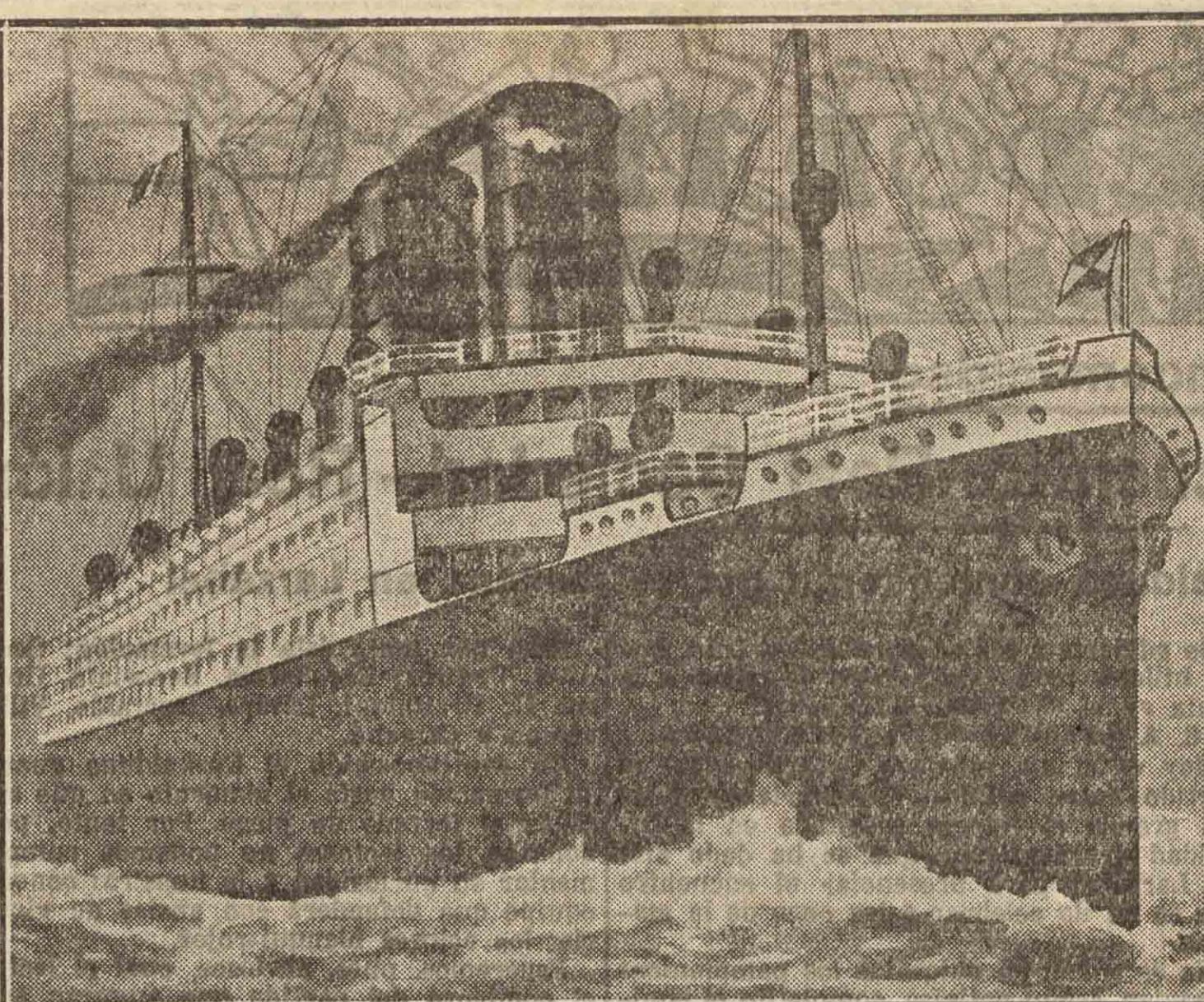
Ocasión

Comedor Renacimiento español, arca con Agustina de Aragón, vendemos económicos. Birmingham, C. 1.^o; de 8 a 10 y de 2 a 4.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11. 2.^o — Teléfono 4-38-62



SERVICIO DE PASAJES DESDE BARCELONA PARA DAKAR, RIO DE JANEIRO, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, por los nuevos trasatlánticos

"CAMPANA" y "FLORIDA"

de 17.000 toneladas a turbinas

Travesía en quince días de BARCELONA a BUENOS AIRES

21 de noviembre, el correo

21 de diciembre, el correo

CAMPANA FLORIDA

Precio del pasaje en primera clase 2.046 ptas.

" " segunda 1.203 "

" " segunda económica 770 "

Estos vapores "CAMPANA" y "FLORIDA" son de nueva construcción con todos los adelantos que requiere la NAVEGACIÓN MODERNA. Espléndidos camarotes con cuartos de baño a todo lujo. Camareros y camareras hablando el español, con servicio esmeradísimo, como nunca conocido.

Para billetes para estos vapores: primera, segunda y segunda económica, en la AGENCIA CENTRAL MARITIMA.—Guetaria, 14.—SAN SEBASTIAN

Bicicletas "DILEcta"

Vencedora en las carreras más importantes corridas en España y en el Extranjero.

Campeona de España 1929-1930 Campeona de Francia desde 1927 al 1930

dem de idem, ciclo pedestre 1929-1930 Campeona de Guipúzcoa 1930

Representante para Vascongadas y Rioja: JOSE LUIS MINER Gran taller de reparaciones

RONDA, 3 (Barrio de Gros), próximo al Puente de Santa Catalina

CICLISMO

CARRERA DILECTA

Ha sido aplazada hasta el próximo domingo.—La carrera ciclista para corredores neófitos, que tan afanosamente preparaba el gran ex ciclista Miner, ayudado por el Club Fortuna, sufre un nuevo aplazamiento. El tiempo no se presta ciertamente a que la carrera conozca el éxito que se merecen los organizadores: la lluvia y el viento huracanado han impedido el entrenamiento de los chavales, y como no se vislumbra mejoría la medida adoptada no puede merecer más que alabanzas.

Los pequeños ciclistas esperarán encantados una semana más.

"La Voz" en Villabona

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Se aprueba el acta de la sesión anterior. —Se aprobaron cuentas por valor de 110,80 ptas.

—Se enteró de que la Comisión Provincial había autorizado la permuta de un terreno, propiedad de don Manuel Lizaso, por otro communal de este Municipio, con sujeción al plano formulado por el servicio forestal, y se acordó autorizar al alcalde para el otorgamiento del documento correspondiente y práctica de las diligencias necesarias.

—También se enteró de que la Junta de clasificaciones le había levantado la nota de protesta al mozo Eugenio Tellechea Lacurain, por haberle sido concedidos los beneficios de la ley de 26 de octubre de 1927, por el cónsul de España en Río de Janeiro.

—Quedó sobre la mesa, pendiente de resolución, el escrito del presidente de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa pidiendo que se consigne en el presupuesto alguna cantidad para el Homenaje a la Vejez.

—Se acuerda conceder a doña María Mendibal, viuda de Avestarrán, la suma de cien cincuenta pesetas por un aparato automático para la limpieza de tuberías y alcantarillas, que instaló su marido frente a la Granja de San Isidro ofreciéndola, para el caso de que tuviera alguna duda sobre derechos de este Municipio respetuosos al particular, las copias de los escritos firmados por su marido, relacionados con el asunto.

PROXIMA BODA

Para en breve se anuncia el enlace matrimonial de nuestro agradable amigo don Pedro Azkaga con la simpática señorita Agustina Belo, del caserío "Erregue-Txonia", de Legarreta.

ONDULACION PERMANENTE

JUANITO ABAD

Pone en conocimiento de su distinguida clientela que a partir de la fecha hará permanentes desde 15 pesetas con persona competente. Servicio manicura.

GARIBAY, 4, entresuelo. Telf. 44-2-36

FABRICA DE IMPERMEABLES

PETIT PARIS

Urbieta, 39

SANCHEZ

En trincheras e impermeables
piel de elefante
para señoritas
y gabanes
cauchulados
formidable stock

NI CALDOS,
NI SUCURSALES,
NI INTERMEDIARIOS

EDREDONES MUEBLES LAMPARAS

"LA AMERICA" - Ildáquez, 6



ANTICIPO A CUENTA

¡Que coma las que quiera!

¡No la riña! Se han de fortalecer sus huesecitos. Las galletas Chiquilín contienen los elementos necesarios para ello: yema de huevos frescos, azúcar y harina de flor, del Norte de España.

Ricamente tostadas, son muy digestivas. No empachan. Gustan con delirio a los niños...

...y a los que ya no lo son

Chiquilín

La galleta que ayuda a crecer.

Para desayuno, merienda, postres y para todas horas. Sola o con leche, cacao, chocolate, mermelada, etc.

PAQUETE DE 200 GRAMOS:

UNA PESETA



23 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

"La Voz" en Fuenterrabía

LA VERDAD EN SU LUGAR

Por LA VOZ DE GUIPUZCOA que corresponde al día 23 me he enterado de que el secretario de la Sociedad Anónima Progreso de Fuenterrabía, don A. Condron, pretende reflejar la verdad en el escrito que he visto publicado en dicho periódico ante las inexactitudes que atribuye a este corresponsal en relación de cuanto ha ocurrido entre dicha Sociedad y el Ayuntamiento para el otorgamiento de la escritura de venta de terrenos en el monte Jaizquibel, crónica que aparecía el día 21.

Antes de entrar en materia, bien merece que recuerde, para refrescar la memoria de cuantos me lean, que el señor Condron, que ahora aparece actuando de secretario de la Sociedad Progreso, en fecha no muy lejana era vicepresidente de la misma. Esto pone de manifiesto que el abogado don Emilio Navas, secretario actual del Ayuntamiento de Irún, y que ha venido desempeñando el cargo también de secretario de la Sociedad Progreso de Fuenterrabía hasta hace poco tiempo, no ocupa actualmente dicho cargo.

Recordarán también los lectores haber leído en las columnas de este periódico, hace algunos meses, varios artículos en los que don Rufino Gorostazu reprochaba al señor Navas —dejó el verdadero calificativo para que le aplique cada lector— de que había extendido como secretario de la Sociedad Progreso, certificado referente a una reunión de accionistas de esta Sociedad, a la cual no había asistido ni tenía por qué asistir, puesto que no era accionista tan siquiera, y, sin embargo de ello, en el certificado de referencia aparece estampada la firma del señor Gorostazu. Y en mi afán de dar a cada cual lo suyo, la desaparición del señor Navas de esta escena me sugiere la siguiente conjeta: esto es, de si la Sociedad Progreso habrá querido dar sensación de seriedad, relevando del cargo al señor Navas ante la denuncia del señor Gorostazu, lo cual, hay que confesarlo, enaltece a la Sociedad Progreso, contrariamente a lo que hemos de manifestar con respecto al Ayuntamiento de Irún, que ignoramos hasta la fecha se haya preocupado de destituir al señor Navas de su actual cargo de secretario.

Ahora, dirigiéndome a la opinión sensata, no a unos cuantos miembros que han caído en las redes tendidas por la Sociedad Progreso, entre los cuales se encuentran desgraciados que ahorraron algunas pesetas a fuerza de muchos sudores, remando unos y con recados de perra chica otros, que aguardan, ¡pobres!, los negocios fantásticos que les inculcó el pequeño Napoleón ondarrabitarra, voy a demostrar la verdad documentalmente, no como pretende el señor Condron, alegando conceptos caprichosos.

Según acuerdo de fecha 30 de noviembre de 1928, ratificado en el del 30 de diciembre del mismo año, el Ayuntamiento dictatorial, del que era su alcalde presidente don Francisco Sagartzazu, aceptó de plano el pliego que había presentado don Joaquín Elissague, en representación de la Sociedad Progreso de Fuenterrabía, para la adquisición de tres mil quinientos mil metros cuadrados de terreno en el monte Jaizquibel, propiedad del Excmo. Ayuntamiento, concurso que emanaba de acuerdo municipal del 11 de agosto de 1928 y al cual asistió, como único postor, el señor Elissague.

Para que todas mis manifestaciones sean fiel reflejo de la verdad, y aunque abusando del espacio que me pueda destinarn LA VOZ DE GUIPUZCOA, voy a estamar, sin añadir ni quitar coma, el escrito presentado por el señor Elissague con fecha 29 de noviembre de 1928, comprometiéndose a lo que se determina en las dieciocho condiciones que siguen, así como el acuerdo ratificación del Ayuntamiento:

"Don Joaquín Elissague Lazcano, que habita en San Juan de Luz (Francia), calle Garat, 9, provisto de pasaporte de identidad expedido por el señor subprefecto de Bayona, de la caja de elector, expedida por el señor alcalde de San Juan de Luz (Francia) y del resguardo de haber ingresado en la Tesorería municipal el depósito provisional, se compromete en nombre de la Sociedad Progreso de Fuenterrabía, debidamente autorizado por la misma:

Primer. A adquirir toda la zona comunal comprendida en el proyectado circuito de carretera que partiendo de Arroka seguirá por el Faro a Guadalupe y a la ciudad, teniendo en lo que cabe por perímetro exterior la línea de mar y limitando a tres millones quinientos mil metros cuadrados la superficie máxima que ha de comprender la adquisición.

Segundo. A construir el proyectado Puente Internacional sobre el río Bidassoa u anexos correspondientes con sujeción a los planos aprobados por el Ayuntamiento, dejándolo libre de todo impuesto de peaje por el tránsito público y entendiéndose que la construcción se llevará a efecto en un plazo máximo de dos años a partir de la formalización de la escritura del contrato y el comienzo de las obras dentro del plazo de treinta días que fije el Ayuntamiento.

Tercero. A entregar la cantidad de doscientas mil pesetas en concepto de indemnización por las obras realizadas en el nuevo Cementerio del Faro y para hacer frente a los gastos del que se ha deconstruir en su sustitución. Dada la urgencia de este problema, la Sociedad entregará las doscientas mil pesetas en el acto de la firma de la escritura de venta.

Cuarto. A entregar la suma de doscientas mil pesetas con destino a la inmediata amortización de la parte de los empréstitos emitidos con garantía del Monte Jaizquibel en lo que corresponde a los terrenos objeto de la cesión. Juntamente con esta entidad la Sociedad ahorrará a la ciudad el importe del arbolado comprendido dentro de la zona cedida, con sujeción a la tasación que se haga de acuerdo con el servicio forestal de la provincia, no pu-

dendo exceder este importe de la cifra de ciento cincuenta mil pesetas. La entrega de estas cantidades se hará dentro de los quince días siguientes al serle notificada al proponente la tasación que practique el Servicio Forestal de la Provincia, y entre tanto quedará constituida hipoteca sobre los terrenos que se venden en garantía del pago de esta suma.

Quinto. A entregar la cantidad de cuarenta mil pesetas, asimismo en el acto de la formalización de la escritura, cuya suma se empleará en obras de apertura, reforma y mejora de caminos vecinales de segundo orden que el Ayuntamiento acuerde en beneficio de la clase labradora y para el fácil transporte de hierbas y pastos desde las zonas apartadas del monte.

Sexto. El proponente destinará la cantidad de doscientas mil pesetas invertibles en cinco anualidades, en obras de exploración, apertura y limpieza de las galerías subterráneas de las históricas murallas que circundan el casco de la ciudad en las siguientes condiciones:

a) Las obras de exploración, apertura y limpieza correrán a cargo del proponente.

b) Los objetos que se encuentren y ofrezcan cualquier curiosidad pasarán a ser propiedad del Excmo. Ayuntamiento.

c) Abiertas las galerías al público, el importe de las entradas se distribuirá en partes iguales entre el proponente y el Ayuntamiento por un período de veinticinco años, destinándose los cinco primeros a la ejecución de todos los trabajos de apertura y limpieza de que se trata.

Al finalizar el período de veinticinco años señalado, los beneficios de la explotación serán únicamente para el Ayuntamiento.

Los terrenos que se vendan quedarán afectos en hipoteca en garantía de la inversión de esas doscientas mil pesetas y ese gravamen irá liberándose a medida que el proponente justifique la inversión en cada una de las cinco anualidades de la suma de cuarenta mil pesetas.

Séptimo. A reformar la carretera actual que ocurrece al Faro de Híguer a partir del paraje llamado Arroka, dando a la misma una anchura de nueve metros. El proyecto de esta reforma será sometido a la aprobación de la Corporación Municipal que lo declara de utilidad pública.

Octavo. La continuación de la carretera desde el Faro de Híguer a Guadalupe en un ancho de ocho metros, cuyo proyecto será igualmente sometido a examen y aprobación del Ayuntamiento, que lo declarará igualmente de utilidad pública.

Noveno. El plazo para la completa ejecución del ensanche desde Arroka hasta el Faro de Híguer con el ancho de nueve metros, y desde el Faro a Guadalupe con el de ocho metros, será de seis años. Las obras del primer trozo, o sea el de Arroka al Faro, deberán estar completamente terminados dentro de los dos primeros años contados a partir de la fecha de la formalización de la escritura.

Décimo. Ambas carreteras tendrán el carácter de públicas y su conservación yentretenimiento, siempre en las debidas condiciones, correrá por cuenta del proponente, a no ser que en lo futuro se hiciera cargo de las mismas la Excm. Diputación provincial de Guipúzcoa por su carácter de interés general e importancia turística, para lo cual el Ayuntamiento se hallará siempre dispuesto a intervenir y laborar cerca de cuantos organismos puedan influir en este programa de obras y mejoras.

11.º Como garantía de la construcción del puente sobre el Bidassoa y anexos correspondientes, así como también de la carretera Arroka-Híguer-Guadalupe, el proponente depositará en el Banco de España el día de la firma de la escritura la suma de quinientas mil pesetas (500.000 pesetas) cuya devolución se efectuará al terminar las obras y abrir a la circulación el Puente Internacional, cuya propiedad será del Excmo. Ayuntamiento, y la totalidad de la citada carretera.

12.º Para garantizar la total ejecución de lo propuesto, las zonas o superficies de terreno comunal que se adquieran en el Jaizquibel quedarán en proporción a la obra ejecutada en el Puente Internacional y a los plazos establecidos a los contratistas encargados de la obra.

13.º De las superficies que comprenderán los tres millones quinientos mil metros que se adquieran en el monte Jaizquibel, se levantarán planos detallados por técnicos especializados, corriendo a medias entre la Corporación y el proponente los gastos que ese trabajo origine.

14.º Las partes contratantes se someten para todas las posibles derivaciones judiciales de este contrato a los Tribunales de la Jurisdicción de San Sebastián.

15.º Los anuncios, honorarios devengados por el notario que autorice el concurso y la escritura definitiva, así como todos los impuestos y gastos consiguientes a este contrato, serán de cargo del proponente.

16.º El contrato se entenderá hecho con sujeción a las prescripciones de la ley de 14 de febrero de 1907 sobre protección a la industria nacional y a sus disposiciones complementarias.

17.º El proponente queda obligado a cumplir en todo caso las disposiciones provinciales sobre timbre, derechos reales y demás impuestos que afectan al contrato.

18.º El incumplimiento de cualquiera de las condiciones de este contrato dará derecho a la Corporación a rescindir en perjuicio del proponente, en cuyo caso quedarán en beneficio de la Corporación las cantidades entregadas y obras hechas.

Fuenterrabía, 29 de noviembre de mil novecientos veintiocho." (Continuará.)

NOVIAS GUIPUZCOANAS



Otra linda eibarresa que se casa: la señorita Mayora, que se ha despedido de su vida de soltera con una fiesta... (Foto Ojanguren.)

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

El temporal cierra los puertos. El nuestro está cerrado a todo buque mercante. Ayer llegó a la bahía un vapor que hubo de salir hacia Pasajes porque no podía entrar en la dársena. Otro vapor se mantuvo al palo esperando la marea.

Esto quiere decir que en nuestro puerto no entró ni salió ayer ningún buque mercante.

En la dársena continuaban numerosos barcos esperando la mejoría del tiempo.

LA PESCA

Otro mal día. Crisis antes, ahora temporal. Y los pescadores pasan en silencio su miseria, sin pedir nada, sin hacer la menor petición para que se alivie esta situación horrible que atraviesan desde hace muchos meses.

Los vapores de arrastre trajeron ayer pescado. Poca cosa era, pero no dejó de vacío a la gente.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al día:

Merluza de primera, 3.341 kilos, a 6'10 pesetas el kilo; merluza mediana, 2.214 a 4'80 la grande y 4'30 la pequeña; pescadilla, 2.779, a 2'90 la de bou y 2'20 la de pareja; gallos, 588, a 3'90; besugo de arrastre, 539, a 3'70; bacalao fresco, 176 a 2'80; cabras, 49, a 2'10; congrio grande, 290, a 3'65; sapo, 483, a 2'30; ordinarios, 1.980, a 0'75; langosta, 20, a 12; almeja, 878, a 1'80.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 5'50 de la mañana y a las 6'10 de la noche.

Bajamar: A las 12'11 del día y a las 12'31 de la noche.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 6'31 de la mañana y a las 6'53 de la noche.

Bajamar: A los 31 minutos de la madrugada y a las 12'53 de la tarde.

CALLE DEL PRINCIPE, número 5

EL TIEMPO

Mejoró algo el tiempo ayer, pero la mejoría viene lenta. Por la mañana lució el sol, por primera vez al cabo de muchos días de chubascos, y esto nos hizo concebir esperanzas. Sin embargo, por la noche, en las primeras horas, descargó un fuerte chubasco.

El estado de la mar continuaba siendo malo; los barcos pesqueros hubieron de permanecer en el puerto y los mercantes no andaban muy bien.

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1018.5 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 10°.

Humedad: 85 por 100.

Tensión del vapor de agua: 10.8 milibares.

Dirección del viento: Nor-Noroeste.

Velocidad: 19.7 metros por segundo.

Nubosidad: 6 décimos.

Estado de la mar: Marejada gruesa.

Meteos: Viento fuerte del Noroeste.

Temperatura máxima: 15°.

Idem mínima: 8°.

Idem sobre hierba: 6°.

Recorrido del viento: 1.149 kilómetros.

Insolación: Nada.

Evaporación: 0.8 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

La zona depresoria que actúa sobre el tiempo de Europa desde hace varios días se extiende hoy desde Noruega hasta Túnez y presenta varios mínimos de presión sobre el mar del Norte y el golfo de Génova los principales.

Al Oeste de Europa y sobre el Atlántico persiste un potente anticiclón que llega hasta Galicia.

La masa de aire, ya marcadamente polar, que circula de Noroeste a Sureste sobre el occidente de Europa producirá nevadas en los montes, y en las tierras bajas continuará, aunque mejorando lentamente, el régimen de chubascos y claros de corta duración.

En el Cantábrico hay marejada gruesa.

Tiempo probable: Chubascos del Noroeste a Norte, fuertes, disminuyendo a moderados. Algunos claros. Marejada gruesa.—DOPORTO.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

OPERA

Hipólito

Lázaro

CUATRO FUNCIONES DE TARDE, del 30 de octubre al 2 de noviembre

HAY ABIERTO UN ABONO A LAS CUATRO FUNCIONES, DE LAS CUALES CANTARA TRES EL DIVO DE LOS DIVOS

HIPOLITO LAZARO

Pida en taquilla condiciones de abono

Señora: EL FLUJO BLANCO y enfermedades de la Dr. Valley

"Nuevas Pañerías"

Fuenterrabía, 17, esquina a San Martín, 18

tiene el gusto de poner a su disposición los nuevos muestrarios comp'etos donde se exhiben novedades en géneros de todas clases y precios

Sastrería de primer orden

Venta por metros :: Camisas a medida

"La Voz" en Beasain**MERCADO SEMANAL**

Con el diluvio universal en miniatura y mucho frío, se celebró nuestro renombrado mercado semanal.

Ello no fué óbice para que lo cataloguemos entre los mejores efectuados, pues la concurrencia fué numerosísima y los géneros puestos a la venta muchos y variados, destacando la enorme cantidad de castañas, que fué arrebatada por los exportadores de este fruto.

Véanse las cotizaciones registradas:

Huevos, a 4'50 pesetas docena; castañas, a 13'50 los 45 kilogramos; manzanas, por caja, a 11'50, y por docenas, a 0'75; nubes, a 1'40 kilogramo; nispeiros, a 0'35 kilogramo; alubias, a 1'55 kilogramo; patatas, a 0'30 kilogramo; queso, a 6'25 kilogramo; gallinas, a 14 el par; conejos, a 7'50 el par; pollos, a 12'25 par; pichones, a 4'75 par; carne de cerdo, a 2'45 kilogramo, en vivo; idem de ternera, a 2 kilogramo; en vivo; idem de vaca, a 1'55 kilogramo; idem de carnero, a 1'80 kilogramo; idem de oveja, a 1'50 kilogramo; cerdos, cada uno, a 52 pesetas.

PARTIDO DE FUTBOL BENEFICO

Hoy, a las tres y media de la tarde, «y si el tiempo no lo impide»—como es de temer—, se celebrará en nuestro campo de Sempere, en el que se han introducido grandes reformas, un interesante encuentro amistoso entre nuestros muchachos y el equipo del C. D. Esperanza, de la capital, cuyos ingresos se destinarán a beneficio del Ropero de Caridad, de esta localidad.

Muchos alicientes tiene este espectáculo hoy: la reaparición de los donostiarras, cuyo equipo para nosotros es una incógnita; las noticias que durante el transcurso del encuentro nos facilitarán sobre el emocionante match Real Unión-Real Sociedad, que se celebrará a la misma hora en Atocha, y la presencia de nuestra brillante Banda municipal, que ejecutará diversas obras musicales.

Excusamos hacer un llamamiento a nuestros vecinos, porque conocemos su inagotable caridad y el cariño que les inspira esta benéfica institución, y agradecemos de antemano, en nombre de la Junta de damas de dicho Ropero, su asistencia al campo. ¡Caridad! ¡Qué bien suena!

PROXIMA BODA

A fin de este mes contraerá matrimonial enlace con la bellísima y virtuosa señorita Jesusa Aramburu nuestro excelente amigo don Nicolás Zaldúa.

A las muchas felicitaciones que están recibiendo pueden unir la mía, sincera y afectuosa. — C.

"La Voz" en Pasajes**CLASES DE MATEMATICAS Y LABORES**

El día 3 de noviembre próximo será la reapertura de las clases de matemáticas y correspondencia comercial, para muchachos, y de corte, confección, bordado y labores, para señoritas, que con tanto éxito suele dar todos los años, en Trincherpe, la profesora doña Emilia Fernández. Estas clases, como en años anteriores, serán de cinco de la tarde a ocho de la noche.

UNA CONDECORACION

Se ha recibido un oficio trasladando una real orden, en virtud de la cual al práctico mayor del puerto de Pasajes, don Manuel Pérez, se le concede la cruz de segunda clase del Mérito Naval, con distintivo blanco, por el celo y acierto con que ha desempeñado el cargo durante los años de su permanencia en esta villa. Nuestra enhorabuena.

UNA CONFERENCIA

Como ya anunciamos, hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, se celebrará en el Cine Moderno la conferencia organizada por la Agrupación de Obreros Vascos, acto que seguramente se verá concurridísimo.

BAILE

Hoy, domingo, de cuatro y media de la tarde a ocho y media de la noche, habrá un gran baile en el antiguo salón Venecia. El baile será amenizado por una notable orquesta. — C.

DEPILATORIO

NIEVE

¡Uselo,
señor!

y de esta manera conservará siempre su piel fresca y sonrosada

PREPARADO POR

La Florida St.
APARTADO 239 — BARCELONA

"La Voz" en Tudela**PROPAGANDA REPUBLICANA**

El partido republicano de la localidad, que no cesa en sus trabajos de propaganda, tenía organizado para hoy, domingo, un mitin a cargo del eminente y gran batallador republicano don Marcelino Domingo.

Por disposición del mismo conferenciente ha sido aplazado hasta el próximo domingo, día 2 de noviembre.

Es muchísima la expectación que hay para este acto, siendo muchos los pedidos de invitaciones tanto de la localidad como de los pueblos del distrito.

NUEVO PERIODICO

El próximo lunes, día 27, comenzará a publicarse en Tudela el semanario «Hoy», destinado a la propaganda y divulgación del ideario republicano. Es de esperar que dicho semanario sea bien acogido por el público, por sus ideas y por contar con muy buenos colaboradores. Deseámosle, pues, un feliz éxito, tanto en la propagación de sus ideas como en el apoyo del público.

LLUVIA DE CANDIDATOS

Por noticias particulares sabemos que piensan disputarse el acta en el distrito de Tudela ocho candidatos, si no sale alguno más: siete monárquicos y un republicano. De ser cierto esto (que así lo creemos), no hay que dudar lo refidísimas que van a ser las elecciones, sobre todo para estos señores monárquicos que vienen decididos a dejarse el dinero y seguramente el acta.

Esta semana los señores Méndez de Vigo, Ullzurrún y Arellano, tres de los siete candidatos monárquicos, han empezado sus propagandas electorales, empezando a recorrer el distrito. Sabemos que las impresiones no les son muy favorables. Lo celebraremos. — C.

Herniados**SE ACABO EL SUFRIR PARA VOSOTROS**

Ahora que podéis debéis curaros

LA COMISION PERMANENTE

Bajo la presidencia del alcalde, don Nazario Osoro y asistiendo los señores Unamúndaga y San Martín, celebró sesión la Comisión Permanente, adoptándose los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta anterior, así como el pago de las siguientes cuentas:

Al alcalde de Vergara, 73'26 pesetas, por cuota correspondiente a este Municipio, en los gastos carcelarios del partido durante el tercer trimestre; al alcalde de Oñate, 20 pesetas, por dos ejemplares de la historia de la Universidad de Oñate, adquiridos por este Municipio; a don Pedro Alberdi, 104'35 pesetas, por material y trabajos realizados en el arreglo de la fuente de la Plaza de los Fueros; a don Tomás Echave, 70'25 pesetas, por material y trabajos realizados en el arreglo de la alcantarilla del lavadero, y 88'25 pesetas por material y trabajos en el arreglo de la acera de la calle del Rosario.

Se dispuso que continuaran sobre la mesa pendientes de solución los escritos de la sesión anterior, referentes al arreglo de un trozo de la calle Santa Clara, solicitado por algunos vecinos, y la autorización solicitada para construcción de un cinematógrafo en la villa, por el vecino don Francisco Alzpiri.

Se enteró, por comunicación de la Junta del Patronato del Hospital de San Antonio Abad, de que el enfermo don Antonio Sorazu Echániz, que ingresó en dicho benéfico establecimiento había fallecido el día 14.

A propuesta del presidente acordó sustituir el actual aro que simboliza las insignias del alcalde por un bastón.—C.

Mejore sus ingresos

cobrando buenas comisiones vendiendo máquinas de oficina. Escríbanos detallado indicando sus conocimientos comerciales a "Importaciones". Publicitas. San Marcial, 17.

UN POQUITO DE LUZ

No pedimos mucha cosa los vecinos de este barrio, sino que en el trozo de la nueva carretera, unos quinientos metros de largo, se colocuen unas bombillas, al igual que lo están en la carretera general y otros lugares de este término municipal. Aquella parte de carretera hasta las nuevas construcciones que se han hecho, queda en la mayor parte a oscuras, y el Ayuntamiento, antes de abrir paso por la uneva variante, debía haber colocado las luces necesarias.

No dudamos ser atendidos, por lo que esperamos que las luces sean colocadas en breve plazo.

EL PASO A NIVEL

Este es otro asunto que debe llamar la atención del Ayuntamiento y Diputación y no dejar pasar más tiempo sin adoptar una resolución.

Como es sabido, al construir la nueva variante la Compañía del Norte, con perfecto derecho, cerró el paso a nivel, aunque en aquella caseta siga la antigua guardarrail.

De esta forma, la Compañía está libre de toda responsabilidad si alguno pasa por la vía. Para todos los vecinos que habitan en las casas próximas—y que son en número muy considerable—resulta penoso dar toda la vuelta por la carretera, y casi todos, entre ellos numerosos niños, pasan por la vía.

Si el paso a nivel existiera en la forma antigua, cerrado, desde luego, para el paso de vehículos, pero abierto para el peatón—al igual que el de Ategorrieta—, resultaría el paso muchísimo menos peligroso, pues sólo consistiría en atravesar la anchura de la vía y ahora es preciso hacer un largo recorrido.

Creemos que sin vacilaciones de ningún género debe construirse un subterráneo semejante al que está en Pasajes y cruza la vía del Norte para ir a tomar el tranvía de la Frontera.

No dudamos que el Ayuntamiento tomará buena nota de este asunto, y con el apoyo de su alcalde, señor Tejada. Llevará rápidamente a efecto la construcción del mencionado subterráneo o la apertura para peatón del paso a nivel. — Un vecino.

"La Voz" en Mendaro**ACCIDENTE DEL TRABAJO**

El próximo pasado martes, cuando se dedicaba Domingo Osoro, de ésta, con varios compañeros, en la tarea de derribamiento de algunos árboles en unos montes próximos a Placencia, fue alcanzado por uno de los maderos, sufriendo consecuencias de alguna importancia.

NATALICIO

Ha dado a luz felmente una robusta niña la esposa de nuestro amigo don Francisco Andueza (nacida Fiorenza Zabala), disfrutando tanto la madre como la criatura de excelente salud.

Enhorabuena.**VIAJES**

Salieron para Madrid, donde pasarán la temporada de invierno, las señoritas Pepita y Pilar Linazasoro, María Luisa, Carmen y Conchita Zuluaga, Pilar Apofa y doña Prudencia Echeverría.

Salió también después de una permanencia de varios días en ésta, para San Sebastián, el renombrado doctor y cirujano, don Miquel Kutz.

—A pasar unos días en Alzaria, salió don Pedro Iriondo, y familia.—C.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Renovación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORO, piezas re-cambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

Academia de corte

En quince días se compromete a señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulos toda clase de prendas blancas y de color de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

SAN MARTIN 29 cuarto izquierdo.

Gabinetes y comedores**INFINIDAD DE MODELOS****Vean nuestros precios****AL CONTADO Y A PLAZOS****MERKIENA****URBIETA, 4****Amorranas - Fisuras - Varices**

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Juan de Garaizábal (médico). Clínica: Florida, 17. — VITORIA.

VALDESPINO - Jerez

Macharnudo Inocente - Jerez Quina
Cofac F. L. B. - Solera 1842

Casa fundada en 1837

Nunca noble dama alguna fué mejor servida, ni más cumplidamente satisfecha, que la gentil DULCINEA DEL TOBOZO

cuando de manos de su esforzado

caballero Don Quijote de la Mancha,

recibió el regalo de una

cocinilla, con una botella de

ALCOHOL**EL LEON**

También en nuestros días el infiernillo con

Alcohol "El León"

satisface a toda mujer hacendosa

23 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Eibar

EL INGENIERO Y LA SUSPICACIA

Nuestro amigo el alcalde señor Zubiate ha tenido esta vez una intervención bastante inhábil, obrando con el aliento que le presta la sacristía, y cuya finalidad hubiera sido digna de las mayores alabanzas si, la reacción hecha por él—quizás con el mejor propósito—no hubiera chocado contra el sentir de la opinión. Parece inconcebible lo que ha hecho el señor Zubiate. Es el caso, que días atrás personóse en el puesto de la venta de periódicos, revistas, libros, etcétera, y como si hubiera recibido órdenes de la superioridad llamó la atención de la dueña haciéndole retirar del puesto ciertos libritos que, según dijeron, son inmorales "impermitibles". Si bien es verdad que algunos libros salen a luz con un texto que tenga su atracción para el comprador, no creemos—desde el momento que están visados por la censura y permitidos por la autoridad y escritos por plumas expertas y solventes—que sean inmorales, y menos de efectos desastrosos, si no libros humorísticos, de distracción amena. Sin embargo, no nos extraña la confusión que habrán tenido los "señores" después de leer esos libros de cabo a ravo, sin encontrar nada pecaminoso para quienes se entregan a esta clase de lecturas. Suponemos que también habrán sacado la deducción de que ni el ingenio, ni la suspicacia andan tan bien avenidos como ellos se figuran.

Sinceramente lamentamos que hayan dado esa orden atribuyéndose facultades que otros alcaldes no las hayan recibido y por lo tanto a él le rogamos para evitar habladurías proceda en justicia rectificando lo adoptado.

EL PARTIDO DEL ASTELENA

El partido que está anunciado para esta tarde, se presentaba como novedad porque participaba el famoso guerniqués Rubio, que era el principal aliciente de la jornada. Anoche notificó éste al intendente del frontón que no se hallaba en condiciones de juzgar por tener dañada la mano. Era difícil para el intendente llenar el hueco que dejaba Kirru, pelotari que tanta expectación había hecho despertar, con otro cualquier delantero que respondiese a la talla de los demás anunciados contendientes, y sin que vaya a apasionar al público se ha concedido para hoy, domingo, a las tres y media de la tarde, el siguiente partido: Eguna y Altuna contra Irureta II y Atano II, sacando del tres y del uno, respectivamente.

Aunque se deja notar la falta de un Kirru en la combinación, reconocemos que el partido concertado mediante la inclusión del zurdo, sale de la vulgaridad y su saque del cuadro uno hace que el encuentro entre en el plan de los buenos.

Esperamos, pues, que los cuatro se esforzarán para darnos una exhibición de juego como corresponde a la categoría de los participantes.

El segundo partido será entre Murua I y II contra Atano VII y Echániz I.

LETRES DE LUTO

En la madrugada de ayer dejó de existir la distinguida señora doña María Uriategui, que era muy apreciada en esta localidad.

Esta tarde, a las tres y media, se ha verificado la conducción de sus restos mortales a la última morada, concurriendo al acto numerosa y distinguida concurrencia, prueba de las numerosas simpatías que conservaba en vida la finada como sus familiares.

A su afligido esposo e hijos y muv en particular al hijo de la finada, nuestro querido amigo Alberto San Martín, socio de la Casa Muguerza e Hijos, le enviamos por medio de estas líneas nuestro sincero pésame.

CAJA DE CAUDALES

Se necesita una caja de caudales, usada. Para informes, dirigirse al correspondiente de este periódico.

LA LLEGADA DE ESPINOSA

El C. Deportivo y la U. Eibarresa por medio de este diario hacen saber a sus socios que hoy, domingo, sobre las seis de la tarde, pasa por esta villa con dirección a su pueblo natal de Amorebieta, el intrépido alpinista Andrés Espinosa Echeverría, de regreso de sus andanzas por tierras africanas.

Aguardamos confiados en que todos los mendigoizales de Eibar se congregarán en la Plaza de Alfonso XIII para dar la bienvenida al distinguido alpinista.

ENTRENAMIENTO DE TIRO AL BLANCO

La Comisión organizadora de selección eibarresa de tiro al blanco del Tiro Nacional, pone en conocimiento de los socios tiradores eibarreses, que mañana es el último domingo de entrenamiento en el Polígono de tiro del Banco de Pruebas, pues las tiradas para formar el equipo de tiro de Eibar se celebrarán los días 2, 9 y 16 del próximo mes de noviembre, concediendo cuatro importantes premios.—Tomás Echauzu.

Coronas fúnebres

de puma, perla y porcelana.—Faroles para cementerio y lámparas.—Cintas y letras.

No comprad sin antes visitar

"La Azucena"

(fábrica de flores artificiales)

donde encontrarán gran surtido a precios económicos

SAN MARTÍN, 21, y BUEN PASTOR, 2.

Para hoy y mañana Cartelera de Espectáculos

FRONTON MODERNO. — Interesantes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Monumental programa. Primer partido, a remonte, Irigoyen y Zumeta contra Juricó y Zabaleta; segundo, también a remonte, Echaniz y Salaverria II contra Salsamendi e Iturain.

Mañana, lunes, dos interesantes partidos.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Temporal cinematográfica. A las cuatro de la tarde, la comedia deportiva "Los Once Diablos"; a las seis menos cuarto, la película rusa "El pueblo del pecado"; a las siete y media, la divertida comedia "La Poupee de París"; a las diez y cuarto (doble), "La Poupee de París" y "El eterno femenino".

Sesiones para mañana, lunes: A las siete y media, la producción española "El Guerrillero"; a las diez y cuarto (doble), "El Guerrillero" y "Quiero ser duquesa".

TEATRO DEL PRINCIPE. — Cinematógrafo. Sesiones para hoy: A las cuatro (infantil), "El repartido de hielo" (cómica) y "Más allá de las sierras", seis partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "El repartido de hielo", "Revisa Paramount 14" y "Célebre proceso", seis partes; a las diez y cuarto (doble), "Célebre proceso" y "Más allá de las sierras".

SALON MIRAMAR. — Cinematógrafo. Sesiones para hoy, domingo: A las cuatro de la tarde, infantil, "Profesor de natación" (cómica) y "Rapidez asombrosa", cinco partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Seis cilindros" (cómica), "Noticario Fox 5" y "¡Era tan bonita!", seis partes; a las diez y media, "Noticario Fox 5" y "¡Era tan bonita!".

Mañana, lunes, sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche. "Noticario Fox número 7", "El País de las arañas" (cómica) y "En marcha", seis partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Sesiones cinematográficas para hoy, domingo: A las cuatro (infantil), "El leñador" (cómica), "Actualidades 38" y "El chico Calamidades", en cinco partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "El Leñador" y "El casamiento a prueba", ocho partes; a las diez y media, "El casamiento a prueba" y "El chico Calamidades".

Mañana, lunes, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto, "Diario Metro núm. 50", "Un chico en grande" (cómica) y "Hijas de Eva", en seis partes.

BANDA MUNICIPAL. — Programa de las obras que ejecutará hoy en el Paseo del Bulevar De doce a una del mediodía:

1. "Por España", pasodoble.—Miranda.
2. "Macbeth", obertura.—Sullivan.
3. Pot-pourri de la ópera "Rigoletto" (a petición).—Verdi.

FRONTON URUMEA

TEATRO TRUEBA. — Sesiones cinematográficas para hoy, domingo: A las cuatro de la tarde, infantil, "Suplicio de la pianola" (cómica) "Diario Metro 49" y "Los lobos del Far West", seis partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Suplicio de la pianola" y "El lobo del Wall Street", siete partes; a las diez y cuarto (doble), "El lobo del Wall Street" y "Los lobos del Far West".

Mañana, lunes, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Noticario Fox núm. 3" "Los pantalones perdidos" y "La reporter relámpago", en siete partes.

CINEMA PETIT CASINO. — Sesiones de cinematográfico para hoy, domingo: A las cuatro, infantil, "Romeo de rancho" (cómica) y "El Culpable", cinco partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Diario Metro núm. 49" y "La Escultura de la Paz", siete partes; a las diez y cuarto (doble), "La Escultura de la Paz" y "El Culpable".

Mañana, lunes, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto. "Noticario Fox 5", "Félix, alpinista" (cómica) y "El testamento Nodelkoff", seis partes.

DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas ballarinas de salón. Brillante orquestina.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN

— Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de las noticias de última hora.

Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa Estado del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Retransmisión del concierto que en el Café del Rhin ejecutará el valioso cuarteto compuesto por los maestros señores Cotarelo, Larrocha, Sorozabal y Plazaola, programa que se dará a conocer por el micrófono. En los intermedios y a continuación, un variado programa desde el Estudio. Señales horarias. Fin de emisión.

"La Voz" en Rentería

LA JUVENTUD REPUBLICANA

Con gran asistencia de socios y mayor entusiasmo tuvo lugar el viernes, 24, la asamblea general para el nombramiento de la Junta administrativa, que recayó en los señores don José Viñáras, secretario primero, don Marcelino García, idem segundo, don Jacinto Adejo, tesorero y don Jenaro Los Santos, vocal corresponsal.

Seguidamente el señor Viñáras dio lectura a una carta del secretario del partido de Unión Republicana de esta villa, animando a los jóvenes para la mejor organización de sus esfuerzos en pro del ideal.

Acordése asimismo elevar al Ayuntamiento un escrito protestando por haber autorizado la subida del precio de la carne y pedir la anulación de los precios que rigen.

Nombróse seguidamente a don Francisco Zalacain, bibliotecario, y cobrador a don Jesús Hortolá, así como también la Comisión de propaganda, integrada por los secretarios primero y segundo, tesorero y los señores Camarero, Irazorza y Arbillos.

También se designó la comisión recreativa, compuesta de los señores Magaña, González y Beteta, finalizando la serie de nombramiento con el de delegado de la juventud en el partido de Unión Republicana, a favor de don Miguel Irazorza.

Al terminar el acto la Junta administrativa entregó el presente saludo, que copiamos íntegramente:

acto de su constitución, envía un fraternal saludo por mediación de la Prensa a todas las juventudes ya constituidas, y les invita a formar la federación de juventudes republicanas de España".

Toda la asamblea se deslizó en un ambiente de entusiasmo, haciendo proyectos, al disolverse, para la celebración de actos de afirmación republicana en esta villa.

PAULINO GARCIA. Viteri, 44, es el sastre preferido por la gente "chic", tanto por sus esmeradas confecciones como por las seestas novedades que presenta en géneros de invierno.

LOS QUE VIAJAN

Llegó de Zarauz a pasar unos días en ésta la bella y distinguida señorita Amalia Carrasco.

EL PLENO DE MAÑANA

Mañana, lunes, habrá sesión extraordinaria del Pleno, a las seis y media de la tarde, con arreglo al siguiente orden del día:

Acta de la sesión ordinaria, celebrada el día 6.

— Incidencias surgidas con motivo de la cesión de locales a don Francisco Zuloaga, en la calle de Viteri.

— Escrito de la Federación local de Sociedades Obreras, en solicitud de que si se mantiene el acuerdo de exigir un consumo mínimo una vez implantado el sistema de contador en el servicio de luz, rija solo para los abonados a cuatro o más lámparas.

TOMAS BEGIRISTAIN. practicante, masajista y callista. Casa Café Guría, piso 4.

NOVIOS Y NOVIAS

Para despedirse de la vida de soltero reunirán a sus amigos en un suculento "amaiketako", el joven Celestino Echegaray, que en breve hará de contrarre enlace con la linda señorita donostiarra Pepita Azcuen.

— El día 30 del corriente se unirán en indisoluble lazo, nuestro antiguo amigo José María Albisu y la novia de Lezo, Bárbara Oteretxeta.

— Y finalmente daremos la noticia del próximo enlace de un joven viudo, con una señorita de San Sebastián.

— Asimismo sabremos que en el mes de noviembre se verificará en el santuario de Loyola (Azpeitia) la boda del joven renteriano Ramón Errazquin con la joven regitarrista, Juana Menolola.

Enhorabuena a todos.

SALON REINA VICTORIA. — Hoy, domingo, "La sirena del Cantábrico", bellísima velicina desarrollada en San Sebastián, Bilbao, Santander, Gijón, etc. Selecta música vasca, — por la orquestina Zemarki. —

ESPECTACULOS PARA HOY

A las once de la mañana, partido de fútbol, entre el Osasuna, de Pamplona, y el Euzkalduna, de Rentería, en Larzabal.

— Al mediodía, concierto por la banda, que ejecutará el programa que sigue:

"School Spirit" (primera vez), marcha.—Flint. "La Bohème", selección (primera vez).—Puccini.

"Capricho Italiano" (a petición).—Tchaikowski.

— Por la tarde, los bailes de costumbre, en la Alameda.

— En el cine Reina Victoria, se pasará la película "Sirenas del Cantábrico", con música vasca, y una cómica.

— En el "On-Bide", "El cameraman" y "Noticario Fox", con una cómica.—C.

Use usted la leña "El León"

DENTISTA

V. Sáenz de Viquera

Vergara 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6

Avenida de la Libertad, 43.—Teléf. 1-27-60

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 :::: Teléfono 1-08-77

Un negocio

Traspaso droguería en buenas condiciones por no poder atender. Informes: T. Urteaga, Fuenterrabia, 37, 3., derecha; de una a cuatro,

"La Voz" en Mondragón

DICCIONARIO POPULAR

Con estos primeros vocablos recopilados por orden alfabético, iniciamos hoy la publicación de un Diccionario popular, con aplicaciones para Mondragón, que procuraremos aumentar a medida que las "circunstancias" así lo exijan.

Arreglar.—Cuidar, ordenar. El jardín Viteri por ejemplo.

Batalla.—Juego a que se entregan aquí periódicamente los serenos con los mozos del pueblo. Hay batallas, si no como la del Saldado, muy saladas también...

Carne.—Ver suela.

Domingo.—Día de la semana en que llueve más...

Esperanza.—La única de las virtudes teológicas que no perdemos nunca. Sin embargo, hay quienes han perdido ya la esperanza de volver a ver jugar al fútbol, en nuestro "field" de Maala.

Fútbol.—"Elemento extraño" a quien persigue con saña la Federación. En Mondragón ha acabado con él...

Gracias.—No hay de que darlas. Remuneración que no convence a nadie.

Higuera.—Lugar donde comúnmente viven muchas personas...

Infierno.—Para los que tienen suegra, el Paraíso.

Juego.—Pasatiempo que consiste en "limpiarse" los cuartos mutuamente. Entre nosotros, no hay juego que no se practique. Es decir, si hay uno: "la gallinita ciega"...

Miedo.—Símbolo de la libertad. Ya se sabe que el miedo es libre...

Nubes.—Residencia habitual de las subsistencias.

Ojeriza.—Lo que sentimos todos por las célebres personas.

Pedir.—Vicio muy feo que preconizan mucho en Mondragón los curas con el ejemplo...

Ruta.—Indicación blanca sobre fondo rojo, que sirve para hacer juegos de palabras verdes...

Suela.—Alimento que nos dan a menudo—ahora no tanto—, diciéndonos que es carne...

Tabaco.—Dinamita. "El que fuma de la Tabacalera, de un reventón es seguro que muera..."

Voz.—Lo que le hace falta al pregónero municipal...

Yodo.—Substancia que se suelen dar muchas mujeres para luego obligarnos a creer que han estado veraneando.

Zampar.—Cosa corriente en los banquetes. El desgraciado que se siente al lado de uno de estos "zampones" de profesión, está apañado...

EL CUADRO ARNICHES

El aplaudido Cuadro Arñiches que dirige el inteligente aficionado señor Espinosa, reanudará en breve sus actividades artísticas, con la producción teatral de gran éxito. ¡Más que Paulino!...

ESPECTACULOS

Como de costumbre, en el Coliseo Bedia y Cinema Popular se celebrarán hoy, tarde y noche, interesantes sesiones cinematográficas.—C.

Academia de corte Saúlardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Uriarte, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

26 de octubre.

Nº 54.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPEÑA —

da? No tardó mucho en demostrar que esto último era lo que dictaba su conducta y que se creía muy seguro, aunque sabiendo perfectamente que debía estar vigilado.

Después de cruzar el puente del Change, siguió por el muelle de las Flores y se metió a la calle de la Cité con el paso tranquilo de un paseante.

No podía descubrirse en él al prisionero evadido. Desde que le devolvieron su maleta, la célebre maleta que pretendía haber dejado en el hotel de Mariembourg, ponía siempre sus mejores trajes para ir al Palacio de Justicia. Aquel día llevaba levita, pantalón y chaleco de paño negro. Al verle, cualquiera diría que era un artesano acomodado, luciendo, en honor de "San Lunes", el traje de los días de fiesta. Pero, cuando hubo pasado el Sena y llegado a la calle de Saint-Jacques, sus maneras cambiaron. Pareció querer orientarse, como hombre que recuerda un barrio en otro tiempo conocido. Su marcha, segura hasta entonces, empezó a ser indecisa. Fijábase en todas las muestras de las tiendas que a su paso encontraba y en los nombres de las calles.

—Qué buscará? —pensó Lecocq.

Pronto lo supo. Al llegar a una prendería, Mayo entró con visible afán.

—Hola! —murmuró el joven agente—; apostaría cualquier cosa a que nuestro fugitivo ha sido

estudiante y que algunas veces ha venido a vendér aquí lo menos necesario de su guardarropa para ir a bailar a la "Chamisera".

NOTICIAS

CÍRCULO VALLISOLETANO.—Para solemnizar la reapertura oficial de los salones de esta Sociedad recientemente reformados, se celebrará a las diez de la noche de hoy, domingo, una gran velada en la que tomará parte el Cuadro Artístico y la "Rondalla", con arreglo al programa fijado en las invitaciones que habrán recibido los socios.

Para facilitar a la Comisión la labor de colocar a la numerosa concurrencia que acudirá a esta velada, se ruega lo hagan con la oportunidad debida, ya que comienza a la hora en punto anunciada. Si algún socio no ha recibido la invitación, puede pasar a recogerla a Contaduría de doce a una y de cuatro a cinco.—La Directiva.

*motores
Siemens
Los más conocidos*

Ese dolor tan molesto de costado y de espalda, lo padece usted porque quiere. Aplique en el sitio del dolor un EMPLASTO del doctor WINTER. Venta en farmacias y droguerías. Pídalo así: UN PARCHE WINTER.

Miedo.—Símbolo de la libertad. Ya se sabe que el miedo es libre...

Nubes.—Residencia habitual de las subsistencias.

Ojeriza.—Lo que sentimos todos por las célebres personas.

Pedir.—Vicio muy feo que preconizan mucho en Mondragón los curas con el ejemplo...

Ruta.—Indicación blanca sobre fondo rojo, que sirve para hacer juegos de palabras verdes...

Suela.—Alimento que nos dan a menudo—ahora no tanto—, diciéndonos que es carne...

Tabaco.—Dinamita. "El que fuma de la Tabacalera, de un reventón es seguro que muera..."

Voz.—Lo que le hace falta al pregónero municipal...

Yodo.—Substancia que se suelen dar muchas mujeres para luego obligarnos a creer que han estado veraneando.

Zampar.—Cosa corriente en los banquetes. El desgraciado que se siente al lado de uno de estos "zampones" de profesión, está apañado...

EL CUADRO ARNICHES

El aplaudido Cuadro Arñiches que dirige el inteligente aficionado señor Espinosa, reanudará en breve sus actividades artísticas, con la producción teatral de gran éxito. ¡Más que Paulino!...

ESPECTACULOS

Como de costumbre, en el Coliseo Bedia y Cinema Popular se celebrarán hoy, tarde y noche, interesantes sesiones cinematográficas.—C.

ARTISTICO MUSICAL.—Hoy, domingo, a las diez de la noche, se celebrará en esta Sociedad un gran festival-baile que será amenizado por el notable pianista señor Azpeitia, el cual alternará con un elemento nuevo de esta Sociedad.

VINO BAYARD El más energico de los reconstituyentes. Devuelve a los enfermos las fuerzas perdidas.

REGISTRO CIVIL.—Ayer se hicieron en este Centro las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Rafael Ibero Tellechea, María Mendizábal Erreverría, Isabel García Martínez, Miguel Martínez Martínez.

Defunciones: Cayetano Arrillaga Olasagasti.

HABERES PASIVOS.—El pago a las Clases Pasivas de los haberes correspondientes al mes de octubre actual, consignados en la Intervención de Hacienda, se verificará en los días del mes de noviembre que se indican, por el orden siguiente:

Día 3. Retirados, Jefes y Oficiales, Jubilados y Magisterio.

Día 4. Retirados, Clases de tropa.

Día 5. Montepíos militar y civil y Remuneratoria.

Día 6. Todas las clases en general.

Encuadernación de novelas, revistas y todo. Impresión de tarjetas, facturas, cartas,

Las mejores...

| | | |
|---------------|-------------------|-------|
| MANTAS LANA - | cuna - | 8,25 |
| MANTAS LANA - | camera - | 13,00 |
| MANTAS LANA - | matrimonio - | 17,50 |
| MANTAS LANA - | dos caras color - | 21,75 |

Del 15 al 30 de octubre, precios tirados

Casa Ciprián Legazpi-1,
Alameda-5
—Tejidos-Camisería-Confecciones-Medias—

Sociedad Española de Electricidad
BROWN - BOVERI
Cajas de maniobra
con relés térmicos
la mejor
protección! para motores eléctricos
FLORENTINO AZQUETA
Avenida Francia, 2 - SAN SEBASTIÁN

—Oh! es muy sencilla. Hará unos doce días entró aquí un individuo que llevaba un paquete debajo del brazo, y díjéndome que venía de parte de un paisano que me nombró. Me preguntó si yo era alsaciano, y le contesté que sí. Despues nos fuimos a la taberna que hay en la esquina y él pidió una botella del superior, y cuando hubimos bebido, me propuso guardarla en mi casa el paquete que llevaba, hasta que uno de sus primos fuese a reclamarlo. Para evitar equivocación, su primo debía decirme ciertas palabras, una contraseña, en fin. Yo no quise aceptar, pues justamente el mes pasado estuve a punto de verme comprometido como encubridor en una causa, por haber hecho un favor semejante. ¡No puede usted figurarse lo contrariado y sorprendido que quedó aquel hombre! ¡Ah! Le aseguro que hizo cuanto fué posible por convencerme y hasta llegó a ofrecerm una buena suma por mi molestia... Todo aquello aumentó mi desconfianza y me negué rotundamente. Detuve para tomar aliento, pero Lecocq, impaciente, insistió con dureza:

—Y después?

—Después, el hombre pagó el gasto y se marchó. Ya no me acordaba de esto, cuando hace un instante entró otro individuo preguntándome si tenía en mi poder un paquete depositado por uno de sus primos y pronunció una frase, la contraseña, sin duda. Cuando le respondí que no tenía nada se quedó blanco como un papel y yo creí que se desmayaba. Entonces aumentaron mis sospechas y cuando me propuso que le comprara su traje... tampoco quise.

—Y cómo era el hombre que vino primero?

—preguntó el joven agente.

—Era corpulento, coloradote y con grandes patillas blancas.

—¡El cómplice! exclamó Lecocq.

—¿Qué dice usted?

—Nada que le interese. ¡Gracias!... No puedo entretenerte más; ya volveremos a vernos, adiós...

—¿Qué quería el hombre que acaba de salir de aquí?

—El prendero pareció turbarse.

—Es toda una historia—balbuceó.

—Cuéntemela—ordenó Lecocq, sorprendido de la turbación del sombrero.

—Lecocq salió Lecocq, el tío Ajeno y Mayo habían desaparecido. No se inquietó por eso, pues el presente caso estaba previsto. Si uno de los dos agentes se viera obligado a quedar atrás,

Del Municipio y de la ciudad

MATRICULAS DE ADULTOS

Hasta el día 31 del corriente mes se halla abierta la matrícula para poder cursar estudios en las escuelas de adultos de esta localidad. La edad que se exige es de 14 años y el pago de inscripción es de tres pesetas.

Las matrículas se expedirán en la Sección de Gobernación-Fomento del Municipio.

PIANO PARA EL CONSERVATORIO DE MUSICA

La Ponencia de Fomento, cumpliendo el acuerdo de la Permanente, ha abierto un concursillo entre las casas de música de la ciudad, para proveer de dos pianos al Conservatorio Municipal de Música, pianos que se dedicarán a la enseñanza de este instrumento musical.

Las proposiciones se admitirán hasta el día 5 de noviembre.

BECAS PARA LOS ESTUDIOS DE LA CARRERA DEL MAGISTERIO

A propuesta de la Comisión de Instrucción, la Comisión Permanente, ha concedido tres becas para los estudios del Magisterio, estudios que se llevarán a cabo en el Internado Teresiano.

Las favorecidas con el disfrute de estas becas han sido las señoritas Lucia del Pozo, María Uria Música y María Luisa Urdangariz.

BECA PARA CANTO Y ESTUDIOS PROFESIONALES

El jurado que intervino en los exámenes para conceder la beca de canto anunciada por el Municipio, ha presentado su descargo a la Comisión de Instrucción, para que ésta a su vez, lo presente, si así lo cree conveniente, a sanción del Municipio.

Para la beca de estudios profesionales obregones se han presentado cuatro aspirantes.

En el Gobierno civil

REUNION DE JUNTAS

En el Gobierno civil se reunió por la mañana la Junta Provincial de Sanidad, para el despacho de asuntos de trámite.

Seguidamente se reunió la Comisión Sanitaria de Espectáculos.

Ambas reuniones se celebraron bajo la presidencia del gobernador.

MULTAS GUBERNATIVAS

El gobernador civil ha impuesto una multa de 250 pesetas a Baltasar Martín Verde, domiciliado en el Paseo del Duque de Mandas, letra S, donde admitía en calidad de huéspedes súbditos portugueses que se dirigían a Francia. Además, le

20 de Octubre

La voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
- 1,20 PESETAS -**ABRIGOS**, los más bonitos; los precios más económicos. «Petit París». Urbieta, 39.**ADMITO** huéspedes; casa moderna, soleada, económico, buen trato. Usandizaga, 21, principal, C.**ADMITO** huéspedes obreros y empleados; precio 3'50 y 4 pesetas, según conveniencia. Mayor, 21, tercero, derecha.**AGENCIA** B. P. «Vascongada». Centro coloniales informado, serio, acreditado. Ofrezco 2.000 chicas todo, doncellas. Telf. 41.306.**AGENCIA** Buen Pastor. Ofrezco 40 niñas, doncellas, comedor, plancha, vascas, navarras, etc.; moño, melena, informadas.**AGENCIA** Buen Pastor. Ofrezco 25 nodrizas excellentes, amas secas acostumbradas; necesito cocineras sencillas, camareras.**AGENCIA** Buen Pastor. Necesito botones, vallet, chambres, cocinera repostera, camarera hablando francés, París, Burdeos.**AGENCIA** Larramendi, 6. Hacen falta nodrizas, cocineras, camareras, para todo. Teléfono 42.959.**AGENCIA AYALA**: Ofrezco chicas buenas para todo; necesito cocineras. Easo, 19; teléfono 43.408.**AGENCIA** Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.**ALQUILASE** piso amueblado económico, baño y gas. Blas de Lezo. Frutería.**ALQUILÓ** tercer piso soleado, cuatro habitaciones, baño, ascensor. Zabaleta, 14, portería.**ALMONEDA** urgente de un piso. Gabinetes, mesas, sillas, aparato luz, colchones, junto o separado. "Chomíñ-enea", A. (Loyola).**ALMONEDA**, por ausencia, de todos los muebles de un piso, desde el lunes. Aguirre Miramón, 4, quinto, número 1.**AMUEBLADO** preciso para la temporada, sólo tres de familia. Dirigirse a esta Administración.**AMUEBLADORA VITORIANA**. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen somier, 34; lavabos, 20; lana bellón, 5'50; miraguano.**AMUEBLADORA VITORIANA**. Por reforma de local hace en todos sus géneros grandes rebajas.**AMUEBLADORA** Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, corchos, cojines, sillas, 5.**AMUEBLADORA** Vitoriana, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.**AMUEBLADORA** Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada, 180 ptas. Apa-**DARE** participación en magnífico negocio a persona carácter resuelto, bien relacionado en la industria y comercio. Avenida, 34, 4^o.**DISCOS** ocasión, eléctricos, nuevos; gramófonos y relojes a plazos. Easo, letra C, quinto, derecha; hay ascensor.**BASCULAS** nuevas y de ocasión, se venden procedentes de cambios. San Martín, 18. Taller de básculas "Riata".**BUENA OCASIÓN**. Se venden varios automóviles taxi, completos, con plaza en San Sebastián. Autonomía, 7, garaje. Tlf. 10-8-45.**CABALLERO**, desea cuarto para dormir, en casa de una persona sola. Escribir a Teodoro, a esta Administración.**CAMIONETA**, 2 toneladas, estado nuevo, se vende de ocasión. Informarán: General Echagüe, 11, quinto.**CAMISETAS** punto inglés y de felpa; mantas lana y toda clase de ropas de abrigo; los mejores precios, en "El Paraíso". Urbieta, 13.**CAPELLAN**. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato. Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.**CARONERIA** de Alejandro Rodríguez. Calle Carquizano, 1. Servicio a domicilio. Encargos al teléfono 1-35-40 y 1-46-77.**CASAS**, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Alegorrieta) teléfono 40-61.**CASERIO** arriendase en Ovarzun, 20 jugadas labrante, manzanal, herbal y 40 jugadas monte. Razón: Mayor, 7, 3^o; de dos a cinco.**CARTERA**, bolso de paseo, de compra, de playa, corsés, medias, catifas, corbatas, calcetines. «Petit París» Urbieta, 39.**COMEDOR** de lujo, se vende de caoba con grandes espejos. Razón en esta Administración.**COMPRO** oro, plata, brillantes, papecetas Monte. mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8**COMPRO** oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papecetas del Monte de Piedra Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".**COMPRO** papecetas, máquinas de coser, gramófonos; arreglos, piezas, cuerdas; lo mejor. Plaza de las Escuelas, 1. Vaciador.**DESEO** 1 o 2 huéspedes o alquilo habitaciones amuebladas muy económicas, soleadas, ascensor, baño. Usandizaga, 17, 5^o, Izda.**DESEO** dos habitaciones sin muebles, derecho cocina, baño. Ofertas por escrito a iniciales E. G., a esta Administración.**OROGUERIA** Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo. Nav. S. Lorenzo, 12**ENSEÑO** a conducir automóviles, precios moderados. Garaje Aracama. Miguel Imaiz, 3.**EN VILLAFRANCA** se traspasa la tienda de ultramarinos de Cosme Lasa, o se alquila el local. Razón: Santa María, tienda.**EN CASA** tranquila se admiten huéspedes estables, buen trato, cerca de la Concha, precio razonable; hay baño. S. Marcial, 37, 1^o.**GARAJE GRATIS** para automóviles en venta. Tratar garaje GRAHAM PAIGE, Paseo de Colón, 5.**GRAN OCASIÓN**, automóvil "Renault" torpedo, a toda prueba, vendo barato. San Martín, 15, garaje.**HACE FALTA** muchacha joven con buenos informes para Francia, buen sueldo. Razón, de dos a cuatro, en Miracruz, 28, librería.**HACEN FALTA** chicas para hacer gabardinas. San Marcial, 8, segundo.**IMPERMEABLES** y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. «Petit París». Unico. Urbieta, 39.**JOVEN** conociendo perfección contabilidad, mecanografía, desea colocación; tiene referencias. Dirigirse: Escuela Real, 8, tienda.**LIQUIDACION** de existencias: Cine, bancos, sillas, mesas, cristal, licores, vinos, etc., del Salón Venecia. Roldán. PASAJES.**LOS PARAGUAS** que no mojan. Los paraguas que no se rompen, se venden en "El Paraíso" Urbieta, 13.**MANTAS** de lana. «Petit París» ha recibido gran cantidad a precios extraordinarios. «Petit París». Urbieta, 39. Sánchez.**MAQUINAS** para labrar la madera se venden de ocasión. José Galdona. Aldaioneta (Atocha). Teléfono 41.765.**MARIA MARTINEZ**. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquizano, 4, segundo. Teléfono 4-18-78.**MATRIMONIO**, busca piso pequeño, entre la Avenida y Amara, gas, baño, para primero de diciembre. Informarán en esta Admón.**MECANICO** especialista en máquinas de coser, escribir, numeradoras y gramófonos. Loyola, 21, portería (antes San Marcial, 8).**MODISTA** para niños y señoritas; precios razonables. Peña y Goñi, 4, quinto; hay ascensor.**MOTO**, vendo, marca "Triunf", de 4'98-HP, seminueva y en buenas condiciones. Angel Pérez. PASAJES ANCHO.**NODRIZA**, leche de dos meses, desea criar en su casa. Razón: Mayor, 36, primero. LEZO.**OBREROS**, empleados: unos céntimos al día y podéis adquirir una trinchera. "Crédito Donostiarra", Fuenterrabía, 32.**OBREROS**. Lo más importante en calidad y precio de buzos, guardapavos, camisas, bombachos. «Petit París». Urbieta, 39.**OCASION**. Máquinas de escribir de 200, 300 y 400 pesetas. Paseo Colón, 19, principal.**OCASION**. Piano magnífico "Ortiz & Cusso", se vende. San Bartolomé, letra N, cuarto.**PANOS** para abrigos, de gran moda, a 6'50 metro, en 1'40 centímetros de ancho. "El Paraíso". Urbieta, 13.**PARA CAMIONETA** de reparto se venden de ocasión varios automóviles en buen uso: Citroën B-14 y Chevrolet. Autonomía, 7, garaje.**PETIT PARIS** presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: «Petit París». Urbieta, 39. Sánchez.**PENSION** económica para estables; habitaciones soleadas, baño, ascensor, céntrico. Razón: San Bartolomé, 4, huevería.**PENSION** céntrica desde 3'50 ptas.: cómodas habitaciones a la calle, baño, comodidad. Larramendi, 6, primero, derecha.**ZURCIDORA** y tejedora. Se hacen trabajos los más difíciles. Larramendi, 7, 4^o. Dcha.**PERDIDA** pufos piel bisón a aprendiza entre Miracruz, Gloria, P. Rivera. Se gratificará entrega en P. Rivera, C. 2^o, D. T. 13.131.**PERDIDA** de una gata "Siamés". Se gratificará entregando en villa "Tanagra". Aldapeta, 15.**PERDIDA** libro misa, calle Echaide, nombre María Torresilla. Gratificarán devolución: Palacio Miramar, José Landa.**PIANOS** Aguirre. No paga rentas fabulosas de almacén. Da 500 Ptas. más barato cada piano porque vive en piso, Eleano, 4, 1^o.**PIANO** de ocasión, para estudio, se vende. San Francisco, 36, segundo, izquierda.**PRESTAMO** de 40.000 ptas. con garantía de 100.000, se solicita con urgencia. Ofertas por escrito a esta Administración.**SASTRE**. Toda clase confección señora y caballero, económico; necesito aprendiz y aprovechanta bien pagadas. A. Miramón, 8.**SASTRERIA** económica. Traje a medida, desde 68 pesetas. «Petit París». Urbieta, 39.**SE ALQUILA** piso y planta baja; renta 110 pesetas. Informarán: Panadería en barrio de Loyola.**SE ARRIENDAN** 2 gabinetes amueblados, exteriores, o se tomarían huéspedes estables; casa tranquila. Dirigirse a esta Admón.**SE ALQUILA** piso amueblado muy soleado, centro población. Informes: Teléfono número 42-2-79.**SE DAN** vuelta trajes de caballero; especialidad gabanes, gabardinas; pláchanse trajes; limpian trincheras. Easo, 19, 2^o, Izda.**SE DESEAN** uno o dos huéspedes en casa de poca familia. Hay cuarto de baño y aseador. Aguirre Miramón, 7, quinto, derecha.**SE LIMPIAN** trincheras, trajes, abrigos, 4 y 5 ptas., en 24 horas; se recoge a domicilio. Aldamar, 30, 5^o; teléfono 13.162.**SE NECESITA** aprendiza de 15 a 18 años para taller. Dirigirse: Peñaflorida, 10. Rodríguez. Artículos de viaje. Teléfono 11.895.**SE NECESITA** buena oficiala de sastre para taller; trabajo todo el año, y un chico para recados. Casa Parra, Avenida, 34.**SE NECESITA** chofer con carnet de primera. Informes en Astigarraga "Leku-Eder".**SE NECESITAN** talleres para trincheras y oficialas y aprendizas para el taller «Vendaval». Usandizaga, 1.**SE NECESITAN** buenas oficialas para hacer impermeables, inútil presentarse sin saber hacerlos, en Urbieta, 6, primero.**SE NECESITAN** talleres para la confección de gabardinas y prendas en clase fina, bien pagados. «Vendaval», Usandizaga, 1 y 3.**SE OFRECE** modista y sastrera, precios económicos; se dan vuelta a trajes y abrigos. Urbieta, 43, cuarto, izquierda.**SE TRASPASA** por no poderlo atender establecimiento de ultramarinos; importante clientela. Razón: Telf. 14-6-14.**SE TRASPASA** bar con primer piso, por no poder atender; buen negocio, facilidades pago, poca renta. Razón en esta Admón.**SE VENDE** un toldo 6x4. Calle Rentería, 5.- PASAJES ANCHO.**SE VENDE** Citroën 6 cilindros, seminuevo, por ausencia. (Garaje Pensión). San Francisco, 38.**SE VENDEN** cuna y coche de niño, económico. San Marcial, 13, portería.**SE VENDEN** bonitos perros, pura raza "fox-terrier". Informes: Paseo Colón, letra C, bar "La Unión".**TAQUIMECANOGRAFA** con conocimientos de francés y contabilidad práctica y referencias inmejorables, se ofrece. Telf. 10-2-34.**TORNO** 1 1/4 a 2 m., taladro 25 m/m., yunque, prensas y accesorios para taller mecánico deseas ocasión. Macazaga, Viteri, 32. Rentería.**VENDO** máquina de escribir, seminueva, marca "Underwood", en 750 ptas. Basaguren, Fuenterrabía, 19, cuarto, derecha.**VENDO** discos Regal, nuevos, de ocasión; óperas, zarzuelas, tangos, etc., y un gramófono mueble. Ategorrieta, E, 6^o, cerca Jai-Alai.**VENDO** herramienta linternero, universal; barra prensa para tubos rosca, banco prensa y 4 vigornios, 200 ptas. 31 Agosto, 13, bar.**VERDADERA** ganga. Se vende a toda prueba coche 8-HP, 2 asientos. Razón: Autonomía, 7. Teléfono 10-8-45.**VIAJANTE**, ofrécese en papelería, fábrica de dulces o en otros artículos conociendo todo el Norte, relacionado en viajes. Razón: VOZ.**ZURCIDORA** y tejedora. Se hacen trabajos los más difíciles. Larramendi, 7, 4^o. Dcha.

"La Voz" en Motrico

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EN SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

En la reunión que ayer celebró la Permanente se acordó que la subvención que anualmente percibe el Asilo de Niñas Giegas de San Rafael se eleve desde el año próximo a dos mil pesetas, en vez de las 1.250 que en la actualidad disfruta. Es decir: que en vez de las 250 pesetas de aumento en la subvención, que proponía la Comisión de Sanidad-Beneficencia, se le van a aumentar setecientas cincuenta pesetas.

Lo extraño de esto es que quien propuso este aumento en el aumento fué el propio ponente de la Comisión de Sanidad-Beneficencia, señor Arsuaga.

Immodestamente, vamos "a apuntarnos un tanto". Creemos, y sinceramente lo consignamos, que "hemos tocado en el corazón" al señor Arsuaga, con una alusión que le hacímos ayer al preguntarle si nos podía decir algo acerca de quién sería el teniente de alcalde que en el seno de una Comisión se opuso al aumento de las 250 pesetas.

Alusiones a mí, me dijo el señor Arsuaga. Ahora verás! Y contra lo que proponía el informe que él mismo firmaba, propuso ese aumento, que fué aceptado, y por el cual somos los primeros en congratularnos.

Ahora vamos a manifestar públicamente nuestro deseo de que la Divina Providencia premie la buena obra que a instigación nuestra ha realizado el señor Arsuaga, y toque en el corazón al ponente de Obras señor Arizmendi para que arreglen el lavadero público del barrio de Loyola, que por el momento constituye la obesión municipal del señor Arsuaga. También ayer reiteró su ruego el ponente de Sanidad-Beneficencia pero no lo oyó el ponente de Obras, y aunque ofreció transmitírselo el alcalde accidental, más se oyen dos cañonazos que uno. ¡Arréglate el lavadero de Loyola!

Síquiera para que el señor Arsuaga no tenga que volverlo a solicitar!

Vamos a arreglar eso de la Escuela Elemental del Trabajo, señor Loyarte?

Los hombres que mangoneaban el Ayuntamiento durante la primera Dictadura—no se engañen ustedes mucho, porque sirven a la segunda, sin haber tenido la menor intervención el pueblo!—introdujeron una perturbación funesta solamente por servir al capricho de un ministro, que a su vez quiso servir a un amigo. Ya se sabe que una de las notas más características de la moralidad administrativa de la primera Dictadura era la elaboración de "enchufes" para que los amigos, los servidores y los profesionales de la adulación pudiesen cobrar tres o cuatro sueldos y estuviesen contentos.

Como ibamos diciendo, los concejales de la Dictadura no tuvieron inconveniente en destrozar la magnífica Escuela de Artes y Oficios que tenía San Sebastián, para amamantar a su costa a esa otra Escuela Elemental del Trabajo, que a juzgar por lo que de ella se ha dicho y se ha comprobado, es una escuela tan elemental, que más bien parece "una birria".

Lo primero que hizo esa escuela fué querer echar de su propia casa a la Escuela de Artes y Oficios. Ya se sabe aquella máxima que dice: "déjame clavar un clavo en tu puerta, que yo me haré con el edificio". Comenzó por despojarla de sus más y mejores locales y luego quiso hacer aparecer que el edificio era suyo, colocando en el frontón un rótulo que decía: "Escuela Elemental del Trabajo", así como deshaciendo a la otra, que es la dueña de la casa. Y los señores del Ayuntamiento tan contentos teniendo contento al ministro.

Hay que hacer al señor Loyarte la justicia de reconocer que desde el primer momento quiso sacar con esta intromisión de la Escuela Elemental del Trabajo, y lo primero que hizo fué mandar arrancar de la fachada aquel rótulo de que hemos hecho referencia, y colocar, bien sólidamente, el que debe estar, y que dice que aquél edificio es la "Escuela de Artes y Oficios".

Como indicio de un propósito, está bien. Pero eso solo no basta: hay que llevar hasta el fin, sea como sea y caiga quien caiga".

Nosotros—y lo decimos con toda sinceridad—quisieramos invertir al señor Loyarte toda la energía que hace falta y que creemos no está en posesión. Hace falta liarse a la cabeza toda la manta, y como creemos que el señor Loyarte no se va a a trever a ello es por lo que vemos a pinchar todo lo que podamos, hasta ver si conseguimos que se atreva.

Tenía razón el señor Arizmendi. Hay que hacer un plan completo de reorganización de la Escuela de Artes y Oficios, como si el territorio, que en este caso es el edificio, no estuviese invadido por el enemigo.

Una vez hecho ese plan de reorganización y aprobado por el Ayuntamiento, hay que llevarlo a la práctica sin vacilaciones. Nos parece muy poco lo pronosticado por el señor Marcellán de poner los trastos en la calle a la Escuela por falta de pago de "renta de casa". No se marcharían; entre otras razones, porque nadie les ha dicho que tengan que pagar.

Lo primero que hay que hacer, como medida preventiva, es no considerar en los próximos presupuestos municipales ni una peseta más de las que haya que darle como subvención. Y que, si no estamos equivocados, es una cantidad menor en seis o siete veces a la que tiene actualmente consignada.

Una vez hecho eso, decirle a la Junta o Patronato o lo que sea de la Escuela que el Ayuntamiento tenía una, infinitamente mejor, que va a volver a reorganizar, y que como no tiene, en absoluto, la más mínima obligación de dotar de locales a la Elemental del Trabajo, hagan el favor de arreglárselas como puedan; pero que se marchen de allí.

Aun con esto y todo, no se marcharían. De esto podemos estar todos seguros. Pero como el Ayuntamiento estará dispuesto a cumplir la obligación estricta que tiene con la Escuela, sin faltar en nada a ella, tendrá la necesaria fuerza moral para poder realizar su plan de reorganización, comenzando, si es preciso, por cerrarle las puertas del edificio a quien se ha querido apoderar de él.

Andarse con paños calientes? Es el mejor sistema para no adelantar ni un solo paso.

En la calle del 31 de Agosto va a levantar el Ayuntamiento un frontón público, de carácter provisional. Será en unos terrenos que hay en lo que fué vieja cárcel y recientemente estuvieron ocupados por la Pescadería, también provisional. Claro está que el frontón ha de ser pequeño y en él no podrá jugarse más que a mano, pero... menos da una piedra. En San Sebastián están haciendo falta no solamente ese, sino algún otro frontón público. No los hay más que en Arroca y en Atocha, y son muchos, muchísimos los aficionados que no pueden dedicar ni unos minutos al ejercicio del viril deporte, porque tendrían que ir, como los pescadores de caña a ocupar buen sitio, desde la noche anterior a coger el frontón libre.

La resolución del Ayuntamiento es digna de aplauso... y de repetición en algún otro lugar.

GORROGHA

HOY EN POLLOE

El Orfeón Dorostiarra cantará una gran misa en sufragio del alma del maestro Esnaola

Hoy, a las once y media de la mañana, el Orfeón Dorostiarra cantará en la capilla del cementerio de Polloe una misa coral en sufragio del alma del maestro Esnaola. En la interpretación de la misa tomará parte todo el Orfeón, es decir, que también las señoritas han de cantar.

Terminará el acto con el responso cantado y con la visita a la tumba del maestro.

Con este motivo se rueda a todos los orfeonistas que para la hora indicada se encuentren todos en Polloe a fin de revestir de la mayor solemnidad este homenaje a su querido maestro.

La corta aventura de cuatro mozaletas

Hace un par de días se fugaron de sus respectivas casas paternas, de nuestra ciudad, cuatro muchachos menores de edad, a quienes sus aficiones noveleras les llevaron por el camino de la aventura. Se dió parte a la Policía de la desaparición de estos muchachos y ayer fueron detenidos en Valladolid. Desde la ciudad castellana avisaron a la Comisaría de San Sebastián dando cuenta de que los jóvenes estaban a disposición de las autoridades de nuestra ciudad para ser reintegrados a sus hogares respectivos. Estos muchachos se llaman José Vicandi, de 19 años; Julián Menguete, de 19; Manuel Ibarguren, de 19, y Manuel Lerchundi, de 18.

El día 22 de noviembre dará este concierto Zino Francescati en el María Cristina. Esta noticia será del agrado de los buenos aficionados a la música.

Para el mes de diciembre se trata de traer al Cristina el gran cuarteto de cuerda Zimmerman.

Musica di Camera

Mañana, lunes, comenzará la temporada con un gran concierto

Los dirigentes de la Sociedad «Musica di Camera», tan prestigiada, silenciosos hasta ahora, repentinamente dan la noticia de sus primeras actividades. Mañana mismo, lunes, a las siete de la tarde, se celebrará en el salón del María Cristina el primer concierto de la temporada actual.

Este concierto correrá a cargo del pianista Jean Doyen, joven artista de veintidós años, muchacho cargado de ilusiones, conocedor ya de grandes triunfos en los grandes conciertos de París. Las referencias que tenemos de este pianista son inmejorables. Ahora comienza su carrera en el extranjero, y San Sebastián, elegido muchas veces y por muchos artistas para darse a conocer fuera de su patria, constituye casi la reválida de sus merecimientos artísticos, por lo que buscan y persiguen su primera actuación en nuestra ciudad.

Jean Doyen interpretará un programa agradable, de puro deleite para los aficionados. Ha buscado no cargar la nota técnica para que el público no se fatigue con una audición filosófica después de los meses quedos desde la última audición de «Musica di Camera».

Seguros estamos de que el concierto de mañana será un gran éxito para los organizadores de la fiesta y para el mismo artista, que viene con grandes deseos de agradar.

UNA BUENA NOTICIA

«Musica di Camera» quiere festejar la fecha de la Patrona de la Música, Santa Cecilia, con un gran concierto. De esta fiesta se ha encargado el gran violinista Zino Francescati, que el año pasado alcanzó dos grandes triunfos, tan grandes que quedó entre nosotros clasificado como el mejor de cuantos hemos oído desde hace algún tiempo.

El día 22 de noviembre dará este concierto Zino Francescati en el María Cristina. Esta noticia será del agrado de los buenos aficionados a la música.

Para el mes de diciembre se trata de traer al Cristina el gran cuarteto de cuerda Zimmerman.

Los estrenos en Madrid

En el teatro de la Infanta Beatriz se estrenó la comedia en tres actos «Don Espérpent», original de Joaquín Abati y Valentín de Pedro. La obra alcanzó un gran éxito y el actor mexicano Fernando Soler obtuvo un triunfo personal en el papel de protagonista.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

26 OCTUBRE 1900. •• Había dos cosas de las cuales no podían sustraerse los periódicos: tenían que hablar del tiempo y de las funciones de ópera que se estaban perpetrando en el Teatro Principal.

En este día—mejor dicho, en la noche anterior—se cantó la ópera "Fausto". La obra "no les iba bien", ni a la tiple, ni al tenor, ni al bajo, ni a los coros. Por lo demás, todo iba muy bien.

En cuanto al tiempo, se estaba en pleno veranillo de San Martín, y los paseos presentaban el aspecto del verano. Hasta se veían algunos sombreros de paja que habían quedado rezagados.

•• Un miquelete llamado José Antonio Bequistain—que no era el que con ese nombre fué alcalde de la ciudad, años después—llamó la atención a un carretero por llevar el carro abandonado. El carretero pegó tal palo en el cuello al miquelete, que por poco lo decapitó. Luego pasó a la cárcel.

•• Regresaron de Madrid el presidente de la Diputación, señor Machimbarrena; el diputado señor Echeverría (don Luis), y el oficial letrado don Wenceslao Orbea. Vinieron muy satisfechos porque se traían en la mano una real orden dictada por el ministro de Fomento, señor Gasset, aclarando y puntualizando bien el alcance de otra real orden de unos cuantos días atrás acerca del Puerto de Pasajes. Como esta real orden había sido objeto de grandes censuras y la nueva decía lo contrario, fué objeto de grandes alabanzas, así como los comisionados fueron objeto de felicitaciones. ¡Si llegan a volver fracasados!...

•• Causó muy buena impresión entre los aficionados a la música la noticia de que los eminentes concertistas Bauer y Casals, que habían alcanzado grandes triunfos en el extranjero, venían a San Sebastián, procedentes de Bilbao, a dar un concierto en el Salón Teatro de Bellas Artes.

•• Las tentativas para aclimatarse en Francia las corridas de toros habían fracasado. La Empresa que se constituyó para explotar la plaza de toros de Rouvai establa en quiebra, y el Juzgado se había incautado del edificio. Un periódico francés se alegraba mucho de aquella desgracia. ¡Seguramente era reaccionario el "cochón" de él.

•• Para el domingo se anunciaba el sencillo espectáculo de emboldados en la plaza de toros, seguido de baile. Pero había un aliciente tentador. La Banda de música La Unión, que era la empresaria, había adquirido dos novillos completamente nuevos, que se iban a estrenar ese día.

27 OCTUBRE 1900. •• ¡Querrán ustedes que les digamos cómo salió la ópera "Dinorah"! Es por no perder la costumbre adquirida. Pues salió admirablemente bien porque la cantaron la Galivany y Tabuyo, que en unión de la orquesta alcanzaron un triunfo formidable. Y yo que hablamos de teatro, verán ustedes...

LA VOZ decía que llamaba mucho la atención el que un concejal—que fué famoso y aún vive, retirado, por lo cual no decimos quién es—que era un enemigo rabioso del teatro en todas sus manifestaciones, fuese el paladín más esforzado para que se concediese todo cuanto pedía el que quería hacer la Kurssal en la Zurriola, con teatro a todo meter, y "a la francesa". ¡En todos tiempos y edades!

•• Se había dispuesto para tres días después el traslado de los locos vizcaínos que había en el manicomio de Santa Aiqueda, al de Bermeo. El traslado se harían en coches.

•• Con gran sorpresa de los donostiarras, que se habían llegado a figurar otra cosa, amaneció lloviendo copiosa y torrencialmente. Los trajes de verano, que ya habían salido de los armarios, volvieron a descansar al olor de la naftalina.

•• Se aseguraba en los "círculos políticos" —Casa Díaz, Casa Jornet—que en la próxima combinación de gobernadores entraría el de esta provincia, señor González Rothos, a quien no probaba este clima. LA VOZ lo lamentaba tanto por lo de la salud como porque dicho señor era un buen gobernador.

•• En la "Gaceta" apareció una real orden autorizando a los Ayuntamientos de las Provincias Vascongadas y Navarra a que realizaran el pago a los maestros.

•• ¡Por fin! Y loado sea Dios, llegaron a un acuerdo los remeros de Guetaria y de Pasaia de San Pedro para jugar aquella regata de desafío que sin celebrarse se había hecho ya famosa.

Si la autoridad de Marina daba la autorización, la regata se celebraría en nuestras aguas, colocándose la valiza de salida frente a la batería del Mompás, y la de llegada frente a la peña de San Antón, de Guetaria. El acontecimiento tendría lugar el día 4 de noviembre por la mañana, con revancha, si la aceptaba el vencedor el mismo día para las tres de la tarde.

•• Entre los vecinos de la casa número 17 de la calle de Miracruz se arnó tal batalla en las escaleras que resultaron tres personas heridas de alguna consideración.



Kápidamente se apropiaron las modas parisinas el mundo femenino donostiarra. Vestidos o abrigos negros con pieles blancas... Discretas, las elegantes; recargadas de pieles, las otras. Confesamos que nada entendemos de modas; pero nos parecen tan lindas las mujeres, que copiamos estos modelos ofrecidos a los concurrentes de Longchamps el día, muy reciente, en que se corrió el Premio del Consejo municipal de París. (Foto Consorcio.)